

TRST / PRED NEDELJSKO PROSLAVO BAZOVIŠKIH ŽRTEV

Župani tržaške pokrajine obsodili skrunitev bazoviškega spomenika

»To dejanje je žalitev tistih, ki so darovali svoje življenje za svobodo drugih«



TRST - Vsi župani v tržaški pokrajini so včeraj objavili stališče v zvezi s skrunitvijo bazoviškega spomenika, do katere je prislo, kot smo poročali, v prejšnjem tednu. Osrednja proslava bazoviških žrtev bo, kot smo že poročali, v nedeljo popoldne.

Stališče županov objavljamo v celoti:

Zadnje vandalsko dejanje, ki je oskrunilo spomenik starih slovenskih mučnikov v Bazovici zali zgodovinski spomin in dostojanstvo tistega, ki je daroval svoje življenje za svobodo drugih.

Poleg tega taka dejanja zelo ovirajo napore, s katerimi prvi občani tržaške pokrajine utrjujejo omikano sožitje in medsebojno sodelovanje za premostitev starih zadržkov in predsodkov.

Sproščeno vzdusje, ki so ga ustvarili v naši pokrajini župani glede vseh vidikov javnega upravljanja uvaža, k večjemu optimizmu, da bi v bodoče lahko mirneje resili podedovano sporno preteklost.

Oskrunitev spomenika v Bazovici moramo zato najodločeneje obsoditi v imenu demokratične in pluralistične, večetnične in večkulturne družbe, za katero je tržaška pokrajina ponosna, da je stvaren primer.

Župan občine Trst: Riccardo Illy

Župan občine Milje: Roberto Di Piazza

Župan občine Devin Nabrežina:

Giorgio Depangher

Župan občine Dolina: Boris Pangerc

Župan občine Zgonik: Tamara Blazina

Župan občine Repentabor: Aleksij Krizman

VELIKA BRITANIJA / SODNA OBVESTILA PARIŠKIM FOTOREPORTERJEM

London pričakuje »pogreb stoletja«

Velika Britanija se bo z enominutnim molkom poslovila od svoje princese Diane

LONDON, PARIZ - Medtem ko so v Parizu trem od sedmih fotoreporterjev vročili sodna obvestila zaradi nenamerne umora in ker niso nudili prve pomoči ljudem v Dianinem in al Fayedovem mercedesu, se v Londonu pripravljajo na »pogreb stoletja«, ki naj bi se ga udeležilo od enega do dveh milijonov ljudi. V soboto dopoldne se bo namreč ob pogrebni svečanosti za princeso Diano v Westminsteri katedrali v Veliki Britaniji skoraj v celoti ustavilo vse gospodarsko, sportno in kulturno življenje. Buckinghamška palača je državo pozvala, naj se z enominutnim molkom spomni pokojne princese.

Na 9 strani



ITALIJA / REFORMA SOCIALNE DRŽAVE

Pogajanja pred odločilnimi izbirami

Pričakovanje za današnje srečanje med ministrskim predsednikom in Bertinottijem



RIM - Nihče ne razmišlja o načinu reforme pokojninskega in skrbstvenega sistema, ki so jo svojčas izvedli v Angliji pod taktirko Margareth Theacher, je poudaril podpredsednik vlade Veltroni pred današnjim srečanjem med Prodiem in Bertinottijem. Reformo je treba prilagoditi italijanskim razmeram, upoštevajoč tudi dejstvo, da je Prodijska vlada naredila že veliko na poti fi-

nancne sanacije državnih blagajn. Glede odnosov z Bertinottijevo stranko je Veltroni mnenja, da je treba probleme rešiti predvsem v okviru vladne koalicije, pogajanja s Kartelom svobosčin pa za sedaj, kot kaže, ne pridejo v poštev.

Na desnici pa se nadaljuje polemike med zagovorniki dialoga z vlado in tistimi, ki so za odločno opozicijo.

Na 2.strani

ZADRUGA PRIMORSKI DNEVNIK

9. novembra v Trstu prvi redni občni zbor

Prvi redni občni zbor Zadruga Primorski dnevnik bo predvidoma v nedeljo, 9. novembra 1997 ob 10. uri v kongresni dvorani na Pomorski postaji v Trstu. Tako je sklenil upravni svet zadruga, ki se je sestel v ponedeljek zvečer. Volilno pravico na obcnem zboru bo imelo 2.346 članov, ki so se v Zadrugo včlanili do 31. julija. Ti člani so vplačali skupno 276.200.000 lir deležev.

Seznamu članov, ki je bil v nadaljevanjih objavljen v Primorskem dnevniku, je treba dodati še Radijski oder iz Trsta z deležem 100.000 lir, poleg tega pa 65 članov s skupnim deležem 5.800.000 lir ni zelelo, da bi bilo njihovo ime objavljeno. Upravni svet Zadruga Primorski dnevnik bo v prihodnjih tednih objavil vse podrobnosti v zvezi s pripravami na občni zbor.

Trebče: koristen ogled nekdanjega odlagališča smeti

TRST - Včerajšnji ogled nekdanjega trebenskega odlagališča je bil za večjo skupino pokrajinskih in vzhodnokraskih svetovalcev gotovo zelo koristen. Predstavniki obeh uprav so se lahko na lastne oči prepričali, da bi bilo ponovno odprtje deponije (čeprav le za gradbene odpadke) nesmiselno in tudi škodljivo za tamkajšnje naravno okolje. Pobudo za ogled področja je dala predsednica pokrajinske komisije za prozornost Adele Pino, ki kaže veliko zanimanje za ta problem.

Na 5.strani

DANES V PRIMORSKEM DNEVNIKU

Še ena »poletna« polemika

Milanski tožilec Pieramillo Davigo je zatrnil, da so sodniki osamljeni v boju proti korupciji.

Stran 2

Sezona gledališča La Contrada

Na predstavitveni konferenci abonmajske ponudbe tržaškega teatra je bil govor predvsem o polemiki med Trstom in Vidmom in o spremembah na področju italijanske gledališke dejavnosti.

Stran 6

Zhang Yimou v Benetkah

S komedijo, ki bi jo morali predstaviti že v Cannesu, sodeluje na beneškem filmskem festivalu kitajski režiser, ki je v domovini deležen predvsem graje.

Stran 8

V Gorici uvajajo parkimine

S 1. oktobrom bo treba tudi v Gorici plačevati za parkiranje avtomobilov v mestnem središču.

Stran 10

Bogatčeva 2. na DP v Cagliariu

Arianna Bogatec je na absolutnem državnem prvenstvu v jadralnem razredu europa v Cagliariu osvojila drugo mesto, kar je njen najboljši rezultat doslej na tem tekmovanju.

Stran 13

Viden izraz novega duha

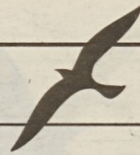
SERGIJ PREMUR

Spomenik bazovskim junakom so oskrunili že nešteto krat, zadnja oskrumba pa je vendarle obrodila nekaj pozitivnega: vsi župani tržaške pokrajine so podpisali skupno protestno izjavo, župani okoljskih občin, pa tudi tržaški župan Illy in miljski župan Dipiazza, ki zastopa desno zavestništvo. Izjava je sicer splošna, je sad kompromisa, in ni taka, kot bi jo napisal nas globoko prizadet in tolikokrat uzaljen človek. Vendar je pomemben izraz novega duha, ki kljub občasnim viharčkom nezadržno veje tudi na Trzaskem: duh premoščanja napevosti in sovrastev preteklosti na podlagi vsestranskega priznavanja osnovnih človeških vrednot, ki družijo ne glede na pripadnost vse tiste, ki si za mejaka ne želimo več vruga, pač pa le sose-
da.

Spomenik na bazovski gmajni izgleda res žalostno in nedostojno, saj ga je poleg tolikih skruniteljev krepko nacerl tudi zob casa. Pred kratkim so stopili do tržaškega prefekta, da bi prispeval s peščico milijonov k obnovitvi spomenika in neposredne okolice: kaže, da zastopnik italijanske države ni premogel potrebnih sredstev. Morda bo skupno pismo vseh županov pripomoglo, da bodo se enkrat in bolj temeljito pogledali v blagajno, na dnu katere smo prepričani, da leži tista vsotica, s katero bi se dostojno oddolžili spominu starih junakov.

Morda bo nastop vseh županov tudi prepričal odgovorne pri silah javnega reda, da bazoviški spomenik ni zakotno obeležje, ki zadeva le obrobni del tržaške družbe, glede katerega si torej ni treba preveč beliti glave. Vsa civilna družba zahteva danes prek izvoljenih županov spoštovanje spomenika, ki ga doslej razne sile javnega reda niso znale zavarovati, kakor niso zmogle, da bi zasledile krivice.

Glede slednjih pa se to: zadnja oskrumba me je se posebej uzalostila, saj ni prizadela spomenika z »občajnim« mazanjem in razbijanjem, pač pa so podlezli ponoči »herojsko« pozagali dva lepa iglavca, simbola Krasa, pa tudi življenja in prihodnosti: tudi s tem nizkotnim dejanjem so označili svojo nekulturnost.



SOCIALNA DRŽAVA / SOOČENJE MED VLADO IN SINDIKATI

Veltroni je optimist o izidu pogajanj

Še razhajanja v Kartelu - Previdnost komunistov

RIM - Vlada in družbene komponente nimajo drugih izbir kot sporazum o reformi pokojninskega sistema in tako imenovane reforme socialne države. V to je prepričan podpredsednik vlade Walter Veltroni (na sliki), ki tudi ne skriva znanih političnih trenj s Komunistično preno, na koncu pa bo po njegovem prevladala razsodnost. Tako razmišljajo tudi nekatere komponente Oljke, v SKP pa vlada pričakovanje za današnje srečanje med Romanom Prodiem in Silviom Berlusconiem.

Nihče ne razmišlja o načinu reforme pokojninskega in skrbstvenega sistema, ki so jo svojčas izvedli v Angliji pod taktirko Margaretha Theachera, je poudaril se Veltroni. Reformo je treba prilagoditi italijanskim razmeram, upoštevajoč tudi dejstvo, da je Prodijska vlada naredila že veliko na poti finančne sanacije državnih blagajn. Glede odnosov z Bertinottijevo stranko, je Veltroni mnenja, da je



treba probleme rešiti predvsem v okviru vladne koalicije, pogajanja s Kartelom svoboščin pa za sedaj,

kot kaze, ne pridejo v postev.

V SKP čakajo na izid srečanja Prodi-Bertinotti, veliko pozornost pa komunisti posvečajo stališčem, ki jih o penzijah zagovarjajo sindikati, se posebno CGIL. V sindikalnem gibanju je glede tega slišati kar precej deljenih mnenj, se posebej glede tako imenovanih starostnih pokojnin. Bertinottija vsekakor dokaj glasno kritizira notranja opozicija, ki jo vodi Marco Ferrando. Ze nekaj časa ga poziva, naj zapusti Prodijsko in naj ubere pot odločne opozicije.

Na desnici pa se nadaljujejo polemike med zagovorniki dialoga z vlado in tistimi, ki so za odločno opozicijsko usmeritev. Polemike se odvijajo predvsem med KDC-CCD in nekaterimi krogi »Forza Italia«, medtem ko Gianfranco Fini - kot večkrat v preteklosti - molči in čaka na razvoj dogajanja. Molči tudi Silvio Berlusconi. Njega zanimajo bolj ustavne reforme in usoda svojih televizijskih mrež.

NOVICE

Amandmaji prvi vozil dvodomne komisije

RIM - Dvodomna komisija za ustavno reformo bo jutri spet začela z delom. Predsedstvo komisije se bo moralo spoprijeti z velikim številom amandmajev (člani komisije so jih vložili 40 tisoč) in vprašanjem, kako lahko komisija konča z delom v predvidenih rokih. Zakon namreč daje komisiji 30 dni časa, da se izreče o popravkih in dokončno odobri predlog ustavne reforme. Poročevalci starih podoborov bodo na seji predsedstva orisali vsebino stikov s političnimi silami in najbolj sporne točke predlagane reforme.

Poziv Cacciariju, naj omogoči manifestacijo na Trgu sv. Marka

BENETKE - Skupina poslancev večinskega zavezništva je pozvala beneskega župana Massima Cacciarija, naj sindikatom omogoči manifestacijo proti secesiji na Trgu sv. Marka. Cacciarini je pred nekaj dnevi zavrnil zahtevo sindikatov za utemeljitvijo, da se je občinski svet odločil, da na osrednjem trgu ne bo dovolil več nobene manifestacije. Dejstvo, da so pripadniki Severne lige prejšnjo nedeljo zazgali lutko z obličji vidnih sindikalistov na trgu v Mestrah, po mnenju poslancev opravičuje izjemo, saj bi bil tudi to signal, da ustanove nasprotujejo »skvadristični ofenzivi Lige«.

Dva potresa na Etni

CATANIA - Močna potresna sunka sta včeraj povzročila precej preplaha v vasi Zafferana Etnea na obronkih Etna. Prvi sunek so zabeležili ob 9.18 in je dosegel jakost 2, 9 stopnje po Richtertju, okoli poldne pa je se močnejši sunek (3. jakostna stopnja) zamajal najvišja poslopja. Kaže, da sunka ni sta povezana z vulkansko dejavnostjo Etna.

Polemike med vodiči in redovniki v Assisiju

ASSISI - Vodiki v Assisiju so se pritožili mestni in deželni upravi in obtožili franciskanske redovnike, da jim »kradejo« delo. Redovniki naj bi namreč vodili turiste na obisk franciskanske bazilike in na ta način omejevali vlogo vodicev. Poleg tega naj bi se redovniki bolj zavzemali za evangelizacijo turistov kot za poudarjanje umetniskih in turističnih vrednot fresk.

Spor med vodiki in redovniki ni od danes, vendar se je v tej sezoni zaostрил.

Protest pomoigralke

MILAN - Pornoigralka Barbara Ignotis, ki je bolj znana kot Blondie, je včeraj dopoldne uprizorila pred milansko stolno cerkvijo svojevrsten protest: Ob vodnjaku pred stolnico se je popolnoma slekla, da bi protestirala proti zapostavljanju predmetov. »Predmestja so lepa kot Duomo,« si je napisala na oprsje, na spodnji del trebuha pa nalepila simbol Nacionalnega zavezništva, katerega pripadnica je. S strip teazom je protestirala proti desničarski upravi, ki po njenem mnenju skrbi samo za mestno središče in povzem pozablja na predmestja. Protest je izzval jezo voditeljev NZ, ki so pornoigralko že popoldne izključili zaradi »zaljivega zlorabljanja strankinega simbola«.

APULIJA / SPET NOVI PRIBEŽNIKI

S čuvajevim čolničem karabinjerji rešili 29 Kurdov

BRINDISI - V prvih jutranjih urah so karabinjerji rešili skupino 29 kurdskih pribežnikov iz Turcije, ki so se skušali prethotapiti do italijanske obale z gumenjakom. Plovilo se je prevrnilo in so se Kurdi, med katerimi sta bili tudi dve ženski in trije otroci, zasilno in začasno rešili tako, da so se oprijeli strmega obreznega skalovja. Enemu je uspelo, da je priplaval do bližnjega kopališča in poklical na pomoč čuvaja. Ta je obvestil reševalce, ki so v kratkem prihiteli na kraj s patrolnim čolnom, ta pa ni mogel pripluti do obale zaradi plitvin.

Tako so se karabinjerji morali poslužiti čuvajevega reševalnega čolnika in spravili vseh 29 pribežnikov na varno. Eden od Kurdov je ranjen, ker so ga valovi večkrat silovito potisnili ob skale. Kaže, da je vsak od pribežnikov plačal organizatorjem prebega 3.500 mark (3 milijone 500 tisoč lir).

Včeraj zjutraj so na apuljski obali blizu Otranta odkrili drugo skupino 16 kurdskih pribežnikov iz Turcije. V obeh primerih kaže, da so pripluli do italijanske obale iz Albanije.

RIM / KRVAVI DOGODKI NA JUGU

Kriv zlasti navadni kriminal

Polemike o vprašanju, ali je država izgubila bitko za teritorij

RIM - Jug Italije je bil tudi prejšnji konec tedna spet prizorišče krvavega obračunavanja, v številnih primerih so bile žrtve povsem nedolžni ljudje, ki so se znašli v navzkrižnem ognju, v drugih pa so se kriminalci divje in brez vsake potrebe znašali nad osebami, ki so jih okradli, kot se je pripetilo 80-letni Eleni Schiani v Neaplju: neznanec ji je strgal torbico, zatem pa jo tako pretepel, da je umrla. V

Foggii pa sta v nedeljo mladeniča, morda odvisnika, napadla avtobus, ki je peljal vernike, jih oropala in pred očmi dveh sinov in zene ubila Alfia Mastropaola, ki je protestiral, ter ranila nekoga drugega potnika. Se bi lahko natevali. Vecino teh krvavih dogodkov pa ni zakrivil organizirani kriminal: po podatkih Criminalpola za leto 1996 večina od 2 milijonov in 400 tisoč kaznivih dejanj odpade na nava-

dni kriminal, tudi težji primeri. Zgovoren primer so prav umori: v enem letu jih je okrog tisoč, mafija, kamora in n'dragheta jih zakrivijo »samo« 240. Popadki tudi kažejo, da je mikrokriminal najbolj razširjen v srednji in severni Italiji, a umorov je največ na jugu (684), vendar je za večino (454) kriv navadni kriminal.

Je mogoče zmagati vojno proti makro in mikro kriminalu na jugu? O tem so si mnenja deljena. Pravniki Cordova trdi, da je vojna že izgubljena, država naj bi že izgubila bitko za neapeljski teritorij. To stališče je predsednik protimafijske komisije Del Turco odločno zavrnil. Podtajnik na pravosodnem ministrstvu Ayala pa pravi, da gre za prehodni trenutek, mafija nima več »železne« kontrole nad teritorijem, a tudi država si je ni izborila in v ta prostor se vključuje navadni kriminal, ki je proizvod emigracije, brezposelnosti, socialne stiske.

SODSTVO / TOŽBA TOŽILCA DAVIGA

»Sodniki sami proti korupciji«

Davigove izjave izzvale val kritičnih odzivov iz vsedržavnih političnih krogov

MILAN - »Obcutek imam, kakor da bi mi druge državne oblasti streljale v hrbet. Vojno proti korupciji moram voditi sam.« Tako je vzkliknil milanski namestnik državnega pravdnika Piercamillo Davigo na diskusijskem soočenju, ki ga je imel pred sinočnjim z nacelnikom skupine Nacionalnega zavezništva v senatu Giulio Maceratinijem na prazniku Finijeve stranke »Festa del tricolore« v Mirabellu pri Ferrari. Ta in druge podobne Davigove izjave so večeraj vzbudile val polemiknih reakcij in torej zanetile se eno izmed javnih polemik, ki so polnile časopise v casnikarsko sušnih avgustovskih dneh.

A pogledjmo najprej, kaj je Davigo pravzaprav povedal. Prireditelji praznika NZ so ga povabili, da bi se besedno spopadel z Maceratinijem na temo »Justicializem ali garantizem?« Davigo je dejal, da je v Italiji zelo razširjen lažni garantizem. »Eno je, da se zavzemas za to, da bi državljani bili čimbolj zasciteni pred samovoljo sodnih oblasti, drugo pa je, da se zavzemas za postavljanje čim več zaprek proti sodnim oblastem. Zal pri nas marsikdo prodaja za garantizem to drugo,« je zatrdil milanski namestnik državnega pravdnika.

Na vprašanje moderatorja, ali je »cistih rok« konec, pa je Davigo v nadaljevanju razprave odgovoril, da ne, »ceprav je danes veliko te-

zje voditi preiskave proti korupciji kot некоč«. »Edina upravna preiskava na osnovi suma korupcije je bila izvedena proti nam,« je dejal Davigo. »Toda vprašati se moramo, ali korupcija je ali ni problem te države, kakor tudi, kaj je napravila politika za njegovo omejitve. Ali je zakonodajna oblast zvišala kazni proti tovrstnim prekrškom? Zal ne. Nasprotno, znižala je kazni proti zlorabi javnih funkcij, in obstaja predlog, da bi poneverjanje bilanc ne smatrali več za kazenski prekršek... Skratka, nima smisla, da politiki po eni strani zatrjujejo, kako vodite vojno proti muham, ce po drugi strani nudite muham azil.« Milanski namestnik državnega pravdnika je na tej točki izrekel stavka, ki smo ju uvodoma navedli, nakar je izrazil prepričanje, da se množično ogorčenje ljudi proti korupciji lahko ponovno nenadno obudi, tako kot se je pojavilo leta 1992.

Kot rečeno, so Davigova izvajanja izzvala val kritičnih reakcij. Tako se je oglašil poslanec SKP Giovanni Meloni, ki predseduje posebni poslanski komisiji proti korupciji. »Kar pravi Davigo je vsekakor pretirano. Da se tudi politika zavzema za omejitve korupcije, dokazuje že dejstvo, da smo v poslanski zbornici ustanovili takšno posebno komisijo, kakršno vodim. In komisija doslej ni čakala križem rok. Izdelali smo vrsto predlogov, o katerih

upamo, da se bo cim prej izrekel parlament na plenarnih zasedanjih.«

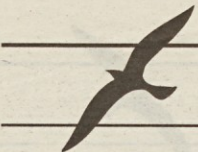
Cela vrsta politikov pa se je obesila na Davigove besede in mu skušala vrniti milo za drago, včasih celo s streljanjem prav zafrkljivih puscic. »Davigo naj se pazi pred blodnjami, v katerih sami sebe vidimo kot vse-mogočne. Gre za blodnje, ki ne privedejo nikamor,« je npr. komentiral poslanec Zelenih Marco Boato. »Nekateri sodniki so očitno za privatizacijo dobičkov in za socializacijo izgub. Kar je dobrega, je njihova zaslug, kar je slabega, je krivda drugih, konkretno parlamenta,« je odrezavo dejal predsednik parlamentarne komisije proti mafiji Ottaviano Del Turco, sicer pristaš Oljke. Predstavica gibanja Forza Italia Tiziana Parenti, ki je bila некоč tudi sama članica milanskega državnega pravdnistva, pa je svojemu bivшему kolegi svetovala, naj raje skrbi za svoje procese, kot pa da se spušča v tvegane politične razprave.

V polemiki pa so se zslisale tudi drugačne note. Tako je npr. poslanec Zelenih Alfonso Pecoraro Scano dejal, da v Davigovih izvajanjih vidi predvsem izraz nelagodja, ki očitno obstaja v vrstah sodnikov. »Po-leg tega je tudi res, da parlament v vseh šestih letih, kar so se pojavile »ciste roke«, ni znal ali ni mogel odobriti niti enega zakonkega ukrepa za boj proti korupciji,« je pristavil.

Vandali spet na delu



Neznanci so v noči na torek poškodovali kipa Vaccarinjevega vodnjaka v Catani. (Telefoto Ap)



KOPER / OB UGODNEM VREMENU

V slovenski Istri pričeli s trgatvijo

Letošnja letina količinsko obilnejša in tudi kakovost dobro obeta - Dosežki Vinakoper

KOPER - Kljub letošnjemu razmeroma deževnemu poletju so vremenski pogoji, zlasti v zadnjih dneh avgusta, ugodno vplivali na letošnji pridelek grozdja za vinsko predelavo. Tako so v vinogradih koprške vinske kleti Vinakoper letos se nekoliko prej pričeli s trgatvijo najugodnejše bele sorte sivi pinot, se ta teden bodo začeli trgati tudi malvazijo in chardonnay za posebne predelave, v ponedeljek, 8. septembra, pa se bo začela prava trgatvija v vseh površinah z belimi sortami, medtem ko rdeče sorte pridejo na vrsto nekaj dni kasneje.

Ob skoraj 20-odstotni obilnejši letini belih in približno enaki beri rdečih sort kot lani naj bi letos obrabli približno 4300 ton grozdja za predelavo. Količinsko bo letošnja letina obcutno večja od lanske, ko so natrgali dobrih 3000 ton grozdja ali 20 odstotkov manj od načrtovanega, saj jim je pridelek oklestila poletna toča. Cez 1000 ton grozdja, prav tako nekoliko več kot lani oziroma prav vse pogodbeno dogovorjene količine, bodo v koprski kleti odkupili se od koope- rantov, s katerimi se bodo na sestanku prihodnji teden dogovorili tudi o letošnjih odkupnih cenah.

Po besedah Iztoka Klenarja, enologa delniške družbe Vinakoper, bo letošnja letina prvič po letu 1991 zopet normalna, glede na dosedanje ocene dosežene sladkorne stopnje pridelka (letos te za sedem dni prehitvejo lanskole- tne) in za zdaj izredno ugodne vremenske razmere za trgatvijo, pa so pričakovanja glede kakovosti letošnjega

pridelka upravičeno visoka. Jutri bodo začeli z laboratorijsko analizo vzorcev posameznih sort, ki naj bi natančneje pokazala, ali je mogoče pričakovati odlično vinsko letino. Pridelava širokega izbora vrhunskih vin koprškega vinorodnega okoliša v zadnjih letih tudi sicer posvečajo največ pozornosti. V kletih Vinakoper so se tradicionalnim belim sortam malvazija, sivi pinot, chardonnay in rumeni muskat, pridružili se izbrani, sladki ter peneci refosk, pridelan po klasični šampanjski metodi. Da bi vsaj obdržali drugo mesto med slovenskimi kletmi po nagradnosti njihovih vin, uvajajo najsodobnejšo predelovalno linijo za rdeča vina, v petek pa naj bi na prireditvi, s katero bodo proslavili 50-letnico podjetja, odprli tudi novozgrajeno in najsodobnejše opremljeno prodajalno ustekleničenih vin, vinogradniških pripravkov ter vinotoc.

Kot je na novinarski konferenci poudaril direktor Nevjo Pucer, je podjetje v dosedanjih petdesetletnih zgodovini največji razvoj doseglo ravno po letu 1990, ko je začelo poslovati kot samostojna firma, razbremenjena starih težav. Poleg tega, da so z obnovou svojih vinogradov precej prispevali k ponovnemu povečanju vinogradnih površin v Slovenski Istri na sedanjih 1500 ha, so v tem času obnovili polnilno linijo z zmogljivostjo 6,5 milijona litrov letno, postavili novo linijo za maceracijo belih vinskih sort, opremili sušilnico grozdja ter zgradi-

li nove prodajne prostore, predvsem za primernejšo ponudbo odprtih vin. S prodajo svojih vin, posebno refoska oziroma rdečih vin, pri katerih dosegajo 30 odstotni delež celotne slovenske prodaje, podjetje v zadnjih treh letih že posluje z dobičkom - z lanskoletnim so se uvrstili na 150. mesto med vsemi slovenskimi podjetji.

Zaradi se vedno premajhnih količin nameravajo svoj vse širsi izbor kakovostnih in vrhunskih vin ponuditi predvsem na domačem tržistu, na prihajajočo evropsko konkurenco pa se pripravljajo tudi s povečevanjem izvoza, na katerega kljub številčnosti držav, v katere prodajo se danes, odpade le 3 odstotke celotne proizvodnje. (STA)

PRIDOBITEV RADENSKE

V Banovskih toplicah odprli novo apartmajsko naselje

BANOVCI - V novem apartmajskem naselju Zeleni gaj v Banovcih so včeraj odprli prvih šest hiš, v katerih je v 42 sobah skupno 126 ležaiš. Po otvoritvi so se v nove sobe že vselili prvi gostje.

Hiše je od investitorja SKB-industrijsko podjetje Ljubljana za 2,9 milijona nemških mark odkupila Radenska. V oviru nove naložbe so v Radenski v Banovskih toplicah izboljšali infrastrukturo kopalnice. Zgradili so novo transformatorsko postajo, asfaltirali poti v kampu in termalnem kopalšču ter zgradili novo čistilno napravo.

Naložba v novo apartmajsko naselje Zeleni gaj v Banovskih toplicah pa s tem se ni končala, saj namerava SKB-investicijsko podjetje Ljubljana decembra odpreti dodatnih 36 apartmajev, ki so namenjeni tržistu. Naložba pa naj bi Banovskim toplicam omogočila ne le bolj kakovostno poslovanje, ampak tudi celoletno poslovanje. (STA)

TRST / S PROBLEMI SLOVENSKE ŠOLE SEZNANILI ITALIJANSKE OBLASTI

Odgovori sindikatu o manjšinski šoli

Poziv šolnikom, naj sodelujejo na letošnjem seminarju

TRST - V vročih poletnih dneh je Sindikat slovenske šole prejel nekaj zanimivih odgovorov na številna pisma, ki jih je spomladi naslovil na razne pristojne organe, in sicer v zvezi s samostojnostjo D.U. »A.M. Slomšek«, z organikom ter stipendijami za šolnike na Ljubljanski univerzi.

Ob načrtu trzaskega solskega skrbnika, da ukine samostojnost D.U. »A.M. Slomšek«, smo s svojim nasprotovanjem seznanili predsednika Republike Italije, italijanskega premiera ter italijanskega ministra za solstvo in za zunanje zadeve. Trzaska prefektura nam je v pismu z dne 7. avgusta, prot. št. 19/4-736/97, v zvezi s tem odgovorila, da problem preučuje tajništvo pred-

sedstva republike.

V zvezi z organikom je trzaski solski skrbnik v začetku meseca maja seznanil sindikalne predstavnike s številom dodeljenih učiteljskih mest za s.l. 97/98. To število krije le jutranji in celodnevni pouk ter je nezadostno za poučevanje tujega jezika ter za druge projekte.

V slovenskih osnovnih solah je zelo občuten problem večrazrednic, to je razredov, ki združujejo otroke dveh ali več starostnih stopenj. Minimalno število učencev, da se večrazrednico razdeli, je v tem s.l. 13. S tem novim pravilom bi se naše osnovne šole marsikje zreducirale na en sam razred.

Zato je Sindikat pisal funkcionarjem solskega ministrstva, s katerima se

je dne 30. aprila letos sestala delegacija solskega odbora. Prosili smo ju, da bi pri določitvi razredov in organika za slovenske šole upoštevali specifično manjšinskih sol, ki so že po definiciji manjštevne. Dokler bo solska razvojna politika slonela le na golih številkah, bo slovenska šola nujno prikrajšana.

Ministrstvo nam je v zvezi s tem s pismom, z dne 2. avgusta, prot. št. 18233, odgovorilo, da ne more zal zvisati števila učiteljskih mest za s.l. 97/98. Dejsvo pa je, da nam je trzaski solski skrbnik ob tem, da se je število učencev slovenskih osnovnih sol z ozirom na s.l. 96/97 zmanjšalo za 19 enot, skrcil organik za kar 17 učiteljskih mest.

Kar se pa tiče stipendij,

je komisija na Deželnem solskem uradu v juniju izbrala dobitnike za s.l. 97/98. Dobitniki pa že od leta 1994 v času korištenja stipendije ne prejemajo redne plače, kakor to določa italijansko-jugoslovanski dogovor iz leta 1968, potrjen v Zapisniku za prodorje izobraževanja in kulture za manjšine iz leta 1995.

V zvezi s tem smo se obrnili na italijanskega zunanega ministra s prošnjo, da bi v mejah svojih pristojnosti pripomogel k ugodni rešitvi tega problema.

Minister Lamberto Dini nam je v pismu z dne 24. julija, prot. št. 2112, odgovoril, da prošnji ne more ugoditi, čes da na podlagi obstoječe zakonodaje dobitnikom stipendij ne morejo zagotoviti prejemanja plače. Za dokončno rešitev problema od leta 1994 čakajo na mnenje Državnega sveta.

Kljub vsem senčnim stranem zeli Sindikat slovenske šole obeležiti tudi nekatere korake naprej na poti k večji kakovosti slovenske šole

V lanskem solskem letu je bil tradicionalni seminar za pedagoške delavce, ki ga organizirata Zavod za solstvo Republike Slovenije in Deželni solski urad Furlanije-Juljske krajine, priznan tudi za goriske šolnike. Letos bo otvoritev tega seminarja v Kulturnem domu v Gorici, v četrtek, 4. septembra, ob 9. uri.

Trzasko tajništvo Sindikata slovenske šole vabi vse šolnike, da se udeležijo otvoritve seminarja, ki naj bo tudi prilžnost za srečanje in družabnost ter lep uvod v novo solsko leto.

V PRIREDBI ECONOMISTA

Na Bledu 2. mednarodna konferenca o Sloveniji

LJUBLJANA - Mednarodni ekonomski tehnik The Economist bo letos že drugič pripravil okroglo mizo o Sloveniji, ki bo od 15. do 17. septembra potekala v Grand Hotelu Toplice na Bledu.

Na mednarodni konferenci, ki jo bo odprl predsednik vlade Janez Drnovšek, bodo sodelovali najvišji predstavniki slovenskega političnega in ekonomskega življenja, so sporočili z Urada vlade za informiranje.

Sodelovali bodo guverner Banke Slovenije France Arhar, direktor Instituta za makroekonomske analize in razvoj Janez Potocnik, minister za ekonomske odnose in ra-

zvoj Marjan Senjur, direktorica Agencije za privatizacijo Mira Puc, direktor Sklada za razvoj RS Valter Nemec, direktor Ljubljanske Borze Drasko Veselinovic, državni sekretar v ministrstvu za promet in zveze Miro Rozman, direktor Slovenskih železnic Marjan Rekar, predsednik Dars Jože Brodnik ter direktor Telekom Slovenija Adolf Zupan.

Na konferenci bodo sodelovali tudi tuji investitorji, ki se bodo seznanili o tekočih gospodarskih kazalcih in analizirali glavne probleme in možnosti posameznih podjetij, ki želijo poslovati ali pa že poslujejo v Sloveniji. (STA)

SESJLAN / POBUDA PODJETJA IMPULZ

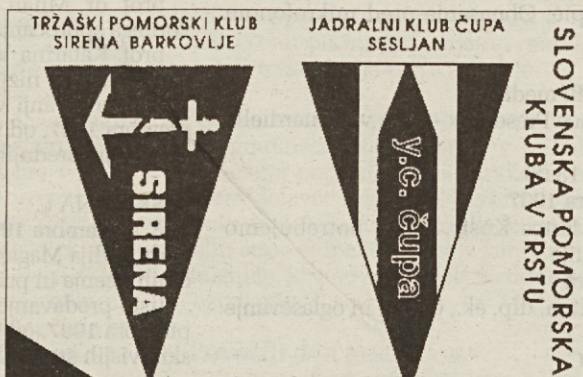
Čupa in Sirena na telefonskih karticah

Podjetje izdalo 15.000 kartic za slovensko omrežje

TRST - V ponedeljek so na sedežu Jadranskega Kluba Čupa v Seslanskem zalivu predstavili nove in zelo originalne telefonske kartice, na katerih so natisnjene društvene zastavice obeh zamejskih pomorskih klubov »Cupe« in »Sirene«. Telefonske kartice, uporabne v Sloveniji je izdalo v 15.000 izvodih podjetje »Impulz« iz Nove Gorice na pobudo njenega direktorja Taseja Lazovskega.

Pred casom je Lazovski, ki je po rodu iz Makedonije z zanimanjem in navdušenjem spoznal prisotnost, dejavnost in plemeniti cilje, ki jih zasledujeta oba naša pomorska kluba pri ohranjanju in razvijanju pomorske kulture in slovenske prisotnosti ob obali.

S to iniciativo so pri podjetju »Impulz« zeleli predstaviti in opozoriti široko slovensko publiko na obstoj



slovenskih trzaskih pomorskih klubov, istocasno pa ponuditi koristnikom originalne telefonske kartice s pomenljivo sporočilno vsebino.

V casu priprav na proslavljanje 50. obletnice priključitve večjega dela Primorske k maticnemu narodu, pa tudi sicer bi morali na obeh straneh meje in se posebej v Sloveniji stremeti

k razvijanju vsestranskih informativno-promocijskih oblik o zgodovinski prisotnosti in življenju Slovencev tudi izven meja današnje Slovenije.

Zato je odločitev podjetja Impulz pomembna in vredna širšega posnemanja. Pri Čupi in Sireni se za pobudo lepo zahvaljujejo podjetju in njegovemu direktorju Lazovskemu.

KOROŠKA / SCHENGENSKI SPORAZUM

Helikopterji letijo tudi ponoči, da bi zastražili mejo

Posebna kamera proti prebežnikom

CELOVEC - 1. septembra je Avstrijo stopila v novo obdobje zaščite svojih meja s sosedji, ki se niso članice Evropske unije. Ministrstvu za notranje zadeve in za obrambo sta v okviru uresnitve schengenskega sporazuma se okrepili medsebojno sodelovanje, tako da prvič v avstrijski zgodovini ščitijo mejo vojaki in zendarmerija.

Zunanje znamenje za poostren nadzor meje s Slovenijo so od 1. septembra dalje nočni politi s helikopterji, ki so vrhu vsega opremljeni s posebno kamero za iskanje oz. odkrivanje ilegalcev ponoči. Helikopterji tipa »Aluette III« noč za nočjo štarta-

jo z dveh vojskih oporišč v Nizji Avstriji in na Gradiscanskem ter preletavajo celotno mejo s Slovenijo. Pozornost zaščitnikov meje velja ob tem se posebej iz preteklosti znanim nevarnim točkam v bližini Labota in Dravograda ter ob tromeji pri Podklostru.

Zaradi teme helikopterji letijo razmeroma visoko, poleg dveh pilotov pa je v helikopterju se specialist s posebno kamero, ki deluje na osnovi odkrivanja toplotnih virov. Posadka helikopterja je v stalnem stiku s patrolami na tleh, tako da v primeru odkritja ilegalcev lahko takoj ukrepajo. (I.L.)

NOVICE

Deželni odbor nakazal prispevke za dvojezičnost

TRST - Na predlog deželnega odbonika za krajeve uprave Gianluigija D'Orlandija je deželni odbor v teh dneh odobril 450 milijonov lir prispevkov krajevnim upravam za dvojezično poslovanje. Gre za prispevke, ki jih predvideva zakon za delno kritje stroškov, ki jih imajo krajevne uprave za prevajanje in tolmačenje iz italijanske v slovensko in obratno ter za tiskanje in objavljanje dokumentov v slovenskem jeziku. Pojasnimo naj, da deželna uprava krije te stroške v višini 75 odstotkov, ostalih 25 odstotkov pa bremenijo blagajne krajevnih uprav.

Odprli prometu odsek magistralne ceste v Kačiskem klancu

LJUBLJANA - Novozgrajen odsek magistralne ceste v Kačiskem klancu z nadvozom nad bodočo avtocesto Divaca - Kozina so včeraj popoldne ure odprli za promet. Prestavljen odsek kilometer dolge magistralne ceste z nadvozom, razpetine 64 metrov, je podjetje SCT d.d. iz Ljubljane zgradilo sedem mesecev pred pogodbenim rokom. Pogodbena vrednost opravljenih del znaša 200 milijonov tolarjev. Predcasno dokončanje del na magistralni cesti v Kačiskem klancu je bilo potrebno predvsem zaradi intenzivne gradnje 6,7-kilometerskega avtocestnega odseka Divaca - Kozina, ki poteka v okviru Nacionalnega programa izgradnje avtocest v Sloveniji.

Z opravljenimi deli bo izboljšana prometna varnost na glavni cestni smeri proti Koprju, predvsem na območju Kaciškega klanca pri Kozini. (STA)



O G L E D A L O

Mit kulturne mešanice je žal bolj fraza kot naša resnica

ACE MERMOLJA

Prvo Ogledalo po počitnicah namenjam temu, kar sem med svojim krajšim dopustom videl. Moje osebno življenje bralcev ne bo zanimalo, nekaj mojih drobnih doživljajev pa vseeno sodi v razmišljanje o našem skupnem življenju.

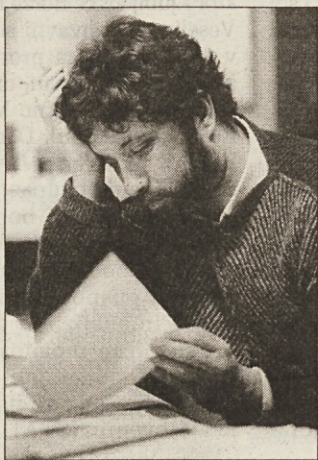
Avgusta sem bil teden dni v Rogoznici. Kraj je med Sibenikom in Splitom, gre v bistvu za otoček, ki ga veže s kopnim petdeset metrov dolg most. Na obeh straneh stare vasice sta globoka in zelena zaliva. Hise se od portica vzpenjajo po majhnem borovem griču, od koder vidis ves zaliv, preko njega pa odprto morje, ki je posejano z nekaj manjšimi otoki. Ko sem bil tam prvič, to je bilo pred približno dvajstimi leti, je bila čudovita vasica baza za manjše vojaške ladje. Jugoslovanska mornarica je imela izvidnico na manjšem zunanjem otoku, v Rogoznici pa je bilo naselje hišic za vojake, skratka, vas je bila postojanka na kopnem. Režim je bil precej strog. V Rogoznici ni bilo ne hotelov in niti kampov. Turistu je bil zagotovljen mir, čeprav je bil promet za plovila omejen. Spominjam se, da so na izvidniškem otoku ubili mlada Italijana, ki sta se nanj izkrcala, ne da bi vedela čemu gresta naproti. Dogodek je precej odmeval v italijanskem tisku. Drugače Rogoznica ni bila reklamizirana in so jo zato takratni valovi turizma obsli.

Danes se Rogoznica spreminja, čeprav ni posebno znana in je po balkanski vojni turizem se ni zajel kot Istro in otoke. V zalivu gradijo marino, ki se kolikor toliko sklada z okoljem, drugače imaš ob prozornem morju borovo senco in mir. Za Dalmacijo sem se odločil, ker me je prvi večer na Pagu prepričal, da nočne muzike, množica ljudi in plaže brez borovcev niso zame. Do Zadra sem se peljal po Pagu. Prav pri Zadru sem opazil nenavadno zarezo. Radijski programi se na primer spreminijo. V avtomobilu ne slišiš več angleskih in tujih pesmi. Zadrške in Splitske postaje oddajajo predvsem melodije o Dalmaciji, morju, ljubezni in seveda domovini. Ko sem se vračal domov na veliki smaren, sem po radiu poslušal oddaje, ki so že nekam obsesivno govorile o prazniku in verskih obredih. Vero predstavljajo drugače kot pri nas. V povestih je marsikaj arhaicnega in ljudsko preprostega. V ozadju sta moč cerkve in domovine... Ljudje so se telefonsko oglašali in pripovedovali o Marijinih čudežih, pridige in homilije z raznih svečanosti so naglaševale zvestobo družini in domovini. Mediji pa so le del velikega in opaznega pritiska. Takoj po Zadru je na primer velik bro-nast kip vojaka, ki gleda proti Plitvicim jezerom z dvignjenima rokama. Kazalca in sredinca ima naprožena v znak zmage-victorije.

Mojo pozornost so pritegnila tudi pokopališča, ki zgovorno pričajo o krajih,

navadah ljudi in njihovem življenju. Z ženo sva se ustavila na marsikaterem pokopališču, tudi najmanjših. Vse grobnice so bogato obnovljene. Velike, crne marmornate plošče so prekrita s cvetjem, nagrobni spomeniki tekmujejo med sabo po veličini. Cistoca, bogastvo in urejenost govorijo o posebni pozornosti mrtvim, kar dokazuje kult prednikov in spomina nanje.

Posledice vojne so vidne v okolici Zadra, kjer je ena hiša razstreljena, druga pa ne in v njej živijo ljudje. Sumim, da so Srbi tekli... V Rogoznici sta označili vojno letali, ki sta padli v zaliv, ljudje pa so se je očitno udeležili. Gospodar hise, kjer sem stanoval, je imel na zidu spomenico za domovino, ki je dokazovala, da je prispeval k uspehu vse od prvih vojnih dni. Ob teh znakih in splošnem ozračju, ki dokazuje močno nacionalno, že kar nacionalistično napetost, se ljudje trudijo, da bi privabili turiste in jim ustregli. Tolikšne prijaznosti in tudi urejenosti v preteklosti nisem doživel. Ob poslušanju in gledanju pa sem večkrat pomislil, da je razlika med Dalmacijo, oziroma Hrvasko



in Slovenijo velika. Osebnoraje poslušam poročila o strankarskih razprtijah in zdradah, kot pa enoglasno pesem o domovini, ki postane vsiljiva in retorčna. Hrvaska je odložila soočanje z resnično demokracijo vsaj za čas Tudzmanovega življenja. Ena ideologija je zamenjala drugo, državo pa vodi Titov general, kar ni neopazno.

V borovi senci sem lahko ponovno prebral Gončarovega Oblomova in zadnje Magrisovo delo Microcosmi. Knjiga je zanimiva in v nekaterih odstavkih briljantna. Pisec spretno meša drobne dogodke iz vsakodnevnega življenja ter učena razmišljanja s številnimi citati o knjigah, zgodovinskih dogodkih in literaturi. V meni pa je knjiga vzbudila tudi nekaj pomislekov. Z Oblomovom v roki bi se na primer ne strinjal s prednostjo nemške literature. Od romantike do realizma in poetizije so veliki ruski pisatelji na izjemno prodoren način razumeli razpoke, ki jih je prinašala modernizacija. V samem Oblomovu najdes družbene in psihološko-filozofske položaje, ki so postali osrednja tema moderne evropske literature začeni z likom protijunaka, kot je

Oblomov. To je le obrobna opomba, kar me pri Magrisu moti je, da prevec preračunljivo ustvarja mit srednjeevropskega prostora. V tem zemljepisnem kozmosu in našem ozjem srednjeevropskem mikrokozmosu je res prihajalo in prihaja do mnogih kulturnih stikov. Prostor pa je bil tudi prizorišče hudih ideologij, tako nacionalnih kot političnih. Na žalost se nakatere izmed teh ideologij ponavljajo in so vanje hočeš nočeš vpeti tudi intelektualci. Mittelevropski prostor ni nedolžen in to tudi danes ni. Nas mikrokozmos pozna lepe in magične kraje, pozna pa nesteto brutalnih konfliktov. Zdi se mi, da je bil Magris do teh konfliktov prepovršen. Ko bi jih razgalil, pa bi nujno postavil pred ogledalo lastne bralce in bil ob slavi deležen tudi hudih kritik. Mit kulturne mešanice je privlačen in nakazuje odprtost, ki pa je bila več kot stoletje bolj fraza kot naša resnica.

Kako je to res dokazujejo tudi lanske poletne polemike o fojbah in letos o Porčinjju. Razkrivanje starih ran je vseskozi boleče in še vedno otežkoča prizadetim stranem trezen pogled. Priznati moram, da me osebno tovrstne polemike ne navdušujejo. Bolje, ne pustim se jim ujeti, saj gre vendarle za zgodovinski disput, sožitje pa zahteva današnjo izbiro. Ob tem je zgodovinski disput obremenjen in mnogi diskutanti še vedno nočejo priznati lastnih plasnic. Z ugotavljanjem, kdo je imel prav, bistveno ne prispevamo k naši identiteti, saj ni težko razumeti, da so bile in so moderne vojne izrazito kruta zadeva. Ohranile pa so nam strupeno dediščino, ki se je mnogi s težavo iznebijo. Tovrstna preteklost lahko postane tudi predmet grobe politične manipulacije, resnica z veliko začetnico pa žoga, ki jo brani zdaj eden, zdaj drugi. Takšen nogomet me je naveličal. Zato, da se tovrstne tekme še vedno igrajo, pa so vendarle krivi tudi intelektualci, ki se ne upajo reči bobu bop in to tudi na račun Srednje Evrope, predvsem pa na račun lastne skupine in sredine. Osebnoceninim Matvejevića, ki ne zanika lastne preteklosti in se danes upira hrvaškemu nacionalizmu. Doma ni popularen, saj je nacionalizem osnovni problem Hrvaske, a tudi Srbije, Bosne in vsaj nekoliiko Slovenije. Če se temu zboru pridružita še italijanski nacionalizem v Italiji in nemški v Avstriji, dobimo zastrašujočo skupinsko sliko. Kljub mnogim pozitivnim premikom, je težko spraviti omenjeno sliko na kaško, saj je njena moč marsikje ziva. Zato cenim tistega, ki si jo upa pokazati ljudem tudi za ceno manjše priljubljenosti. Konec koncev bo naš prostor lepši, ko ne boš imel ob vsakem mejnem prehodu občutka, da stopaš na tvojo in v bistu nepoznano zemljo, čeprav je na videz mila in domača.

KOMEN / OB KONCU TEGA TEDNA

Slovesna obeležitev 50. obletnice ZVU

Osrednja slovesnost bo v soboto - Sodelovali bodo tudi britanski in ameriški veterani in gostje

KOMEN - Konec tega tedna bodo v Komnu slovesno praznovali 50-letnico britansko-ameriške Zavezniske vojaške uprave v coni A Svobodnega tržaškega ozemlja. Slovesnost prirejata Krajevna organizacija Komen Društva izgnancev Slovenije 1941-45 in Občina Komen, in sicer ob misli, da »tudi takratna pomoč je bila biser, ki smo ga znali negovati in ceniti - pokažimo hvaležnost zanj in pustimo ga rodovom, ki prihajajo«, kot beremo v vabilu.

Proslavljanje se bo pričelo v petek, 5. septembra, ob 18.30, ko bo na dvorišču Zdravstvenega doma sprejem veteranov britanskih in ameriških enot, ki so bile od 12. junija 1945 do 15. septembra 1947 na Komen-skem. Prireditelji jih namenjajo počastiti z nastopom vaskogodbe Komen in jim pokazati vasi Divci in Komen ter jih odpeljati na ogled Skočjanskih

jam, Vojaskega muzeja Tabor v Lokvi in Lipice.

Sobotni spored se bo pričel ob 10.30 z zahvalno maso v komenski cerkvi sv. Jurija. Ob 11.30 bodo na hiši št. 87 v Komnu odkrili in blagoslovili spominsko ploščo v čast britansko-ameriškim zaveznikom. Ob 16. uri pa se bo na prostoru Nogometnega kluba Komen pričela kulturna prireditel. Pri odkritju in na popoldanski prireditvi bodo sodelovali castna enota ameriške armade iz Aviana, godba irske garde britanske armade, castna enota slovenske vojske, Ameriški center iz Ljubljane, gledališka igralca Bogdana Bratuž in Anton Petje, komenski cerkveni pevski zbor, Osnovna sola S. Stjenka iz Komna, zenski pevski zbor KUD 15. februar iz Komna, komenska organizacijska enota Glasbene sole Sežana in moški pevski zbor

Provož-Zigoni iz Renč. Za dobro počutje, hrano in pijaco bodo poskrbeli člani Nogometnega kluba Komen.

V nedeljo, 7. septembra, bodo prireditelji peljali goste na ogled Divč, Malega dola, Tomacevice, Stanjela in Rihemberka-Branika, kakor tudi Mavhinj, Cerovelj in Vizovelj na italijanski strani ter jim predstavili razvoj dogodkov v zadnjih 50 letih.

Omenimo naj, da sta svojo udeležbo na osrednji sobotni slovesnosti med drugimi napovedala britanski veleposlanik v Sloveniji David Andrew Lloyd in ameriški veleposlanik v Sloveniji Victor Jackovich.

»V mostove prijateljstva dodajmo zahvalo za storjeno pred 50 leti,« beremo se v vabilu, na katerem je tudi več posnetkov rusevin, v katerih se je znašel Komen ob koncu 2. svetovne vojne.

ŠOLA / OD JUTRI DO 9. SEPTEMBRA

Program 32. seminarja za šolnike

Slavnostna otvoritev bo v goriškem Kulturnem domu - Trije ciklusi

Jutri se bo v goriškem Kulturnem domu uradno začel 32. seminar za vzgojitelje, učitelje in profesorje sol s slovenskim učnim jezikom na Trzaskem in Goriskem. Uvodno predavanje bo ob 9. uri, ob 11. uri bo slovesna otvoritev seminarja, ob 12.30 pa sprejem, ki ga prireja Generalni konzulat republike Slovenije.

Seminar je razdeljen na tri cikle. Prvi cikel je namenjen profesorjem nižjih in višjih srednjih sol in je razdeljen na štiri delovne skupine. Drugi cikel je namenjen vzgojiteljicam v vrtcih, tretji cikel pa učiteljem osnovnih sol.

V nadaljevanju objavljamo celoten spored letošnjega seminarja.

4. septembra 1997:
Slavnostna otvoritev - za vse pedagoške delavce - v Kulturnem domu v Gorici
od 9.00 do 11.00
prof. dr. Aleksandra Kornhauser
Izobraževanje za XXI. stoletje
ob 11.00 Slavnostna otvoritev
ob 12.30 Sprejem - Generalni konzulat Republike Slovenije v Trstu

I. CIKLUS
profesorji nižjih in višjih srednjih sol
SKUPINA A: retorika
Licej »France Prešeren« - Trst, via Guardiella 13/1
od 9.00 do 13.00
5. septembra 1997
Zdravko Zupancič, Veščina javnega govornenja in nastopanja
6. septembra 1997
Zdravko Zupancič, Clenitev besedila
Milivoj Papic, Obnašanje pred mikrofonom in kamero

SKUPINA B: mediji
Licej »France Prešeren« - Trst, via Guardiella 13/1
od 9.00 do 13.00
5. septembra 1997
prof. dr. Manca Kosir, Zakaj potrebujemo vzgojo za medije
6. septembra
Ladeja Godina, dip. ek., Otroci in oglaševanje

SKUPINA C
TTZ »Ziga Zois« - Trst, via Guardiella 13/2
od 9.00 do 13.00
5. septembra 1997
prof. dr. Božo Repe, Slovenci v 20. stoletju
prof. Božidar Mrevlje, Slovenski učeniki zgodovine in koncept predmeta
6. septembra 1997
Barica Smole, Pripovedovanje kot ustvarjalni postopek
Danes največ teže tista poved ima, katera je zapisana
prof. Marija Mercina, Pripovedovanje kot ustvarjalni postopek
Pripovedovanje v soli

SKUPINA D
TTZ »Ziga Zois« - Trst, via Guardiella 13/2
od 9.00 do 13.00
5. septembra 1997
prof. Tatjana Krapše, Povezovalne vsebine naravoslovja
6. septembra 1997
prof. Alenka Kozinc, mag. Martina Krizaj-Ortar, dr. Maja Bester
Katero znanje slovensčine potrebuje učitelj v slovenski soli?

II. CIKLUS
vzgojiteljive v vrtcih
OS »France Bevk« - Opcine
od 9.00 do 13.00
8. septembra 1997
prof. Milena Blazic, Ustvarjalne jezikovne igre v predšolskem obdobju
(isto predavanje v Gorici - 9. septembra 1997, od 9.00 do 13.00 - Center slovenskih višjih srednjih sol, via Puccini 14)
9. septembra 1997
prof. Fanika Fras-Berro, Razvijanje otrokove samopodobe
Zvezdana Cerne, Alenka Sekol, Igre in dejavnosti za razvoj otrokove pozitivne samopodobe
(isti predavanji v Gorici - 8. septembra 1997, od 9.00 do 13.00 - Center slovenskih višjih srednjih sol, via Puccini 14)

III. CIKLUS
učitelji osnovnih sol
OS »France Bevk« - Opcine
od 9.00 do 13.00 ure
SKUPINA A IN B
8. septembra 1997
prof. dr. Milan Dolgan, Pomen in oblike govornega sporočanja
prof. Katarina Viteznik, Sestavljanje verzov - verzifikacija v nižjih razredih osnovne sole
(isti predvanji v Gorici SKUPINA A - 9. septembra 1997, od 9.00 do 13.00 - Center slovenskih višjih srednjih sol, via Puccini 14)

SKUPINA C
8. septembra 1997
dr. Lidija Magajna, Individualne razlike v načinih učenja in pristopi k poučevanju
(isto predavanje v Gorici SKUPINA B - 9. septembra 1997, od 9.00 do 13.00 - Center slovenskih višjih srednjih sol, via Puccini 14)

SKUPINA A IN B
9. septembra 1997
mag. Darja Skribe-Dimic, Okoli sole je pono skrivnosti
mag. Maja Umek, Geografija in zgodovina skozi pravljice
(isti predavanji v Gorici SKUPINA A IN B - 8. septembra 1997, od 9.00 do 13.00 - Cener slovenskih višjih srednjih sol, via Puccini 14)

SKUPINA C
9. septembra 1997
prof. Spela Kajic Kmetec, Vaje za »popestritev pouka« slovenskega jezika



TREBČE / DOBRODOŠLA POBUDA

Res koristen ogled nekdanje deponije

Prizadevanja pokrajinske komisije za prozornost

Včerajšnji ogled nekdanjega trebenskega odlagališča je bil za večjo skupino pokrajinskih in vzhodnokraskih svetovalcev gotovo zelo koristen. Predstavniki obeh uprav (z njimi so bili tudi nekateri geologi) so se namreč lahko na lastne oči prepricali, da bi bilo ponovno odprtje deponije (čeprav le za gradbene odpadke, točneje izkopnine) nesmiselno in tudi škodljivo za takojšnje naravno okolje. Pobudo za ogled področja je dala predsednica novoustanovljene pokrajinske komisije za prozornost Adele Pino (Oljka), ki kaže veliko zanimanje in občutljivost za ta problem.

Predsednik vzhodnokraskega rajonskega sveta Zoran Sosić je pozitivno ocenil ogled, tudi zato - nam je dejal - ker nekateri pokrajinski svetovalci sploh niso vedeli, zakaj se gre in o čem morajo v prihodnjih dneh odločiti. »Upam, da jim po sedaj uspejo prepricati Codarinovo upravo nad neumestnostjo odprtja napovedanega odlagališča«, nam je še povedal Sosić. Tudi Pinova je izrazila zadovoljstvo nad včerajšnjim obiskom, med katerim so si seveda svetovalci izmenjali mnenja o sanaciji ter o stanju nekdanjega odlagališča.

S tem vprašanjem se bo danes ukvarjala pristojna komisija pokrajinskega sveta, ki ji predseduje Marina Vlach (Forza Italia), zadnje in odločilno besedo pa imata skupščina oziroma odbor. Komisija za prozornost



Upravitelji, ki so si včeraj popoldne ogledali nekdanje trebensko odlagališče (f.KROMA)

nima izvršilnih pristojnosti, njeno mnenje pa bo še kako pomembno.

Sosić je se enkrat potrdil soglasno nasprotovanje rajonskega sveta projektu, ki se je rodil v nekaterih gospodarskih krogih, baje predvsem med gradbeniki, ki imajo velike težave z odlaganjem gradbenih odpadkov. Sedaj jih morajo odvažati na Gorisko in celo v sosednjo Furlanijo, kar seveda stane in vpliva na gospodarsko situacijo gradbenega sektorja.

V Trebčah je vsekakor narava s svojimi zakonitostmi sama v glavnem že sanirala iznakaženo področje. Če bi čakala na mestne upravitelje, bi domačini se sedaj cutili smrad, ki so ga za sabo pustile tone in tone smeti...

SINDIKATI NEENOTNI / ZAPLETI PO DODELITVI RAZDELJEVANJA PODJETNIKU IZ ABRUCOV

Na pošti leži 1.800 paketov

Kako je pravzaprav z zadrugo Cooperativa giuliana, oz. zakaj je na cesti 40 članov zadruga, ki so več kot 20 let raznasali pošne posiljke po mestu, in končno, zakaj na pošti leži menda 1.800 paketov? Odgovor ni enostaven, ocene sindikatov so ostro deljene, po mnenju nekaterih - namestnika tajnika Uil Micheleja Scozzaia - pa so sami omenjene člani zadruga krivi, če so brez dela.

Toda pojdemo po vrsti v tej zapleteni zadevi. Poštna uprava je razpisala natečaj za raznašanje poštinih paketov, ki ga je zmagal podjetnik Alfonso Vicentini iz Aquile, tržaska zadruga, ki je doslej opravljala to službo, pa je zasedla sele drugo mesto, vendar oporeka izidu. Med drugim očita

zmagovalcu, da nima vseh potrebnih značilnosti, in je zato vložila priziv na Dezelno upravno sodišče. Kljub temu so se predvčerajšnjim sestali s prefektom De Feisem, ki je več ur potrpelivo gradil dogovor, da bi Vicentini vzel v službo vse člane zadruga. Bili so že na tem, da se pogajanja ugodno zaključijo, vendar so se nepricakovano razšli: povod za razbitje je bila nepripravljenost Vicentinija, da bi pisno obnovil zagotovila, ki jih je ustno dal predstavnikom zadruga, in glede katerih se je obvezal sam prefekt.

Na sedežu Uil so včeraj sklicali tiskovno konferenco in orisali svoje gledanje: zgrešeno je bilo, da so člani zadruga zapustili pogajanja, ko pa jim je podjetnik za-

gotavljal, da jih bo vzel v službo vseh 40, pa čeprav samo po dva tedna mesečno in s polovično plačo, in jim nikakor ni niti hotel preprečiti, da bi vložili priziv na DUS. Zastopniki Uil menijo tudi, da 40 delovnih mest ni izgubljenih, saj jih bo podjetnik iz Abrucev zaposlil novih 27 delavcev.

Interese zadruga se najbolj vneto zagovarja Cisl, katere tajnik Coppa ugotavlja, da bi nova služba morala nastopiti v ponedeljek, nima pa niti uslužbencev, ki bi opravljali to zahtevno delo, in je zato prepričan, da bo zadruga zmagala priziv na DUS-u in spet prevzela raznašanje paketov. Predvsem pa oporeka navidezno liberalistični politiki: »Pravijo, da v Trstu rabimo novo podjetništvo, v resnici

pa nam samo jemljejo delovna mesta, ki smo jih že imeli.«

Nekoliko bolj neopredeljeno stoji Cgil: zastopnik tajništva Uboni meni, da je bil dogovor v glavnem sprejemljiv, saj bi zacasn zagotovil delo, čeprav samo polovično, obenem pa ugotavlja, da priziv na DUS, če je utemeljen, lahko zagotovi ugodnejše rešitev, po kateri bi delo spet pripadalo onim, ki so ga opravljali v zadnjih dveh desetletjih.

V veliki nejasnosti, ki je sledila izidu natečaja in razbitju pogajanj, je jasno eno samo dejstvo: da posiljk ne raznasajo, oz. jih raznasale nekatere nepripravljanih uslužbencev novega podjetja, menda 7, in kaže, da na pošti leži približno 1.800 paketov.

PO KRVAVEM DOGODKU V UL. CARMELITANI

Ranjenca že videli po mestu

Sam je zapustil bolnišnico - žensko, ki ga je ranila, so priprli

Včeraj je tukajšnji italijanski dnevnik pisal, da Roberto Funkhouser težko ranjen leži v katinarski bolnišnici, medtem ko je bil moški že doma, v bolnišnici je ostal le toliko časa, da so mu razkuzili rane in ga obvezali, nakar je odšel. Na prigovarjanje zdravnikov, da je nujna operacija, se ni zmenil, začel je razsajati, očitno se še ni streznil in morda se ni zavedel, kaj se pravzaprav dogaja: ob prihodu na Katinaro je v krvi imel 3, 5 gramov alkohola (za primerjavo povejmo, da je sofer, ki je peljal princeso Diano v smrt, imel 1,75). Funkhouserja, ki je sicer doma iz ZDA, vendar živi v Trstu, čeprav je brez stalnega bivališča, so reševalci službe 118 pozno predsinocnjim nasli v Ul. Carmelitani, ležal je na nekem zidku ob hiši s st. 9, bil je ves okrvavljen: nekdo ga je z nožem zabodel v hrbet, v roko in dvakrat v trebuh. Poleg njega je bila 31-letna Tiziana Cavrini vd. Novak, ki je dejala, da je Funkhouserja, s katerim živi, ranil lastnik stanovanja, v katerem sta prebivala. Stanovanje je v isti ulici, na hišni številki 9. V njem so res našli kuhinjski nož, ki ga je nekdo obrisal, a na njem so bili še sledovi krvi. Izkazalo se je, da lastnik stanovanja, 55-letni Umberto Principe, ki je bil policiji sicer že znan in ki je dvojici zacasn nudil streho nad glavno, v zadevo ni bil vpleten. Sumi so se tako osredotočili na Cavrinijevo, ki tiste večera tudi ni bila povsem trezna: če-

prav ji je ranjeni Funkhouser naročil, naj taji, kar se je zgodilo, je naposled priznala, da je sama vzela nož v roke, vendar le zaradi zalitev in udarcev. Tudi težki odnosi med Cavrinijevo in Funkhouserjem niso bili novost. Žensko so priprli, dolžijo jo poskusa umora. Moškega so že videli včeraj po mestu, verjetno rane le niso bile težke, kot je sprva zgledalo.

Težka nesreča pri delu

Na gradbišču Marina Muja v Miljah se je včeraj popoldne težje poškodoval 33-letni delavec Eugenio Negrini, doma iz pokrajine Sondrio. Negrinija je udaril vrtni stroj. Odpeljali so ga v katinarsko bolnišnico, kjer so ga sprejeli na oddelek za ozivljanje.

Povozili dva pešca

Včeraj sta pod avtomobilska kolesa končala dva pešca, eden se je resil brez hujših poškodb, medtem ko bo za drugega, 82-letno Teodolindo Albiflora, potrebna zdravniška nega (zlomi kosti). Do prve nesreče je prišlo okrog 10.30 v Ul. D'Alviano, kjer je avtomobil znamke Citroen z evidenčno tablico iz Rima podrl priletnega Claudia Serravalla, ki je negibno obležal na tleh. Kazalo je na najhuje, na srečo pa bo okrevl v nekaj dneh. Albiflorovo je avto znamke renault podrl kmalu zatem v Ul. Zorutti 2, poškodbe so bile težje, tudi njena starost ni v prid hitremu okrevanju.

ILEGALNI PRISELJENCI

Illy se zavzema za korenite in hitre korake vlade v Rimu

V zvezi s perečim vprašanjem ilegalnih prehodov meje, ki je vsak dan v ospredju sredstev javnega obveščanja in s katerim se ukvarjajo na vseh ravneh, začeni z vlado, se je oglašil tudi tržaski župan Riccardo Illy, ki je zaskrbljeno pismo pisal notranjemu ministru Giorgiu Napolitanu ter zunanjemu ministru Lambertu Diniju. Illy uvodoma ugotavlja, da stevilo ilegalnih prehodov na našem področju, ki je posebno ranljivo in zemljepisno izpostavljeno, stalno narašča (v tem okviru omenja nedavno dramatično dogajanje na avstrijskem ozemlju, kjer je ob meji prišlo celo do streljanja), kar terja odločne posege, bodisi na zakonski ravni kot tudi pri samih kontrolah. »Jasno je,« trdi Illy, »da ilegalni priseljenci vidijo Italijo kot deželo, kamor je najlažje priti in živeti v ilegali, morda se tudi ukvarjati s pritikozakonomi

dejavnostmi.« Župan pravi, da mu je težko, ko vidi, kako so sile javnega reda, ki se trudijo pri varovanju teritorija, nemočne ob zakonskem določilu, ki ne omogoča, da bi bil dekret o izgonu resnično izvedljiv.

Italija, vhodna vrata v Evropsko unijo, trdi se Illy, bo cez nekaj dni morala dokazati, da je zmožna spoštovati obveze, ki jih je sprejela v Schengenu, sedanje razmere pa gotovo ne govorijo njej v prid. Svoje pismo zaključuje z izrazi zaskrbljenosti tukajšnjih upraviteljev: sedanje razmere terjajo nujne ukrepe, pravi Illy, in se posebno večjo kontrolo in primerne pritiskne pri vladah sosednjih držav, Avstriji in Sloveniji, tako da bi tudi tamkaj sprejeli strožje ukrepe. Tako Napolitana kot Dinija opozarja na potrebo po takojšnji spremembi zakonodaje, ker sedanja ne štiti več države.

OBČINA TRST / REGULACIJSKI NAČRT

SSk: razčiščenje v koaliciji Oljke

Kritike na račun načelnika De Rose

Znana afera o regulacijskem načrtu mestne uprave povzroča politične težave znotraj svetovalske skupine Oljke. Kritike letijo predvsem na načelnika svetovalske skupine Giorgia De Rosa (DSL), ki v glavnem zagovarja stališča deželne tehnice odbora in torej usmeritev pristojnega deželne odbora odbornika Maria Puiattija. Najbolj jezni nad De Roso so pri Slovenski skupnosti, katere pokrajinski tajnik Peter Močnik je včeraj zahteval takojšnje razčiščevalno srečanje vseh komponent levosredinskega zavezništva.

Včeraj se je medtem nadaljevalo soočenje med Puiattijem in tržasko odbornico za urbanistiko Ondino Barduzzi,

ki je, kot kaže, obrodilo nekaj konkretnih sadov, čeprav so si stališča obeh uprav se dokaj narazen. Na koncu bo najbrž prevladovala kompromisna rešitev, tako da bo vsakdo nekaj pustil. Dezelna vlada se na redni seji sestane v petek in ni izključeno, da bo na dnevnem redu tudi obravnava spornega urbanističnega projekta.

V polemiko med tržasko in dezelno upravo se je včeraj vključil tudi nekdanji predsednik Dezele Sergio Cecotti, ki je glede spornega regulacijskega načrta vložil posebno svetovalsko vprašanje predsedniku Giancarlu Cruderju. Ligaski predstavnik se uvodoma z začudenjem sprašuje, zakaj je sploh Dezela pri-

stala na »mešano komisijo« za Občino Trst, kar ustvarja precedens, ki se ga bodo odlej naprej lahko posluževale tudi ostale občine v FJK.

Občini Trst, kot vsaki občinski upravi, poudarjuje Cecotti, je treba nuditi pogoje, da samostojno odloči o svojem urbanističnem načrtu, isti pogoji pa morajo veljati tudi za vse uprave, »tudi za tiste, ki niso v rokah levosredinske koalicije Oljke«.

Na koncu nekdanji predsednik Dezele se poudarjuje, da tržaski dezelni odborniki Roberto De Gioia, Cristiano Degano in Roberto Tanfani v skladu z dezelnim statutom ne zastopajo samo Trsta, ampak vso dezelno stvarnost.

NOVICE

V Trstu mednarodna konferenca o prevozi

Na pobudo odbora, v katerem so tržaski župan Riccardo Illy, župan iz Benetk Massimo Cacciari ter evropski poslanec Luigi Calligaris bo 17. oktobra v Trstu mednarodna konferenca o intermodalnih prevozi. Na konferenci so med drugimi že potrdili svoje sodelovanje evropski komisar za prevoze Neil Kinnock, ministra Paolo Costa in Claudio Burlando, predsednik družbe Autostrade Elia Valori, poverjeni upravitelj železnic Gianfranco Cimoli, predsednik Alitalie Fausto Cereti, poverjeni upravitelj in glavni direktor Tav, Roberto Renon in Marco Bianchi.

«Narava narave» trinajstih umetnikov

Slikarsko in kiparsko društvo Jacques Maritain otvarja danes ob 17.30 na Gradu sv. Justa razstavo "Natura Naturae oziroma Narava narave", ki jo bo predstavil avtor kataloga razstave Carlo Milic. Izbor osemdesetih umetnin, ki originalno odkrivajo čudez prvine narave, ne da bi prezrle dediscino antične in moderne umetnosti, bo na ogled do 29. t.m., od 10. do 12.30 in od 16. do 19. ure ob delavnih, ob praznikih pa od 10. do 13. ure.

Michael Jackson vrača denar

Prireditelji koncerta Michaela Jacksona v Ljubljani, ki je bil predviden najprej 8. avgusta in nato prestavljen na 9. september, so dokončno odpovedali nastop slavnega pop zvezdnika. Radioattivit-Multimedia, ki je skrbela za predprodajo vstopnic v naši deželi, najavlja povračilo že vplačanega denarja od 8. septembra dalje.



GLEDALIŠČE LA CONTRADA / PREDSEDNIK ORAZIO BOBBIO

Nujen skupen nastop deželnih gledališč

Žgoča tema na predstavitveni konferenci sezone

Po dvajsetih letih zavzetega dela se Stalno gledališče javnega interesa La Contrada ob začetku nove sezone z nezmanjšanim navdušenjem predstavlja svojemu zvestemu občinstvu, ob tem pa pripominja, da je v deželnem okviru treba najti nujno ravnovesje med posameznimi gledališkimi ustanovami, kar je nedvomno v interesu vseh. Predsednik trzaskga zasebnega gledališča, ki se je se posebej v zadnjih letih utrdilo položaj v mestnem in širšem okviru, Orazio Bobbio je včerajšnjo predstavitveno konferenco (foto KROMA) o letošnji ponudbi številnim abonentom (La Contrada se lahko ponasa s povprečno 5 tisočimi abonentmi na sezono) začel s precej žgočo temo odnosov med trzasko in videmsko gledališko dejavnostjo, ki uživa javno podporo. S tem je tudi neposredno izval k besedi deželnega odbornika za kulturo Tanfanija, ki je sicer že pred časom pomirljivo posegel v polemiko med Trstom in Vidmom. Na tiskovni konferenci, na kateri je bila letošnja sezona dodeljena skoraj stranska vloga, pa je bil govor tudi o novi zakonodaji, ki naj bi z normativnega in finančnega vidika urejala gledališko oziroma širše področje spektakla.

Po Bobbiu je tudi Tanfani v zvezi z gledališko trzasko-videmsko »querelle« ubral zelo umirjene tone. Predvsem je naglasil, da bi se moralo vprašanje vrniti v svoj naravni okvir, o njem bi se morale odločati pristojne ustanove, medtem ko bi morali politiki stopiti za korak nazaj.

O drugem sklopu aktualnih problemov, ki zadevajo italijanska gledališka ustanove, je govoril odgovoren za organiza-



cijo pri gledališču La Contada Ivaldo Vernelli. Povedal je, da so v teku velike spremembe na zakonskem področju in glede porazdelitve javnih sredstev. Več denarja bo slo gledališki dejavnosti južnega predela Italije, zelo verjetno bodo veliko sredstev »pobrle« znane gledališke hiše velikih mest, v prvi vrsti v Rimu in Milanu, tako da se bodo vsi ostali morali močno potruditi, da si bodo zagotovili potrebne fond-e. Tudi s tega vidika bi spor med Trstom in Vidmom nad vse škodil gledališki dejavnosti v deželi. Sicer pa je treba na to področje gledati celovito in ga obravnavati tudi z vidika zaposlenih, v starih trzaskih stalnih gledališčih (Verdi, Stalno gledališče FJK, La Contrada in SSG) je trenutno zaposlenih približno 500 oseb, kar je za Trst visoka številka. Posamezna gledališča morajo proces spreminjanja, ki se je se začel, spremljati zelo pazljivo, je se rekel Vernelli. Pred vsemi je velik izziv, za deželna gledališča pa bo izid lahko pozitiven v kolikor se bodo znala postaviti dovolj

Program v duhu inteligentne zabave

Tudi letošnja sezona bo gledališče La Contrada začelo z delom v italijanskem trzaskem narečju, vendar pa so se tokrat odločili za resnejše delo, saj govori o tragicnem umoru, ki ga je leta 1904 zagrešil Antonio Freno. Kot je povedal umetniški vodja teatra režiser Francesco Macedonio, ki je z Ninijem Pernom napisal gledališki tekst, gre za zamisel, ki jo je skušal uresničiti že dolgo. V predstavi, ki jo bodo premierno uprizorili 3. oktobra, nastopajo v glavnih vlogah Orazio Bobbio in Ariella Reggio, za scene pa je poskrbel Sergio D'Osmo.

To je zaenkrat edina produkcija teatra La Contrada, vendar pa so že napovedali, da bodo izven abonmaja proti koncu sezone pripravili še eno predstavo. Ponudbi za odraslo publiko je treba pristeti se nadvse zanimivo in hvalevredno dejavnost za mlade in otroke: konec novembra bodo solski mladini ponudili Malega slona (Il piccolo elefante) po Kiplingu, novembra pa bo stekel niz nedeljskih pravljic za najmlajše.

Letošnji abonma obsega deset predstav, po otvoritveni »domaci« bo na vrsti devet gostovanj. Kot je povedal Paolo Quazzolo, so se tudi tokrat držali načela, da občinstvu ponudijo »inteligentno zabavo«, zato so izbrali vrsto komedij klasičnih avtorjev, kot sta Feydeau in Moliere, in sodobnih, tujih in italijanskih. Izbrali so dobre postavitve z vrsto znanih interpretov (Flavio Bucci, Giulio Bosetti, Valeria Valeri, Ernesto Calindri), ob njih pa so pozornost namenili tudi mladim avtorjem in izvajalcem (npr. Vincenzu Salemmeju). V dvorani Cristallo pa bo spet nastopila skupina della Rancia z znanim neverjetnim Brachettijem. (bip)

POKRAJINA SKUPAJ

Laterna magika prikazuje pravi pravljčni svet

V ponedeljek predstava v Saležu, drevi pa na Colu

Nadaljujejo se pobude v okviru poletnih prireditev Pokrajinaskupaj (Provinciassieme), ki jih prireja trzaska pokrajina od 28. avgusta do 5. oktobra v sodelovanju z okoljskimi občinami. V ponedeljek je bil na vrsti prvi večer v zgornjski občini z nekoliko neobičajno, vendar zelo sugestivno predstavo Laterna magika. Gre za umetnost, ki je zaslovela v prejšnjem stoletju po Evropi in je bila nekako predhodnica kinematografije.

Večer je v saleski knjižnici otvoril odbornik za kulturo na trzaski pokrajini Manfredi Poilucci, nato pa je pozdravila zgoniska zupanja Tamara Blazina. Predstavo je pripravila umetnica iz Padove Laura Minici Zotti, ki je ostala ena od redkih, ki se s tem se ukvarjajo. Zottijeva že vrsto let prikazuje svojo potujočo razstavo po italijanskih in evropskih mestih. Predstava je v viktorijanskem slogu, na platnu se s hitrim premikanjem luci prepletajo mirne in migajoče slike, ki so originalne iz 18. stoletja in so naslikane na steklu. Ta pravljčni svet obogatijo še številne zgodbe

in glasba. Režiserka, ki vse to koordinira skupaj s svojimi sodelavci, si pomaga z različnimi čudnimi napravami, s privlačnimi starinskimi zaboji. Na platnu so v uri in pol prikazali miniaturo beneskega 18. stoletja, življenje v Parizu in Londonu v prejšnjem stoletju, pa tudi odlomke iz Proustovih in Joyciovih romanov. Občinstvo je bilo nad to enkratno, neponovljivo predstavo res navdušeno. Danes zvečer jo bodo četrtič in zadnjič ponovili na Colu, z začetkom ob 20.30. Tako zanimivega večera res ne gre zamuditi.

Program Pokrajinaskupaj se nadaljuje v petek, ko bodo v knjižnici v Saležu ob 19. uri otvorili razstavo risb in knjig trzaskga umetnika Uga Pierrija. Njega in njegovo delo bosta predstavili Giuliana Carbi in Giorgetta Dorfles. V soboto pa bo ob 21. uri v parku vile Necker koncert tria Lumen, ki ga sestavljajo Franca Sciarretta in Marco Favento - violina ter Massimo Favento - violončelo. Izvajali bodo trije, serenade in minuite Tartinija, Corellija, Mozarta, Dittersdorfa, Haydna in Boccherinija.

Sporočilo Kmečke zveze glede prijave zalog vina

Kmečka zveza obvešča vinogradnike, da morajo prijaviti morebitne količine vina, ki jih imajo na zalogi 31. avgusta opolnoci. Zaloga mora biti razvidna tudi na hrbtni strani letne prijave vina, oziroma na registru za komercializacijo.

V prijavi mora biti vino razdeljeno po vrsti, in sicer crna in bela vina, vina s zaščitnim poreklom, namizna vina in vina z geografskim poreklom, vse neglede na letnik pridelave.

Prijavo je treba do 6. septembra vložiti v petih izvodih na občino, v kateri se nahaja klet.

Kmečka zveza bo svojim članom izpolnjevala prijave:

- Na sedežu v Trstu

- Na sedežu v Gorici, vsak dan od 8. do 13. ure

- Na zgoniskem županstvu v četrtek, 4. septembra od 13. do 14. ure

- v podružnici na Opcinah v četrtek, 4. septembra od 8. do 12. ure.

Interesenti naj prinesejo s seboj zadnjo prijavo vina.

LAHKA GLASBA / VRSTA KONCERTOV V TRSTU

Priljubljeni Renzo Arbore bo nastopil na Trgu Unità

Končno bomo lahko tudi v Trstu prisluhnili koncertom lahke glasbe, potem ko smo bili doslej prisiljeni zahajati v druga italijanska mesta ali še dlje, da bi videli svoje najljubše zvezdnike v živo. Razveseljivo vest so sporočili včeraj na tiskovni konferenci, ki so jo sklicali organizatorji daljšega programa koncertov, ki jih nameravajo prirediti v naslednjih mesecih. Pobuda je nastala po uspehu letošnjih dveh koncertih na novem trzaskem stadionu, ko sta nastopila italijanska pevca Zuccheru ter Andrea Boccelli. Nogometno sportno združenje Triestina v sodelovanju s podjetniki Promoservice ter Občina Trst so združili svoje sile, da bi nudili občanom Trsta prestižne glasbene predstave, prinesli mestu čimvečji ekonomski zaslužek in obenem dvignili ime Trsta iz emarginacije, ki jo je doslej doživljal na področju lahke glasbe. Koncerti bodo tako na pro-

stem kot v zaprtih prostorih, predvsem na trgu Unità, v trzaski sportni palači ter na novem stadionu, ki bi ga bilo res škoda uporabljati le za nedeljske nogometne tekme. Prvi koncert bo 12. septembra, ob priložnosti srečanja beguncev iz Istre, Reke in Dalmacije. Na trgu Unità si bomo lahko ogledali nič manj kot priljubljene italijanskega glasbenika Renza Arboreja z njegovim novim showom. Do 10. oktobra naj bi se v našem mestu zvrstili še drugi trije koncerti. V okviru Barcolane bo verjetno nastopil znani Claudio Baglioni, za mlajše privrženice lahke glasbe pa se organizatorji pogajajo z naslednjimi glasbeniki: Elio e le storie tese, Nec ali Articollo 31. Imena se niso potrjena, ker glasbeniki sele pripravljajo program za naslednje mesece. Vsekakor bi se moral niz koncertov nadaljevati skozi vse leto, nekje do konca nogometnega prvenstva.

V PARKU MUZEJA SARTORIO

Narava in človeška znamenja

V ponedeljek zvečer je bil v parku Muzeja Sartorio sklepni praznik ob koncu tečaja kulturnega izobraževanja, ki sta ga priredila Oddelek za mentalno zdravje trzaskga zdravstvene ustanove in trzaski Mestni muzej. Tečaj z naslovom Potovanje skozi dobe in kraje v Trstu: narava in človeška znamenja je bil namenjen ljudem, ki so jih življenje in osebne zgodbe privedle do skrajnih izkušenj in do roba.

Poznavanje narave, zgodovine, navad in običajev namreč pomaga k graditvi čuta pripadnosti določenim skupnostim, s pomočjo stikov in z drugačnostjo razvija solidarnost in str-

pnost ter omogoča razumevanje življenjske poti sočloveka. Pridobitev večje sposobnosti izkoriščanja možnosti, ki jih nudi okolje, pomeni tudi pridobitev večje sposobnosti soudeleževanja in medsebojne izmenjave.

Mestni muzeji so se lotili te pobude, ki je v Italiji dokaj izjemna, v okviru svojega delovanja, ki je namenjeno vsemu prebivalstvu, vsem različnim skupnostim in skupinam, ki ga sestavljajo. Tečaj je bil razdeljen na tri sklope: zgodovinsko-umetniškega, geografskega in antropološkega, predavanja pa so bila povezana tudi z obiskom krajev in poslopij. Zaključni praznik je pri-

vabil mnogo ljudi, ki so bili tako ali drugače udeleženi pri pobudi, a tudi veliko gostov. Osrednja točka je bil poleg bogate zakuske nastop Alfreda Lacosegliaza in njegovega Patchwork Ensembla. Med koncertom z naslovom Resnet je spregovoril Beppe dell'Acqua, ki je na kratko predstavil pobudo. Sicer pa je številno občinstvo predvsem uživalo pri poslušanju Lacosegliazeve glasbe, v kateri se spajajo različne glasbene govorice in ljudsko izročilo narodov, ki živijo od Sredozemlja do Balkana in srednje ter vzhodne Evrope, tako da se mu je moral glasbenik oddolžiti s številnimi dodatki. (bov)

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
3. septembra 1997
GREGOR

Sonce vzide ob 6.32 in zatone ob 19.38 - Dolžina dneva 13.06 - Luna vzide ob 8.03 in zatone ob 20.37

Jutri, CETRTEK,
4. septembra 1997
ZALA

VREME VCERAJ OB 12.
URI: temperatura zraka 24,7 stopinje, zračni tlak 1020,6 mb, narašča, veter 6,1 km na uro, vzhodnik, vlaga 68-odstotna, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 24,6 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI
RODILI SO SE: Nicla Mosetti, Emma Cocevari, Veronica Mosetti, Natalia Giurco, Simone Canazza, Letizia in Veronica Coral.

UMRLI SO: 86-letna Francesca Hrvatin, 89-letna Zlata Ebenspanger, 56-letni Riccardo De Boni, 84-letna Maria Cuzzi, 93-letna Giuseppina Taucer, 76-letni Sergio Morpurgo, 62-letna Licia Bembo, 95-letna Lisetta Maestro.

LEKARNE

Od PONEDELJKA, 1. do SOBOTE, 6. septembra 1997
Normalen urnik lekarn od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Rossetti 33 (tel. 633080), Rojan - Ul. L. Stock 9 (tel. 414304).

Opcine, Nanoški trg 3/2 (tel. 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Rossetti 33, Rojan - Ul. L. Stock 9, Borzni trg 12.

Opcine, Nanoški trg 3/2 (tel. 213718) - s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od 20.30 do 8.30

Borzni trg 12 (tel. 367967).

Za dostavljanje zdravil na dom tel. 350505 -

TELEVITA

Urad za informacije KZE-USL - tel. 573012.

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka od 8. do 13. ure. - tel. 573012.

Zdravstvena dežurna služba

Nočna služba od 20. do 8. ure, tel. 118, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

Hitra pomoč tel. 118.

Telefonska centrala KZE-USL: 399-1111.

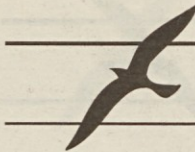
IZLETI

DPZIO JOŽEF STEFAN organizira v sklopu izvensolskega delovanja TRIDNEVNI IZLET NA TRIGLAV 12., 13. in 14. septembra 1997. Vabljeni so dijaki, ki se lahko vpišejo na sedežu sole do vključno sobote, 6. septembra.

DRUSTVO SLOVENSKIH UPOKOJENCEV - Trst obvešča, da je se nekaj prostih mest za izlet v Gornji Oglej. Vpisovanje na sedežu - Ul. Cicerone 8 v dopoldanskih urah. Tel. 360324.

SKD SLAVEC Ricmanje-Log priredi v nedeljo 7. septembra 1997 izlet v Benesko laguno. Vpisovanje vsak dan na tel. st. 281096 (Sonja Komar).

SKD CEROVLE-MAVINJE priredi izlet na Korosko dne 14. septembra. Ogledali si bomo grad Landskron, nastop izvezbanih orlov in sejem ob priliki vinskega praznika. Za informacije lahko klicete vsak večer od 20. do 21. ure na tel. st. 291078.



SKLAD MITJA CUK

Dnevi
Vzgojnozaposlitvenega središča
Mitja Cuk

Sklad Mitja Cuk vabi:

TOREK, 9. 9. 1997 PROSVETNI DOM NA OPCINAH:
kosarkarska tekma VZS Mitja Cuk - CEST,
povratno srečanje ob 10.30 s predstavitvijo
Zbornika slovenskega sporta v Italiji, ki ga
je uredil Branko Laković

SREDA, 10. 9. 1997

PARK FINZGARJEVEGA DOMA NA OPCINAH:
srečanje vzgojnozaposlitvenih središč
ob 18. uri bo igral ansambel KRASKI OVCARJI

CETRTEK, 11. 9. 1997

PARK FINZGARJEVEGA DOMA NA OPCINAH:
ob 18. uri družinsko srečanje odprto vsem družinam, ki želijo izraziti solidarnost in spoznati življenje družin s posebnimi značilnostmi koncert godbe za razvedrilo bodo igrali KRASKI OVCARJI

Udeleženci ne bodo ne lačni ne žejni!

Vabila so na razpolago pri Skladu Mitja Cuk na Opcinah, Narodna ul. 126 in v baru Prosvetnega doma na Opcinah

KINO

ARISTON - 18.15, 22.30 (v dvorani) »Altri uomini«, r. Claudio Bonivento, i. Claudio Amendola, Ricky Memphis, Veronica Pivetti.

EXCELSIOR AZZURRA - 19.00, 20.30, 22.00 »Kissed«, r. Linny Stopkewick, prepovedan mladini pod 14. letom.

EXCELSIOR - 18.35, 20.25, 22.15 »Shadow Program«, i. Charlie Sheen, Linda Hamilton.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Con Air« i. N. Cage, J. Malkovich.

NAZIONALE 1 - 16.00, 18.00, 20.05, 22.15 »Batman e Robin«, i. George Clooney, Arnold Schwarzenegger, Uma Thurman, Alicia Silverstone.

NAZIONALE 2 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »L'isola perduta«, i. Marlon Brando, Val Kilmer.

NAZIONALE 3 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Twin Town«, prepovedan mladini pod 14. letom.

NAZIONALE 4 - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Austin Power - Il controspiogone«, i. Mike Myers.

MIGNON - 16.00, 22.00 »Osceno«, porn., prepovedan mladini pod 18. letom.

CAPITOL - 16.30, 18.20, 20.10, 22.15 »Il club delle prime mogli«, i. Goldie Hawn, Diane Keaton, Bette Midler.

ALCIONE - Zaprto zaradi dopusta.

PRIREDITVE

KD RDECA ZVEZDA pod pokroviteljstvom OBCINE ZGONIK - Poletni večeri v zgonski občini: v soboto, 6. septembra, ob 20.30, pri Petelinovih v Zgoniku st. 6 - gostovanje gledališke skupine Brnskega društva iz Koroske s komedijo Daria Fojta BURKASKI MISTERIJ, v režiji Sergeja Verca. (V primeru slabega vremena bo prireditve v sportno-kulturnem centru v Zgoniku).

ZUPNIJA SV. JERNEJA na Opcinah vabi na ogled razstav ob 375-letnici župnije: v dvorani Zadrzne kraške banke si lahko ogledate razstavo restavriranih knjig župnijskega arhiva, starih svetih podob in znamenj, vsak delovni dan, razen sobot, od 10. do 12. in od 17. do 19. ure; v nedeljo, ob 10. do 12. ure. V novem Župnijskem domu Andrej

Zink na Proseški ulici 24, tik ob cerkvi, je do 14. septembra na ogled RAZSTAVA KRAJEVNIH LIKOVNIH USTVARJALCEV vsak dan, tudi v soboto, od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure; v nedeljo pa od 9.30 do 12. ure. Vabljeni!

7. DRAGA MLADIH z naslovom »Naslednja postaja: Evropa!« se bo odvijala v parku Finzgarjevega doma na Opcinah (Narodna ul. 89). Program: cetrtek, 4. 9. ob 16. uri predavanje mag. Vinka Oslaka: Kulturni in duhovni temelji Evrope; ob 20.30 dramska igra »Male dame« v izvedbi Slovenskega odra (režija Lucka Susić). Petek, 5. 9., ob 10. uri okrogla miza na temo Evropa danes - sodelujejo diplomatski predstavniki iz Italije, Velike Britanije, Avstrije in Nemčije; ob 14.30 kratek vodeni izlet v Devin (Rilkejeva pot); ob 17.30 vključitev v program SD Draga; ob 21. uri ples ob zvokih skupine Kraski ovcari. Sobota, 6. 9., ob 10. uri okrogla miza z naslovom: Prihodnost Slovenije in njenih manjšin v okviru EU - sodelujejo Andrej Aplenc (podpredsednik gibanja 23. december), Franc Krizanič (ekonomist), Borut Pahor (predsednik ZLSD), dr. Franc Zagozen (predsednik glavnega odbora SLS) in Ivana Suhadolc (vodja tiskovnega središča Urada za manj razširjene jezike pri EU). Za morebitne informacije: tel. st. 370846 (urad Slovenske prosvete).

ZADRUGA BAN in **SKD GRAD** vabita na Tradicionalno sagra pod kostanj, ki bo v soboto, 6. in v nedeljo, 7. septembra pri Banih: v soboto, 6. t. m., od 20. ure dalje ples s Kraskim kvintetom; v nedeljo, 7. t. m., ob 17. uri koncert godbe na pihala Viktor Parma iz Trečb in otvoritev plesa v nosah, zvečer ples s Kraskim kvintetom. Delovali bodo založeni kioski. Vabljeni!

OBVESTILA

MePZ PRIMORSKO obvešča svoje pevce, da bo prva pevka v sredo, 10. 9., ob 20.30 v Srenjski hiši v Mackoljah. Dobrodošli so tudi novi pevci in pevke.

TABORNIKI RMV vabijo svoje člane, da se v nedeljo, 7. septembra, ob 15. uri v kroju polnostevilno udeležijo svečano-

sti na bazoviski gmajni. **PRVA SEJA VODSTVA RMV** bo v sredo, 10. septembra, ob 19.30, v Ul. Carducci 8.

PLANINSKI ODSEK SZ SLOGA priredi TRADICIONALNI SPOMINSKI POHOD BAZOVISKI JUNAKI 1997 - v nedeljo, 7. septembra 1997. Program pohoda: zbirališče v Bazovici pred vaskim spomenikom padlim v NOB ob 9. uri; odhod ob 9.30 iz Bazovice proti Jezzeru (nad dolino Glinsčice), ob robu doline Glinsčice do vasice Draga, od tu vzpon preko Peska (475 m) in Gročane (492 m) do mejnega prehoda za dvolastnike; prehod državne meje z osebnim dokumentom in nadaljevanje poti do koče na Jermancu (Kokos); obisk koče (gostje PD Sezana); ob 13.45 nadaljevanje pohoda proti vrhu hriba Kokos (672 m), od koder je videti kraj ustrelitve Bazoviskih junakov; polaganje venčev v okviru komemoracije. Pohod traja približno štiri ure. Vabimo vas, da se pohoda ob 67-letnici smrti Bazoviskih junakov udeležite v čim večjem številu.

SPD PRIMOREC-TABOR - Od 1. oktobra dalje se bomo ob sredah spet srečevali v Ljudskem domu v Trebčah, da popeljemo otroke v GLASBENI SVET SKOZI PETJE IN SE KAJ. Letos bodo otroci delali v dveh skupinah: učenci 1. razreda osnovne sole in 3. letnika vrtca v prvi skupini ter učenci 2., 3. in 4. razreda osnovne sole v drugi skupini. Potrditev vpisa lanskkih članov in sprejemanje novih članov bo v sredo, 17. in v sredo 24. septembra, ob 16.30 do 18. ure. Za pojasnila lahko telefonirate na st. 211440 (Nidia Sivitz) in 220130 (Milena Padovan).

OBCINSKA KNJIZNICA V BOLJUNCU sporoča, da bo ponovno odprta javnosti z običajnim urnikom ob torkih in petkih od 14. do 18. ure in vabi občane na obisk.

MPZ VASILIJ MIRK sporoča vsem pevcem, da bo prva vaja jutri, 4. septembra, ob 20.30. Vabljeni tudi novi pevci.

SLOVENSKI DIJASKI DOM Srečko Kosovel prireja od 13. septembra varstvo za osnovnošolce popestreno z uricami zanimivega branja, z igrivim računanjem, s kopanjem v bazenu in se z marsičem. Starsi lahko pripeljejo otroke v dom vsak dan, razen sobote, ob 8.30 do 17. ure. Otrokom nudimo seveda tudi dobro hrano. Vse informacije dobite v pisarni doma, tel. 573141 ali 573142, od 8.30 do 12.30.

PIHALNI ORKESTER BREG v sodelovanju z Glasbeno matico obvešča, da se je zacelo vpisovanje za glasbeno solo za pihala, trobila in tolkala. Informacije vsak torek in cetrtek, od 20.30 dalje na sedežu orkestra v Dolini ali na tel. st. 228333 in 228642.

SKD VIGRED vabi vse, ki bi radi pripomogli k uspehu »2. Kraškega Oktoberskega« na pripravljalni sestanki, jutri, 4. septembra, ob 21. uri,

v društvenih prostorih. **SD GRMADA** prireja dvodnevni začetniški tečaj jamarstva, ki bo potekal v Mavhinjah 6. in 7. septembra. Za informacije tel. st. 200179 med 19. in 20. uro.

PD KOLONKOVEC v sodelovanju s krajevnimi vrtnarji, prireja v soboto, 6. septembra, ob 15. uri, tradicionalno tekmovanje v sajenju solate. Tekmovanje se bo vršilo v kmetijskem podjetju g. Kristjana Debelisa - Ul. Ventura 29. Prireditve bo obogatila fotografska razstava aktivnosti kulturnega društva, ki jo je pripravil fotograf Mario Maganjan.

GLASBENA MATICA - Sola »M. Kogoj« vabi svoje gojence, da potrdijo vpis cimprej in sprejema prijave za novo vpisane, vsak dan od 10. do 15. ure (razen sobote) do 10.9. Informacije na tel. st. 418605. **VPISOVANJE PO PODRUZNICAH:** v torek, 9. 9., ob 18. uri v Boljuncu (gledališče), na Proseku (Kulturni dom) in v Saležu (KD Rdeca zvezda).

MePZ F. VENTURINI sporoča vsem pevcem, da bo prva vaja danes, 3. 9. '97, ob 20.30 v domu A. Ukmar-Miro. Vabljeni novi pevci in pevke!

VSE LETOSNJE PETDESETLETNIKE, ki so obiskovali osnovno solo na Opcinah, vabim na sestanek, 5. 9. 1997, ob 20.30, v prostore sole F. Bevk - Opčine, drugo nadstropje (Nanoski trg 2 - Piazzale Monte Re 2). V slučaju, da se sestanka ne morete udeležiti, telefonirajte ob večernih urah na tel. st. 211691.

FOTOKROŽEK TRST 80 vabi člane, da se udeležijo razstave v sklopu vsedravnice zveze društev FIAF. Za deželo F-JK si je prevzelo organizacijo društvo »Lo Scambio« iz Krmina. Letošnja tema je »Zob casa« (I segni del tempo). Vsak član lahko predstavi največ 4 slike na običajni podlagi. Slike so lahko barvne ali črne-bele. Rok za predstavitev slik zapade 5. septembra.

NARODNA IN STUDIJSKA KNJIZNICA obvešča, da bo do 5. septembra odprta s poletnim urnikom, in sicer od ponedeljka do petka, ob 8. do 16. ure.

FOTO TRST 80 sporoča, da Circolo fotografico isontino razpisuje 25. Trikotni fotografski natečaj na prosto temo. Rok dostave je 13. september. Če želiš pravilnik, klici na tel. st. 827256 (Trst). Udeležba je brezplačna.

ŠOLSKE VESTI

URAD SINDIKATA SLOVENSKE SOLE, Ul. Carducci 8, bo posloval vsak torek in cetrtek, od 16. do 17.30.

DANES, 3. SEPTEMBRA bo od 10. do 12. ure v veži na sedežu DTTZG »Žige Zoisa« knjižni sejem. Na njem bodo dijaki lahko prodali oz. kupili rabljene učbenike po ugodnih cenah. K sodelovanju vabimo vse diake.

TRZASKA KNJIGARNA obvešča starše in diake, da sprejema naročila vseh učbenikov za solsko leto 1997/98.

ČESTITKE

Nas **ALEX** praznuje danes 11. rojstni dan. Vsi, ki ga imamo radi, mu želimo veliko uspehov v življenju - mami, očka, sestra Federica, bratranec Matej in

prijatelj Maja in Gorazd.

Marini in Marcusu se je rodila mala SHANTI. Veselijo se je Matija, Peter ter vsa družina Foschini.

Zabrezec prekrasni dobil je cvet, ker NIKO prisel je na svet. Branka in Jordan sta se razveselila, ker sinčka sta dobila. Jozica in Janko cestitata.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

SUPERAKCIJE V SEPTEMBRU - PORTUGALSKA - odhod 4., 11. in 18.9. - 7 nočitev v apartmajih, 639 mark, tretja oseba letuje brezplačno. CUDOVITA SPANSKA TURA - odhod 11.9. - 8 dni, polpenzion, 1349 mark. Prostih je se nekaj mest. EGIPT - SAFAGA - odhodi 8., 15. in 22.9. - 7 nočitev v hotelu 4 zvezdice, polpenzion, 940.000 lir. TENERIFE - odhodi 8., 15. 22. in 29.9. - 7 nočitev v hotelu 3 zvezdice, polni penzion, 1.150.000 lir. KUBA - VARADERO - odhodi 5., 12., 19., 26.9. - 7 nočitev, polpenzion 1.650.000 lir + vizum. Na voljo so vam se ugodne septembrske ponudbe za Dalmacijo: GEC TOURS - Skofije. Tel. 0038666/549588.

PAPIRNICAR MARTINA v Dolini obvešča, da ima na razpolago solske potrebščine po ugodni ceni.

64-LETNI TRZACAN, upokojenec, ločen, prost družinskih obveznosti išče gospo prosto, vdovo ali ločeno, po možnosti bivajočo na Krasu, da bi skupaj z ljubeznijo preživela preostala leta. Pisemne ponudbe pošljite na Primorski dnevnik, Ul. Montecchi 6, 34137 Trst, pod sifro ISKRENO CUSTVO.

PRODAJ 15 in 10-hektolitrske cementne sode za vino. Tel. 0481/78066.

FOTOGRAFSKI APARAT ILOCA sem izgubil v nedeljo na Kraski ohceti. Postenega najditelja prosim, da mi ga vrne, ker me predvsem zanimajo posnetki. Tel. st. 040/213636.

ODLICEN KROMPIR prodajamo v Sovodnjah, po 600 lir za kilogram, tel. 0481/882413.

PRODAJ GROZDJE na trti - 10 q - malvazijo in vitovsko. Tel. 040/2296040.

PGM ART WORLD išče sodelavce za komercialno dejavnost (tudi part time) na področju likovne in fotografske umetnosti. Za vse nadaljnje informacije pokličite na tel. 040/393473.

NUJNO ISCEMO žensko srednjih let za pomoč pri starejši osebi. Tel. st. 040/228074 ob uri obdov.

ISCEMO OSEBO za oskrbo starejše ženske 14 dni mesečno za ves dan s prenočitvijo. Tel. st. 040/421481, od 8.30 do 9.30.

PRODAJ hišo z vrtom v Trebčah. Za informacije telefonirati v Gorico na st. 0481/30609.

SKORAJ DIPLOMIRANI STUDENT statističnih ved nudi lekcije iz matematike in statistike. Tel. 040/212293.

ISCEMO sposobno osebo za oskrbo in družbo starejše osebe. Tel. 040/200518.

PRODAJ KNJIGE za 1. razred geometrov: »I promessi sposi«, »Obca zgodovina, od antike do danes«, »Angleščina, Generation 2000«, »Manuale di disegno«. Tel. st. 0038666/567076.

SLUŽBO DOBI MLA-

DENIC za delo v recepciji v slovenskem hotelu Emona v Rimu. Pogoji: znanje tujih jezikov in voznisko dovoljenje. Za informacije klicati v Palace hotel na tel. st. 0481/82166.

PRODAJ SOLSKI KNJIGE »Organska kemija II« in »Verovati danes«. Tel. st.213923 ob uri obdov.

PRODAJ približno 450 kg grozdja na trti (malvazijo in vitovsko). Tel. st. 040/228967.

V NAJEM vzamem enosobno ali dvosobno stanovanje na Opcinah. Tel. st. 0038667/72560 v večernih urah.

ISCENI KNJIGE za 2. klasični licej »F. Prešeren«. Tel. st. 040/275520.

MOTOCIKLISTI! Na trgu je JAMAHA TT600 letnik '91, cena 3.500.000 lir. Če si zainteresiran, pokliči na tel. st. 040/912843 v večernih urah.

PRODAJ KLAVIR primeren za začetnike. Tel. 040/327228.

OSMICO ima Emil Puric - Veliki Repen 15.

KMEČKI TURIZEM sta odprla Slavko in Elvira Svara, Trnovca 14. Tel. 200898.

PRODAJ pristno domače vino po ugodni ceni: Albino Corbatti, Ul. Gardoni 9 (Naselje Sv. Sergija, pri nogometnem igrišču), od 8. do 12. in od 15. do 20. ure, (tel. 280910).

NA REPENTABRU prodam domače vino - malvazijo - po ugodni ceni. Tel. 327194.

OSMICO sta odprla Gigi in Boris Doljak - Samatorca 14.

OSMICO je v Zgoniku odprl Stanko Milic.

OSMICO sta odprla Ivo in Andrej Kralj, Slivno 9.

OSMICO je v Prebenugu odprl Josip Rapotec. Toci belo in črno vino.

OSMICO je odprl Boris Pernarčič, Medjavar 7.

OSMICO ima odprto Ivan Tercon v Mavhinjah, st. 42.

OSMICO je odprl Stubelj v Sempolaju.

OSMICO v Briscikih je odprla družina Suc. Toci belo in črno vino ter nudi domače svinjske dobrote. Vabljeni!

SRECKO STOLFA, Salez 46, toci belo in črno vino.

OSMICO je v Lonjerju odprl Zvonko Lorenzi. Toci belo in črno vino.

PRISPEVKI

V spomin na Franko Furlan daruje N.N. 50.000 lir za SKD Barkovlje.

Namesto cvetja na grob Ede Zobec darujeta Nada in Karlo Pavlič (Borst 26) 50.000 lir za borštansko cerkev.

Namesto cvetja na grob Radovana Doljaka darujeta Palmirino in Ivanka Gabrovec 50.000 lir za Godbeno društvo Nabrežina in 50.000 lir za Vasko skupnost Praprotn. V-isti namen daruje Marcela (Praprotn) 30.000 lir za Vasko skupnost Praprotn.

V spomin na Kristino Čač vd. Pertot daruje hči Meri z družino 50.000 lir za zvon v cerkvi na Jezzeru.

V spomin na Radovana Doljaka daruje družina Kosmina

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo v tajništvo Uredništva PD (tel. 7796600) in preko poverjenikov posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tudi krožek KRUT - Trst - Ul. Cicerone 8 (pričije) tel. 360072, s slededim urnikom: 9.00-12.00 od ponedeljka do petka.

100.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Radovana Doljaka darujeta Božić in Armita 50.000 lir za SKD Vigred.

V spomin na Radovana Doljaka darujeta Irena in Ljuba Legisa 30.000 lir za SKD Vigred.

Slava Husu-Conestabo daruje 25.000 lir za vzdrževanje spomenika padlim v NOB na Proseku.



Zapustila nas je naša draga

Francesca Hrvatin vd. Vouk

Pogreb bo jutri, 4. septembra, ob 10. uri, iz mrtvašnice v Ul. Costalunga v cerkev v Boljunec.

Zalostno vest sporočajo zet Mario z Mery, sestra Olga, vnukinja Franca, Maria, Silvano in vsi sorodniki

Trst, 3. septembra 1997 (Pogrebno podjetje Zimolo)

3. 9. 1996 3. 9. 1997

Ob prvi obletnici smrti

Ivana Hussu



se ga z ljubeznijo spominjajo

zena Zora, sestra Loric in hčerka Neva z družino

Bani, 3. septembra 1997

3. 9. 1987 3. 9. 1997

Ob deseti obletnici smrti

Stanka Požarja

se ga z ljubeznijo spominjajo

sin Alex z družino, Milena in David

Trst, 3. septembra 1997

Ob smrti drage matere izreka Davidu in Robiju iskreno sožalje

KD Fran Venturini

3. 9. 1987 3. 9. 1997

Franco Citter

Ob 10. obletnici smrti se te z ljubeznijo spominjajo

Danica, Sabina in Katerina

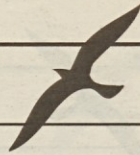
Opčine, 3. septembra 1997

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo vas, da sprejemamo OSMRTNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE in nasplošno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka do sobote od 10. do 15. ure



BENETKE / FILMSKI FESTIVAL

Današnja Kitajska v filmu Zhanga Yimoua

Režiser Ottaviano bo prejel Nagrado gledalca '97

Po Harrisonu Fordu Zhang Yimou: na beneški filmski festival je v zadnjih dneh prislo več težko pričakovanih in navdušeno pričakovanih gostov, ki so popestrili letošnjo prireditel, na kateri doslej - po splošni oceni - ni bilo zaslediti veliko mojstrov. Kitajski režiser mlajše generacije Zhang Yimou se je doslej odlikoval po vrsti odličnih filmov, s katerimi je požel vrsto mednarodnih priznanj in graj v domovini, tokrat pa je v Benetkah predstavil svoj zadnji film *Keep cool*. Film je bil že na sporedu v Cannesu, vendar so ga zaradi posega kitajskih oblasti morali umakniti s programa. Pravzaprav tudi za nastop na beneskem festivalu film ni dobil uradnega »blagoslova«, točno zakaj Zhang Yimou ni vedel povedati (»oblasti ti nikoli ne povedo jasno, kaj je pravzaprav narobe«), vendar sta tako film kot režiser srečno pršla do Lida (na sliki režiser z igralko Qu Ying na predstavitveni konferenci v Benetkah, foto AP).

Lahko se mi zgodi karkoli, je kitajski režiser odgovoril na skoraj obvezno vprašanje novinarjev, kakšne so lahko posledice njegovega sodelovanja na beneskem festivalu. Na primer, da bi mu na Kitajskem prepovedali snemati filme, v tem slučaju bi se dokončno preusmeril k režiji oper, je se rekel, saj je »poskus« s

Turandot na znani prireditvi v Firencah maggio musicalo odlično uspel. In kako je prisel film v Benetke, če mu kitajske oblasti niso dale dovoljenja, je bilo drugo obvezno vprašanje: to ni bil poseben problem, je povedal režiser, saj je veliko kopij krožilo po Evropi se v pričakovanju na nastop v Cannesu.

Bolj brezskrben pa se je Zhang Yimou tokrat izkazal tudi kot režiser, je bilo rečeno pred predvajanjem filma v Benetkah. *Keep cool* je namreč komedija, v kateri režiser prikazuje današnje življenje na Kitajskem, ki se krepko razlikuje od načina, ki je vla-

dal do nedavnega. V Pekingu je zrasla vrsta nebotičnikov, v mestu se množijo nočni lokali, ljudje se vse bolj navdušujejo za karaoke (to je sestavni del programa nočnih lokalov), posebej pa so odločne ženske s prenosnimi telefoni. Vsekakor so ženske bolj zagnane v težnjo, da bi si z materialnega vidika izboljšale življenjski standard, na splošno so ljudje zelo nemirni, prežeti z željo po materialnih dobrinah. Tako pravi o svoji domovini Zhang Yimou, ki je moral svoj film nekoliko »popraviti«, tako je moral dodati spodbudni konec, uradnega pečata pa vseeno ni dobil. Kaj o fil-

mu menijo kritiki, pa bo mo izveli že v kratkem.

V pričakovanju na odločitve o glavnih nagradah, člani žirije s predsednico Jane Campion ne bodo imeli lahkega dela zaradi pomanjkanja kandidatov, pa je znan dobitnik Nagrade gledalca '97, ki jo mlademu italijanskemu ustvarjalcu podeljuje grupa Bnl. Tokrat, podelili jo bodo v petek, jo bo prejel Fulvio Ottaviano za film *Cresceranno i carciofi a Mimongo*. Nagrada bodo letos podelili drugič, lani jo je za film *I laureti* prejel se neznan Leonardo Pieraccioni, ki je kasneje zaslodel s filmom *Il ciclone*. Sicer pa je nagrada namenjena avtorju za film, ki se izkaže kot dober ekonomski proizvod, v smislu, da »prinese noter« porabljena sredstva. Za Ottavianom sta se letos uvrstila Cimpanelli s filmom *Un inverno freddo* in Bernini s filmom *Le mani forti*. Ob podelitvi nagrade bodo priredili tudi posvet, ki ga bo vodil Enzo Biagi, udeležili pa se ga bodo politiki in filmski režiserji.

Med zvezdniki pa velja posebej omeniti sprejem, ki ga je bil delcezen priljubljeni Harrison Ford, ceprav film *Air force one*, v katerem je nastopal, ni preveč preprical. Sinoci so v njegovo cast priredili pravo predsedniško večerjo z 200 povabljenjci v palaci Pisani Moretta.



GORICA / 6. PUPPET FESTIVAL

Ob vrsti zanimivih predstav tokrat tudi razstava



Alpe-Adria Puppet festival, ki v tem tednu poteka v Gorici, je v svojem sestem letu se odločneje presegel deželne okvire. Kot smo poudarili že ob predstavitvi letošnjega programa, se je goriski festival tvorno povezal s sličnimi pobudama v Mariboru in Celovcu. Tako bo lahko letos občinstvu, ki zvesto sledi svojstvenim lutkovnim predstavam - velikokrat so prej namenjene odrasli kot pa otroški publiki -, ponudil tudi kakšno predstavo iz celovške in mariborske ponudbe.

Sicer pa je goriski festival, ki ga vodi Roberto Piaggio, že od vsega začetka mednarodno naravnani, saj je vselej izkazoval nujno pozornost skupinam in ustvarjalcem iz širšega prostora Alpe-Jadrana. Med stalnimi sodelavci festivala pa je hrvaški lutkar Zlatko Bourek, ki je med drugim vodil stevalne delavnice. Tokrat se bo Bourek predstavil z noviteto *Vojakov povratek* (v italijanski *Il ritorno del soldato*), ki bo na sporedu v petek zvečer v domu Lojzeta Bratruza (na sliki Zlatko

Bourek z nekaterimi »nastopajočimi«).

Med novostmi letošnje izvedbe goriskega festivala pa gre nedvomno omeniti razstavo starih lutk, ki jo bodo odprli danes popoldne v prostorih nekdanjih zaporov goriskega gradu in ki boodprta do nedelje. V zadnjih dveh dneh festivala pa bosta nastopili dve skupini iz Slovenije, v nedeljo popoldne se bo predstavilo mariborsko lutkovno gledališče, v ponedeljek pa gledališče Papilu iz Ankara, ki je že stalni gost festivala.

NOVICE

Na razstavi v Bruxellesu tudi Franc Vecchiet

V Bruslju bodo danes otvorili umetniško razstavo v Tour Louise, na kateri se bo predstavilo šest tržaskih umetnikov: Marianna Accerboni, Giorgio Cisco, Enzo Marsi, Ruggero Melan, Franc Vecchiet, Villi Bossi in Carmelo Vranich. Razstava, ki jo prireja združenje Giuliani nel mondo, bo odprta do 18. septembra, vsakdo izmed umetnikov pa bo sodeloval s šestimi umetniškimi deli. Z njimi hočejo organizatorji prikazati nekaj posebnosti umetnosti v našem mestu, s poudarkom na na različnih tehnikah, ki jih ti umetniki uporabljajo: slikarstvo, kiparstvo, scenografija, grafika, itd. Pri tem želijo tudi predstaviti različne bogate kulturne podlage, ki se prepletajo v tem obmejnem mestu. Skoraj vsi so se oblikovali v soli muzeja Revoltella pod vodstvom Nina Perizija. Slovenski umetnik Franc Vecchiet pa je zrastle ob delu velikega slovenskega konstruktivista in priznanega srednjeevropskega umetnika Avgusta Cernigoja.

V Mariboru gostovalo kitajsko lutkovno gledališče

V mariborskem Narodnem domu je predstojnim v oviru osmega lutkovnega Pristana v Mariboru gostovalo lutkovno gledališče iz kitajske province Guangdong. Petnajstčlanska skupina je v osmih krajših zgodbicah predstavila tradicijo, običaje in lutkovno umetnost Kitajske. Predstavo pa so obogatili tudi posebna scena, svojevrstna kitajska glasba in posebne kitajske lutke. To je bil prvi nastop omenjene kitajske skupine v Evropi nasploh. (STA)

Festival računalniških umetnosti

V Mariboru pripravljajo tretji mednarodni festival računalniške umetnosti z naslovom Interaktivnost, ki bo oktobra meseca. Predstavitve festivala je bila zasnovana kot instalacija in kot projekcija elektronskih slik na računalniških in televizijskih monitorjih ter kot projekcija diapozitivov.

MADRID / MUZEJ NOČE POSODITI BASKOM MOJSTROVINE

Spor zaradi Picassove Guernice

26. aprila 1937 so nemška vojska letala bombardirala in skoro uničila Gerniko. S tem imenom v svojem jeziku Baski nazivajo mesto, ki je v svetu bolj znano s svojo špansko (kastiljsko) inačico Guernica. Zakaj so Nemci s svojimi bombniki legije Condor bombardirali mesto sredi gor, ki nima nobene strateške vrednosti? Te zares ni, Gernika pa ima za Baske velik moralni pomen. Tega se zavedaš se le potem, ko si prebral zgodovino o tem upornem narodu, se bolj pa potem, ko si se po slabih cestah z avtomobilom pripeljal v ta kraj. Na visokem kraju sredi mesta stoji večja stavba, navzven podobna cerkvi. Vendar ni cerkev, v njej je v preteklih stoletjih zasedal demokratsko izvoljeni parlament baskovskih dežel. Poslanci so za zasedanja izbrali dokaj neobičajno ovalno obliko. Tudi sama stavba je bila poskodbena tistega dne, ko so Nemci bombardirali mesto. Kasneje je bila obnovljena in sedaj Baske spominja na njihovo nekdanjo neodvisnost.

Baski so se med špansko državljansko vojno upirali falangistu Franciscu Franco in njegovim zaveznikom, nemškim nacistom in italijanskim fasistom. Za Franca so sicer bili tudi nekateri prebivalci baskovskih dežel, v glavnem

prisileki iz drugih španskih krajev. Republikanci so več časa vzdržali v Kataloniji. Franco pa je hotel Baskom pokazati, da je v Španiji on gospodar in je zaveznikom - nacistom, naročil naj bombardirajo njihovo mesto - simbol. To je bil je prvi letalski napad na civilno prebivalstvo. Nasteli so 1.654 mrtvih, ranjenih je bilo 889 ljudi. Vseh prebivalcev v Gerniki je takrat bilo približno 7.000.

Španska republikanska vlada je slikarju Pablu Picassu naročila likovno delo, ki naj bi spominjalo na ta zverinski napad. Od 1. maja do 4. julija je že takrat mednarodno uveljavljeni umetnik naredil 45 osnutkov. Zatem je Pablo Picasso ustvaril tisto kubistično umetnino, ki jo poznamo kot »Guernica«. Picasso je bil Španec, rojen v Malagi, zato je sliki dal špansko ime tega mesta. Republikanska vlada je sliki razstavila na svetovni razstavi v Parizu kot simbol protifasistične boja. V Parizu je slika ostala do začetka 2. svetovne vojne, zatem je romala v New York. Razstavljena je bila v muzeju moderne umetnosti Mo-ma v tem ameriskem vele mestu.

Pablo Picasso je želel, da bi se slika vrnila domov po padcu falangistične Francove diktature. V Madrid je slika pršla se leta 1981. Po smrti Franci-

sca Franca je v Španiji se nekaj let vladala falangistična miselnost. V središču Madrida je znameniti muzej Prado, nedaleč od njega je muzej španske armade, v katerem so se pred nekaj leti bile, med drugim, »vekovocene tudi akcije falangistične legije »Azur« v sodelovanju z nacisti v Sovjetski zvezi. Španska državljanska vojna v tem muzeju je bila označena kot »križarska vojna«, »la Cruzada«. Nedaleč od tod so v eni večji stavbi, ki so jo poimenovali »Muzej kraljice Sofije«, uredili Picassov muzej. V njem so samo njegova dela so v njem: v osrednji dvorani je razobešena velika »Guernica«, slika visoka 3 metre in pol, dolga sedem metrov in 76 centimetrov. Pred sliko so postavili varnostna stekla, da je ne bi kdo poskodoval. Ob obisku Madrida sta obvezna obiska tako Prada kot Picassovega muzeja.

Zaradi te slike je sedaj nastal spor med Madridom in Baski. V letošnjem oktobru bodo v baskovskem mestu Bilbao (Baski mu pravijo Bilbo), v stavbi ob reki Nervion, odprli evropski muzej Guggenheim. Ta muzej sodobne umetnosti je najpomembnejši ali vsaj med najpomembnejšimi v New Yorku. V Benetkah imajo manjši muzej z enakim imenom. Prava evropska podruž-

nica bo v Bilbu in brez dvoma bo to povečalo zanimanje turistov za baskovske dežele.

Upravitelj Guggenheima bi želeli Picassovo Guernico vsaj za otvoritveno razstavo. Konec koncev je slika namenjena dogodku v baskovskem mestu. Na otvoritveni razstavi bodo razstavili dela naslednjih umetnikov: De Kooning, Rothko, Still, Polke, Kiefer, Serra, Clemente, Holzer, Childe, Tàpies, Torres, Badiola, Irazabal, Moraza, Iglesias, Munoz, Solano, Kandinsky, Klee, Chagall, Mondrian, maniente in seveda Picasso.

Vendar pa madridski muzej Picassove Guernice noče posoditi. Muzejski upravitelji trdijo, da bi se na potovanju slika pokvarila. V zagovor svoje teze so celo napisali 187 strani debelo knjigo. Iz New Yorka in drugih evropskih muzejev prihajajo drugačna stališča in mnenja o kvaternem vplivu prenosa. Poslanci baskovskih dežel so od vlade zahtevali, da omogoči prenos te slike iz Madrida v Bilbo. Uspeh so konec julija slavili v komisiji za kulturo madridskega parlamenta, a kaj ko je upravska komisija madridskega muzeja se vedno proti. Tudi zaradi Picassa in njegove Guernice je torej vojna med Madridom in Baski.

Marko Waltritsch



VELIKA BRITANIJA / ZAPRTE TRGOVINE, URADI IN ZABAVIŠČA

Življenje se bo ustavilo ob pogrebu princese Diane

Sodna obvestila proti trem od sedmih »paparazzov« iz Pariza



Skupaj z rožami tudi igralska karta, ki simbolizira Dianino (AP)

SRBIJA / NEENOTNA OPOZICIJA

Na volitvah bodo zmagali Miloševići

BEOGRAD - Enaindvajsetega septembra bodo v Republiki Srbiji predsedniške in parlamentarne volitve. Za funkcijo predsednika republike se bo potegovalo 11 kandidatov, precej opozicijskih strank pa bo bojkotiralo tako predsedniške kot tudi volitve za poslance republiške skupščine.

Med pretendenti za srbskega predsednika velja posebej omeniti Zorana Lilića, donedavnega predsednika Zvezne republike Jugoslavije, kandidata vladajoče zveze Socialistična stranka Srbija - Jugoslovanska levica - Nova demokracija, Vuka Draskovića, predsednika Srbskega gibanja obnove (SPO), in Vojislava Seselja, predsednika Srbske radikalne stranke (SRS). Sodec po najnovejši raziskavi javnega mnenja agencije Partner ima največ možnosti za zmago Lilić (17, 9%), ki mu sledita Seselj (14, 7%) in Drasković (7, 8%).

V tekmi za prvega človeka Srbije bosta sodelovala tudi predsednika dveh nedavno ustanovljenih strank, ki vzbujata posebno pozornost med kandidati, glede katerih so si beograjski analitiki edini, da nimajo kaj dosti možnosti za zmago. Prvi je nekdanji beograjski zupan Nebojša Cović, predsednik Demokratske alternative, ki je bil svojčas v ožjem vodstvu SPS, drugi pa predsednik Socialdemokracije Vuk Obradović, ki je 1992 demonstrativno zapustil vrste vojske Jugoslavije, v kateri je zaslovel kot najmlajši general.

T.i. levi blok zatrjuje, da bo njegov kandidat Zoran Lilić zmagal že v prvem krogu, na podlagi raziskave javnega mnenja agencije Partner pa je mogoče sklepati, da bo novi predsednik Srbije izvoljen sele v drugem krogu, v katerem naj bi bil Lilićev nasprotnik Seselj. Tudi v taboru SPO so prepričani, da zmagovalec ne bo odločen v prvem, ampak sele v drugem krogu, v katerem bosta nasprotnika Lilić in Drasković, slednji pa naj bi po zatrjevanju privrženecv SPO seveda premagal kandidata levice.

Izid raziskave javnega mnenja agencije Partner je pokazal podobno razmerje sil tudi, kar zadeva možnosti posameznih strank na volitvah za poslance republiške skupščine. Za srbske socialiste se je opredelilo 20, za Sesljeve radikale 11,9, za Draskovićeve »prenovitelje« pa 6,4 odstotka udeležencev ankete.

Letosnje predsedniške in parlamentarne volitve bo bojkotiralo 13 opozicijskih strank, med katerimi so najbolj znane Demokratska stranka (predsednik Zoran Đinđić), Demokratska stranka Srbije (Vojislav Kostunica) in Civilna zveza Srbije (Vesna Pešić). Stranke, ki so se opredelile za bojkot volitev, so se dogovorile, da bodo posredno vseeno sodelovale v volilni kampanji s t.i. protivolilnimi akcijami.

Organizacija za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE) bo poslala svoje opazovalce na predsedniške in skupščinske volitve v Srbiji. Prejšnji teden se je v Beogradu mudila delegacija OVSE, ki se s pristojnimi republikimi organi dogovorila o pripravah za delo opazovalne misije. OVSE naj bi ta teden poslala v Srbijo 40 t.i. dolgoročnih opazovalcev, ki bodo spremljali volilno kampanjo, same volitve pa bo 21. septembra nadzorovalo se 150 t.i. kratkoročnih opazovalcev. (STA)

LONDON, PARIZ - V soboto dopoldne ob pogrebni svečanosti za princeso Dianoin v Westminstrski katedrali se bo v Veliki Britaniji skoraj v celoti ustavilo vse gospodarsko, sportno in kulturno življenje. Buckinghamska palača je državo pozvala, naj se po pogrebni slovesnosti z enominutnim molkom spomni pokojne princese. Odziv je bil se večji, saj so vse veleblagovniške mreže napovedale, da bodo odprle svoje trgovine sele ob 14. uri. Zaprti bodo seveda tudi vsi javni uradi in vsa zabavišča. Ze včeraj je polovica bank napovedala, da v soboto dopoldne ne bo poslovala. Poslovneži se namreč jasno zavedajo Dianine priljubljenosti in negativnega vpliva na stranke, če ne bi upoštevali splošnega zalovanja.

Sodec po slikah, ki jih objavljajo britanski časopisi, je Dianina smrt hudo prizadela tudi njenega bivšega moža, prestolonaslednika Charlesa, ki kljub priučen hladnosti in odmaknjenosti brzokone ima marsikaterega moralnega macka in občutke krivde, ki mu ne pustijo spati. Njegova ljubljena Camilla se je kot kaže že sprijaznila z dejstvom, da se za dalj časa ne bo smela pojaviti v Charlesovi družbi, ker tega britanski podaniki v teh dneh splošne žalosti ne bi uspeli prebaviti.

Medtem je pariski sodnik Hervé Stephan izdal sodna obvestila za tri od sedmih fotoreporterjev, ki so z motorji zasledovali mercedes S-280 s princeso Dianoin in Dodijem al Fayedom. Osumljeni so nenamernega umora, ker niso

nudili prve pomoči ponesrečencem in ker so s fotografiranjem obtežili delo reševalcev. V primeru da bi jim krivdo dokazali, jih čakajo visoke zaporne in denarne kazni do 5 let zapor in do 500 tisoč frankov globe (150 milijonov lir). Kljub dejstvu, da je bil sofer Dianinega mercedesa vinjen, pa je sodnik Stephan prepričan, da so za strahotno nesrečo v podvozu posredno krivi tudi paparazzi s svojim zasledovanjem. Navsezadnje ne bi niti trezen voznik ob hitrosti nad 160 kilometrov (brzinomer se je ustavil na 196 kilometrov) preprečil

nesreče. Tudi trditve, da bi se morda Diana resila, ko bi bila privezana z varnostnim pasom, ne držijo, saj se je avto pri hitrosti skoraj 200 kilometrov ustavil v 2,5 metra, kar je sprožilo neverjetno energijo. Trenutno pa so to le ugibanja, saj preiskava se ni zaključila, prav tako so le ugibanja trditve, da sofer mercedesa sploh ni pritisnil na zavore in tako vsaj malenkostno poskušal znižati hitrost. Prav tako ni potrjeno, ali je res fotoreporterjem zabrusil, naj ga poskušajo ujeti, če so sposobni, in je torej prislo do prave dirke po pariskih ulicah.



Fotoreporterji pred pariško sodno palačo (Telefoto AP)

SE / ODBOR PROTI MUČENJU

Prenapolnjenost zaporov in slab odnos do tujcev

STRASBOURG - Odbor Sveta Evrope (SE) proti mučenju je včeraj v Strasbourgju objavil letno poročilo, v katerem več evropskim državam očita nehumano ravnanje s tujci, ki ilegalno prestopijo mejo in ki jih po prihodu pogosto pridržijo na policijskih postajah ali v zaporih. Odbor je pozval vlade 40 držav članic organizacije, naj za ilegalne priseljence ustanovijo posebne centrale in jim omogočijo stik z odvetniki, člani družin ali človekoljubnimi organizacijami.

Leta 1996 so člani odbora proti mučenju, predvsem strokovnjaki s področja medicine, aktivisti za človekove pravice in pravniki, med drugim nadzirali zapore in policijske postaje v Nemčiji, Svcii, na Poljskem, v Franciji, na Cipru in na Danskem. Člani SE so lani tudi dvakrat nenapovedano obiskali Turčijo, edino državo, ki so jo v poročilu poimenovali zaradi neprestanega trpinčenja ljudi in brutalnosti policije. Skupna tezava večine držav Sveta Evrope, ki so jih predstavniki odbora obiskali, je kronična prenapolnjenost zaporov. Odbor v poročilu navaja tudi pomanjkanje zasebnosti, premalo dejavnosti zunaj zaporov, niskih celic zaradi preobremenjenosti zaporniškega osebja, preobremenjenost zdravniških služb in premajhno število dejavnosti v prostem času.

Odbor je izrazil tudi očitke na račun velikega vlaganja nekaterih držav v gradnjo novih zaporniških objektov, »ki ne more biti dolgoročna rešitev«. Po njegovem mnenju so boljša rešitev od novih zaporov alternativne kazenske metode, ki bi jih morale razvijati vlade.

Odbor Sveta Evrope proti mučenju je bil ustanovljen leta 1987. Poročila glede posameznih držav so zaupna in jih večinoma objavijo le s soglasjem vlade prizadete države. Izjemo predstavlja poročilo o Turčiji, ki doslej ni izpolnjevala zahtev odbora. (STA/dpa)

EU / PO POLETNEM PREMORU

Širitev in notranja reforma

Nemčija hoče spremembo dosedanjega sistema prispevkov

BRUSELJ - Po avgustovskem oddihu z delom začena tudi Evropska unija, ki bo osrednjo pozornost v jesenskem in zimskem obdobju namenjala razpravi o siritvi na nove članice in pa notranji reformi unije.

O siritveni strategiji oz. Agendi 2000, ki jo je Evropska komisija javnošni in Evropskemu parlamentu predstavila julija letos in v okviru katere je za začetek pogajanj o članstvu poleg Cipra predlagala se Poljsko, Cesko, Madžarsko, Estonijo in Slovenijo, bodo septembra razpravljali zunanji (formalni sestanek 15. in 16. septembra), finančni (neformalni sestanek od 12. do 14. septembra) in kmetijski (neformalni sestanek od 7. do 9. septembra in formalni sestanek od 22. do 23. septembra) ministri petnajsterice.

Razprava o Agendi 2000 se bo nadaljevala vse do decembra, ko bodo voditelji petnajsterice na vrhu v Luksemburgu sprejeli odločitev o začetku pogajanj z državami kandidatkami. Več držav, med njimi Danska, Italija in Švedska, so v prvi razpravi zunanjih ministrov o tem vprašanju - ta je potekala v drugi polovici julija - izrazile željo, da bi se pogajanja začela z vsemi enajstimi kandidatkami hkrati, in ne samo s šestimi, kot je predlagala komisija.

Obeta se tudi nadaljevanje vroče razprave o novi finančni shemi skupnosti. Kot je znano ima nanjo pripombe predvsem Nemčija, ki ustvari približno 25 odstotkov bruto domačega proizvoda EU, plačuje pa več kot pol prispevkov v proračun unije. Nasprotno imata Luksemburg in Danska, ki imata višji BDP na prebivalca kot Nemčija, od proračuna EU koristi, saj vanj prispevata manj, kot iz njega prejmeta. Prav iz teh razlogov se Nemčija zavzema za bolj uravnoteženo porazdelitev finančnega bremena med članice.

Spanija, na primer, spada med zagovornice ohranitve sedanjega sistema pretakanja denarja iz bogatejših držav članic skozi proračun EU v revnejše države članice. Sedaj iz strukturnih skladov EU takšno razvojno pomoč prejema Španija, Portugalska, Grčija in Irska, v prihodnosti pa naj bi te države velik del pomoči izgubile na račun novih članic iz revnejše Srednje in Vzhodne Evrope. Zaradi velikih nesoglasij in neusklajenosti članic do vprašanja o notranji reformi unije, gre pričakovati, da se bo razprava o tej temi nadaljevala še dolgo po začetku pogajanj z novimi članicami. Ta naj bi se predvidoma začela zgodaj leta 1998. (STA)

Delegacija Sinn Fein išče podporo v ZDA

DUBLIN - Voditelji političnega krila Irske republikanske armade Sinn Fein so danes odpotovali na šestdnevno turnejo po Združenih državah, kjer si bodo prizadevali za amerisko podporo stranki, preden se ta prihodnji teden pridruži mirovnim pogajanjem o prihodnosti Severne Irske. Delegacijo vodi voditelj Sinn Feina Gerry Adams, spremljata pa ga glavni pogajalec Sinn Feina Martin McGuinness in član stranke v irskem parlamentu Caoimhghin O'Caolain. Delegacija bo obiskala Washington, New York, Boston, San Francisco in Chicago. Mirovna pogajanja za Severno Irsko se bodo začela 9. septembra v Belfastu. (STA/AP)

Zahteva po odložitvi alžirskih lokalnih volitev

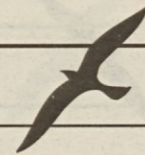
ALŽIR - Gibanje za kulturo in demokracijo, ena osrednjih alžirskih opozicijskih strank, je zaradi poslabšanja varnostnih razmer v državi včeraj zahtevalo preložitve lokalnih volitev, ki so napovedane za 23. oktober. Po mnenju stranke, ki je za položaj v državi obtožila vlado, v Alžiriji po zadnjih množičnih pokolih civilistov vlada kaos, zato bi morali z izvedbo volitev počakati. Da je zahteva utemeljena, prica vest, da so zahodno od Alžira našli truplo tehnične sodelavke na državni alžirski televiziji ENT V Zoubide Berkane, njenega spremljevalca pa so ustrelili že v noči na nedeljo. (STA/AP)

Rusija ne bo nasprotovala podpori Zahoda Pavšićevi

MOSKVA - Rusija po ocenah nemških diplomatov ne bo poskušala preprečiti podpore Zahoda predsednici Republike srbske Biljani Plavšić. To je rezultat pogovorov nemškega in ruskega zunanjega ministra, Klaus Kinkla in Jevgenija Primakova, ki sta se srečala ob robu uradnega obiska nemškega predsednika Romana Herzoga v Rusiji, so danes povedali člani nemške delegacije. Po teh navedbah se zunanji ministri strinjata, da za Bosno in Hercegovino ni druge možnosti kot mirovni proces iz Dayton. Ministra sta opozorila pred nevarnostjo delitve Republike srbske. Kinkel je predstavljal analizo boja za oblast med Plavšićevo in nekdanjim predsednikom Republike srbske Radovanom Karadžićem, kot ga vidi Zahod. Primakov menda ni nasprotoval tem ugotovitvam. Po njegovem mnenju naj bi Plavšićevo podpirali, dokler bo ta aktivno zastopala Daytonski sporazum. (STA)

Poplave v Romuniji terjale 20 žrtev

BUKARESTA - Močno deževje zadnjih dni je v Romuniji povzročilo poplave, ki so doslej terjale življenja najmanj 20 ljudi. Kot so sporočili s kmetijskega ministrstva, je poplavljenih 590.000 hektarov obdelovalnih površin, gmotna škoda pa je ocenjena na 108 milijonov ameriških dolarjev. Po podatkih romunske agencije Rompres so poplave prizadele tudi 30.000 domov. Glede na vremenske napovedi se bo v naslednjih dneh deževje v Romuniji še okrepilo. (STA/xinhua)



GORICA / OBČINSKI SVET BO SPET ZASEDAL

Problem predsednika ostaja nerazrešen

V koaliciji še ni soglasja, zato točke kljub podpisom svetovalcev niso uvrstili v dnevni red

Goriski občinski svet se bo ponovno sestal danes ob 17.30 (in po potrebi tudi jutri ob isti uri) po daljšem poletnem premoru, ki so ga stranke večinske koalicije izbrabile za poskus ugladitve spora glede zamenjave predsednika občinskega sveta. Po mestu, ki ga zaseda Gianni Glessi (CCD), že dalj časa stremi Nacionalno zavezništvo, katerega svetovalci so v ta namen spomladi tudi zbirali podpise v občinskem svetu za uvrstitev zamenjave v dnevni red. Zahtevo so naknadno, da bi se izognili politični krizi nepredvidljivih razsežnosti, umaknili, kar je sprožilo proteste opozicije. Zlasti zeleni Fiorelli, ki je že na julijski seji občinskega sveta očital upravi neligi-

timnost postopka, je pred dvema tednoma na seji načelnikov skupin izrecno zahteval, naj se spoštujejo predpisi in naj se točko vendarle uvrsti na dnevni red. Očitno pa je razčiščevanje v večini zajelo le obrobne zadeve in o zamenjavi predsednika se ni dogovora, tako da točke spet ni na dnevnem redu. Pričakovati je polemično reakcijo opozicije.

Sicer se je v zadnjem času nabralo kar nekaj problemov, glede katerih bodo občinski svetovalci gotovo povedali svoje na račun občinske uprave. Med zadnjimi so problem prenove nekdanje policijske vojašnice v Ul. sv. Klare (sindikati so občinsko upravo obtožili nesposobnosti in zahtevali,

naj IACP ze razpoložjivi denar usmeri drugam, da ga ne izgubi), zamude pri urejanju avtobusne postaje, sporno vprašanje oboroževanja mestnih redarjev, pri čemer se zdi, da je uprava podlegla neracionalni ihti sil, ki se že dolgo zavzemajo za to, da bi redarji urejali promet s pištolo ob pasu. Odprtih vprašanj pa je še kar precej, ne nazadnje tudi v zvezi s pošto v Pevmi, kjer občinska uprava ne kaže namena, da bi se resno zavzela za ohranitev poštne podružnice.

Na dnevnem redu so se proračunske spremembe, podelitev častnega občanstva Dalai Lama, dve urbanistični varianti in, najbrž zahtevna, odobritev pravilnika občinskega sveta.

PUPPET FESTIVAL

Magija lutk vabi otroke, a tudi odrasle



Magično vzdušje vzhodnjaške glasbe, plesa in gibov cloveka in lutke je sinoci začaralo večino gledalcev otvoritvene predstave Puppet festivala. Hoichi Okamoto, pravi virtuoz Dondoro teatra iz Tokya, je v igri "Kiyohime Mandara" na res svojstven način predstavil staro japonsko legendo o nesrečni ljubezni med lepo Kiyohime in menihom Anchi-mom. Gotovo je slo za ne navadno in fascinantno predstavo, kjer se vloži cloveka in lutke (na sliki - foto Bumbaca) prepletata v simboliziranju smrti in preporoda. Navdušen aplavz gledalcev je dokazal, da ponuja festival tudi mazelo kakovostne in izrecno odraslim namenjene predstave.

Današnji spored Puppet festivala ponuja tri dogodke. V grajskih zaporih bodo ob 17. uri odprli raz-

stavo lutk iz antikvarijskih zbirk, na kateri bodo na ogled lesene in druge vrste lutk, knjige in dokumenti, pa tudi sloviti sicilijanski "pupi". Razstava bo na ogled do nedelje med 10. in 12. ter 16. in 18. uro.

Skupina Pupi di Stac iz Firenc bo ob 18.30 pred ljudskim vrtom na Verdijevem korzu uprizorila igrice "Prezzemolina", ob 21. uri pa bo v Kulturnem domu vsedrjavna premiera igre "Stringtime" v postavitvi Karina Schäfer Figueiredo iz Dunaja. Igra (s podnaslovom Akrobacije za dve roki in 96 nitk) ponuja vrhunski izbor tradicionalnih lutk, ki se premikajo s spretnim manipuliranjem nitk, na katerih visijo. Predstava je primerna za mlade in odrasle, saj se na odru vrsti pravcata galerija raznolikih figur in komičnih prizorov.

PEVMA / RAJONSKI SVET

Poštni urad mora ostati

Zahtevo bodo spet predložili županu in poštni upravi

Na svoji zadnji seji, v ponedeljek zvečer, je rajonski svet za Pevmo, Oslavje in Stmaver vzel ponovno v pretes vprašanje poštne uprave v Pevmi, ki mu grozi zaprtje. Predsednik Silvan Primožič je zbranim najprej predložil sicer že znani splet dogodkov, do katerih je prišlo v zadnjih casih. Primožič se je namreč pred kratkim sestal z županom Valentijem in s pokrajinskim ravnateljem poštne uprave dr. Pattijem, s katerima je imel daljši pogovor, ki pa ni obrodil obetavnih perspektiv za ohranitev poštne uprave. Ravnatelj poštne uprave je namreč trdil, da je poslovanje urada v Pevmi z ekonomskega vidika nevzdržno, pri tem pa navedel niz podatkov o prevelikih stroških in skromnih dohodkih. Predlagal je zato združitve s podružnico, ki deluje v ul. Torriani, kar bi pomenilo dejansko zaprtje urada v Pevmi. To pa bi verjetno omogočilo poštni upravi, da odpre nov urad pri Sveti Ani, pri tem pa ohrani stevilo sedmih poštne podružnic na občinskem ozemlju.

Predsednik rajonskega sveta Silvan Primožič je poudaril, da bi zaprtje poštne uprave v Pevmi povzročilo vsem občanom veliko nevšečnosti in problemov. Med prisotnimi se je zatem vnela vroča razprava, kako rešiti poštne urad, ki v vasi deluje že desetletja. Vsi so se strinjali, da je racionalizacija, ki jo namerava poštna uprava izvesti, pravzaprav se dodatno obubožanje in postopna de-

gradacija periferičnih predelov goriske občine. Največji problem za obstoj urada v Pevmi je primeren opremljen sedež v skladu z varnostnimi predpisi. Poštna uprava ne namerava namreč nakazati denarja za popravilo stavbe, ki ni v njeni lasti, prav tako ne lastnik stavbe, v katerih so sedaj uradi. Tudi predlog o novem poštne uradu pri mostu je naletel na pomiselke, se zlasti ob dejstvu, da v bližini že deluje urad in bi zato poštna uprava težko pristala na odprtje nove podružnice v tem predelu mesta. Rajonski svet se je zato odločil, da bo od občine in poštne uprave ponovno zahteval ohranitev poštne uprave v Pevmi.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.50-20.00-22.10 »L'isola perduta«. Val Kilmer in Marlon Brando.
VITTORIA 3 18.00-20.10-22.20 »Con air«. I. Nicholas Cage in John Malkovich.
CORSO 17.30-19.45-22.00 »Batman e Robin«. Arnold Schwarzenegger.

OBVESTILA

DIJASKI DOM S. GRE-GORČIČ obvešča, da bo predstavitev razstave Poletnega središča jutri ob 18. uri. Vabljeni vsi udeleženci, stari in prijatelji!

KMEČKA ZVEZA obvešča vinogradnike, da morajo do 6. septembra prijaviti količine vina v zalogi 31. avgusta. KZ je na razpolago za izpolnjevanje prijav vsak delavnik na sedežu v ul. Malta 2, tel. 561344 od 8.30 do 13. ure.

GLASBENA MATICA obvešča, da bo vpisovanje za s. l. 1997/98 do 10. septembra. Informacije nudijo na tajništvo v Ul. della Croce 3, od ponedeljka do petka, od 10. do 15. ure (tel. 531508). Vpisovanje po podružnicah bo v torek, 9. septembra.

SCGV EMIL KOMEL obvešča, da je v teku vpisovanje za s. l. 1997/98. Informacije na tajništvo (tel. 532163) vsak delavnik od 8.30 do 12.30 in od 15. do 19. ure.

IZLETI

SPDG vabi v nedeljo, 7. t.m., na planinski izlet z gondolsko žičnico na Kanin, od tam po grebenih na vrh Rombona. Sestop peš. Prevoz z lastnimi sredstvi, odhod ob 6. uri s parkirišča pri Rdeči hiši.

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - PROVIDENTI, Travnik 34, tel. 531972.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - OBCINSKA 1, Ul. Terenziana 26, tel. 482787

POGREBI

Danes: 9.35, Ornella Pavat iz bolnišnice Janeza ob Boga v Trzic; 13.15, Valentina Bordon iz splosne bolnišnice v Dolenje.

V nedeljo 12. Soška regata od Solkana do Podgore

Kajakaski klub Silec in kajakaski klub Soške elektrarne sta ob sodelovanju ZSSDI in Sportne zveze Nova Gorica prireditelja 12. Soške regate, ki bo v nedeljo, 7. septembra. Prireditve so predstavili včeraj na tiskovni konferenci na goriskem županstvu, kjer sta poleg predstavnikov glavnih organizatorjev predsednika KK Silec Andreja Brisca in KK Soške elektrarne Albina Spacala, spregovorila tudi predstavnik občine Gorica in Nova Gorica, odbornika Bordin in Brutaz. Občini sta namreč pokroviteljici športne prireditve, ki se letos uvršča v program pobud ob krajevnem prazniku v Solkanu in obletnici priključitve Primorske k matični državi.

Predstavnik mestne občine Nova Gorica je posebej naglasil, da so v pretek-

lih desetletjih prav skupne športne prireditve veliko prispevale k zblizovanju med ljudmi na obeh straneh meje. Podobne misli je izkel tudi goriski občinski odbornik Bordin in napovedal svojo udeležbo na manifestaciji. Predstavnika klubov Silec in Soške elektrarne sta poudarila tehnične vidike prireditve. Tako bodo udeleženci v nedeljo prvič vozili na posebej urejeni slalomski progi v bližini starega jezua v Solkanu.

Start regate bo ob 11. uri pod jezom hidroelektrarne, do 13. ure pa naj bi vsi udeleženci regate priveslali do Podgore, kjer se bo prireditve zaključila z družabnostjo in podelitvijo priznanj na sedežu kulturnega društva A. Paglavcev.

Prijave sprejemajo na sedežu ZSSDI v Gorici, ul. Malta 2 (tel. 33029) ter uro pred startom v Solkanu.

OBČINA / PO PROTESTU SINDIKATOV

Pokazali načrt za postajališče

Rok za izvedbo : 2 meseca

V včerajšnji številki Primorskega dnevnika smo poročali o pobudi sindikatov za ureditev že predvidenih del na avtobusnem postajališču v ulici Manzoni s čemer bi zagotovili kolikor toliko normalne razmere in predvsem prispevali k večji varnosti uporabnikov. Občinska uprava je bila tokrat neverjetno hitra. Včeraj dopoldne je odbornik za javna dela Bordin predstavil načrt ureditve postajališča. Rušenje nekaterih obstoječih objektov, ureditev pločnikov in asfaltiranje celotnega območja bo veljalo 170 milijonov lir. Drazbo bodo razpisali že do petka, 5. t.m., medtem ko bodo dela oddali v zakup 22. septembra. Podjetje, ki mu

bodo poverili izvedbo del, bo moralo le ta opraviti v roku dveh mesecev. Tako navaja tiskovno sporočilo goriske občine, ki dodaja, da ni bilo ugovorov ali pripomb glede predvidenih posegov. Med urejanjem postajališča v Manzonijski ulici, bodo uredili začasno postajališče avtobusov, ki se jih v največji meri poslužujejo dijaki. Predvideni sta dve lokaciji: na parkirnem prostoru sejmišča oziroma pri Rdeči hiši. Odločitev bodo sprejeli v prihodnjih dneh.

Hiter odziv Občine na opozorilo sindikatov hoče nočes odpirati vsaj eno vprašanje: zares ni bilo mogoče poskrbeti za ureditev parkirišča za med pocitnicami?

GORICA / OD 1. OKTOBRA

Parkiranje bo proti plačilu

Začetna tarifa: tisoč lir na uro

Po večkratnih napovedih in kar nekajletnem odlaganju je sedaj vest uradna: s 1. oktobrom bodo goriski avtomobilisti doživeli revolucijo v malem, saj bodo za parkiranje v središču mesta morali seči v zep. Ne pregloboko sicer, saj bo parkirna stala tisoč lir na uro, možno pa bo tudi plačati samo polurno parkiranje (500 lir).

Uradno napoved o uvedbi parkirnin s 1. oktobrom smo včeraj prejeli z županstva, kjer napovedujejo, da bodo že prihodnji teden začeli z nameščanjem prometnih znakov in risanjem modrih crt, ki bodo označevale ulice in trge, kjer parkiranje ne bo več brezplačno.

Vse to pripravljalo delo naj bi opravili do konca meseca. Zacrtili bodo tudi posebne prostore za (brezplačno) parkiranje motorjev in motornih koles.

Upravljanje parkirnin in vnovčevanje parkirnin bo v pristojnosti Mestnih podjetij za storitve, ki naj bi v prihodnjih tednih z ustrezno propagando akcijo podrobneje seznanile občane s sistemom plačevanja. Znanost je, da so izbrali sistem kartončkov, ki bodo v prodaji v trafikah in nekaterih trgovinah, na katerih bo treba izpraskati leto, mesec, dan in uro prihoda na parkirišče ter kartonček postaviti na vidno mesto za vetrobranom.

NOVICE

Mednarodni seminar o prostorskem načrtovanju

V Gorici in Novi Gorici bo od danes do 13. t.m. potekal mednarodni seminar prostorskega načrtovanja pod geslom Načrtovanje meje. Gorica - Nova Gorica: nove možnosti za dialog. Po sinočnem uvodnem delu, se bo seminar nadaljeval do sobote, medtem ko bo v naslednjem tednu potekal praktični del. Seminar bo deloma odprt za javnost. Danes bodo "zunanji" interesi lahko prisluhnili predavanju Klause Kada iz Gradca in sicer med 17.30 in 19.30 v predavalnici Državne knjižnice v Gorici. Jutri ob istem času bo v isti predavalnici govoril Jurij Kobe na temo Meja in obrobnost. V petek bo predaval Massimo Camassi iz Firenc, v soboto pa Goncalo Byrna iz Lizbone. V soboto bo za javnost odprti del seminarja tudi v konferenčni dvorani Perle v Novi Gorici in sicer od 9. do 13. ure, kjer bo okrogla miza na temo Urbanistična obzorja konec 20. stoletja.

Razstava ob 750-letnici župnije

V veručni dvorani ob župnijski cerkvi v Mirnu je se do nedelje odprta zanimiva razstava, ki so jo priredili ob 750-letnici župnije. Poudarek je na verskem in duhovnem življenju Mirna in okoliških krajev, vendar pa so razstavljeni tudi drugi zanimivi dokumenti. Razstava je ob delavnih odprta od 18. do 20. ure, ob nedeljah pa med 9. in 10. uro ter od 11. do 12. ure.

Trčila motor in tovornjak

V prometni nesreči, ki se je pripetila včeraj nekaj pred 18. uro v Standrežu, na ulici sv. Mihaela, je bil ranjen voznik motorja honda 750 T.G. Nesreča se je pripetila v ovinku, kjer se pokrajinska cesta usmeri proti Sovodnjam. Motorist je vozil iz Sovodenj proti mestu, medtem ko je tovornjak, ki ga je upravljal 37-letni O.D. iz Rivi-gnana vozil v nasprotni smeri.

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sreda, 3. septembra 1997

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.



ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

INTERVJU / DINI ZA RADIJSKO POSTAJO DEUTSCHLANFUNK

Odložitev evra bi bila smotrnejša kot nespoštovanje parametrov

Krajši premor dobrodošel za večino držav, a Italija ga ne bo zahtevala



BERLIN - V intervjuju za nemško radijsko postajo Deutschlandfunk je italijanski zunanji minister Lamberto Dini odločno nasporotoval »povodenenu maastrichtskih parametrov« za sprejem skupne evropske valute. »Ce bi zaradi konjunkturalnih vzrokov leta 1997 rezultati več držav bistveno odstopali od maastrichtskih kriterijev, bi bila bolj smotrna odložitev.« Obenem je Dini odločno podprl dosedanje kriterije in nasprotoval morebitnemu njihovem omehčanju, ker mora biti skupna evropska valuta »trdna kot marka«. Minister je tudi navedel, da je vedno trdil, kako ne bi bila nobena tragedija enoletna odložitev, ki bi bila za nekatere države dobrodošla. Za številne države bo zelo težko uresničiti kriterije in pri tem je omenil Francijo in namignil na Nemčijo in Italijo, ki pa bo letos uresničila kriterij o 3-odstotnem primankljaju glede na državni bruto proizvod (DBP).

Glede pomislekov raznih nemških finančnih krogov o sprejetju Italije v prvi krog evra je Dini omenil, da je to posledica slabih izkušenj iz osemdesetih let, ko italijanskim gospodarskim

uspehom ni sledila finančna resnost. Po Diniju pa je to »stara slika«, ker je Italija v zadnjih petih letih storila ogromne korake pri sanaciji svojih financ. Inflacija sedaj znaša od 1, 5 do 1, 6 odstotka, državni računi se približujejo maastrichtskim parametrom, lira je postala trdna valuta, plačilna bilanca pa je aktivna. Italija mora sedaj le dokazati, da je kultura stabilnosti postala stalnica in da bodo rezultati dolgoročni.

Glede možnosti, da bi Italija spostovala kriterij javnega dolga (60 odstotkov DBP), pa je Dini poudaril, da tega kriterija ne spoštuje nobena država in da je po maastrichtskih določilih vselej težnja po zmanjšanju, o tem pa bodo morali dati politično oceno državni in vladni glavarji. Razmerje dolg-DBP odraža stanje iz preteklosti in je zato pomembnejša težnja po zmanjšanju. Italijanski javni dolg se je leta 1994 in 1995 stabiliziral, leta 1997 se je znižal in se bo še dodatno znižal prihodnje leto.

Vsekakor pa Italija ne bo zahtevala odložitve skupne evropske valute, a zahteva, da vsi spoštujejo maastrichtske kriterije.

NOVICE

Bundesbanka ohranja obrestno stopnjo

FRANKFURT - Vodstvo nemške Bundesbanke se je na včerajšnjem sestanku odločilo, da ohrani tretje orientacijske obresti nespremenjene. Orientacijske obresti bodo se naprej triodstotne. Odločitev je v skladu s pričakovanji analitikov, ki ocenjujejo, da si bo banka vzela odlog od enega do dveh mesecev pred sprejemanjem ukrepov. V tem času naj bi dobila jasnejšo sliko o razvoju cen v Nemčiji. (STA/AFP)

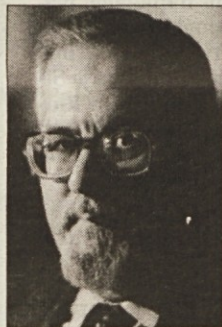
Priprave na pordenonski sejem

PORDENON - Splosni sejem v Pordenonu, ki ga bodo odprli 6. septembra, trajal bo do 14. istega meseca, prirejajo letos že enainpetdesetič. Je najbolj obiskan sejem v Furlaniji-Juljski krajini, saj vsako leto beležijo nad sto tisoč obiskovalcev. Letos bo na 75.000 kv.m. pokritih površin kot tudi tistih na odprtem svoje blago razkazovalo 395 razstavljalcev. Na ogled bodo pohištvo ter stanovanjska oprema, gospodinjski aparati, umetna obrt, stroji za kmetovalce in gradbena operativna. Na razstavišču bo, kot vedno, tudi nekaj posebnih razstav: o urejanju izložb, o obrtnih delavnicah, o cipkah, itd. V sejamskih dneh bo tudi nekaj posvetov vezanih predvsem na kmečko problematiko. Pordenonski sejem je namreč nastal po 2. svetovni vojni kot kmečki sejem za takratno skoro izključno kmetijsko podeželje vzhodne Furlanije. V neposredni bližini sejmišča je tisoč parkirnih prostorov. (m.w.)

GOSPODARSKI KOMENTAR

Država bo »ozdravila« Banco di Sicilia

ELIO FORNAZARIC



kakor so se vsi prvotno bali.

Vse te reševalne operacije kajpak stanejo, nas davkoplačevalce pa bo dodatno obremenila tudi definitivna ozdravitev Banco di Sicilia pred njeno privatizacijo. Zasebni kapital, ki ga sicer močno zanimajo vo-

Kakor pred nekaj meseci Banco di Napoli, tako zdaj rešujeta Banca d'Italia in zakladno ministrstvo drugi najpomembnejši in trenutno tudi najbolj majav bančni zavod na jugu države, Banco di Sicilia. Razlogi, ki so privedli sicilsko banko v sedanjo stisko, so nekoliko različni od tistih, ko so spravili na rob bankrota neapeljski zavod, rešilni poseg pa bo kljub temu skoraj povsem enak.

Za negativne poslovne rezultate Banco di Sicilia (in hranilnice Sicilcasse) je menda v dobrisni meri kriva tudi otoska deželna vlada, ki poseduje 31, 11% glavnice denarnega zavoda in ima torej pri vodenju banke pomembno besedo. In ce naj verjamemo poročanju raznih medijev, je deželna vlada iz Palermo v zadnjih letih res »svetovala« banki marsikateri poseg, ki se je pozneje izkazal za hudo tvegane ali kar naravnost pogubnega za poslovanje denarnega zavoda.

Kakor koli naj bo že, je Banco di Sicilia zasel v tako globoko krizo, da bi moral po vseh pravilih, kakor že pred časom Banco di Napoli, v stečaj. Toda...v Italiji menda velja nenapisano pravilo, da »banke ne morejo balirati«. Ce me spomin ne

vara pa je Banca Romana njega dni kljub temu redno bankrotirala, a takrat so ocitno tekli drugačni casi.

Banca d'Italia in zakladno ministrstvo sta torej sklenila, da se tudi Banco di Sicilia resi, in sicer s hranilnico Sicilcassa, ki je prav tako v resnih težavah. Oba denarna zavoda naj bi se združila, ali pa naj bi Sicilcassa presla pod okrilje Banco di Sicilia. Š to operacijo, za katero je zakladno ministrstvo že prispevalo nekaj nad 1000 milijard in ki bo brez dvoma stala italijanski davkoplačevalce se dodatnih težkih milijard, se sicilski deželni svet sprva ni strinjal in sicer iz razloga, ker gre pri Banco di Sicilia in Sicilcassa za dva denarna zavoda, ki delujeta na istem zemljepisnem območju, zaradi česar se njuna okenca in upravni aparat v dobri meri krijeta. Logično bi torej bilo, da se ob združitvi ukinejo vse tiste operative strukture, filijale in okenca, ki bi po novem

postali nekakšni dvojniki. To pa bi spet pomenilo odslovlitev skoraj 2000 vodilnih in operativnih kadrov, cesar si krajevno gospodarstvo, ki ga že itak označuje huda brezposelnost, ne more dovoliti.

Ce se je deželni svet izrekel proti taki rešitvi, pa je deželni odbor nasprotno pripravljen sprejeti načrt, ki sta ga izdelala guverner Banche d'Italia Fazio in zakladni minister Ciampi in ki, kot receno, predvideva združitve Banco di Sicilia in Sicilcassa. No, prav v zadnjih dneh, ko je večina Italijanov uživala velikošmarenjski oddih, se je tudi deželna skupščina uklonila pritisku iz Rima, v zameno za to pa so Sicilijanci dosegli troje: 1 - Osrednja vlada bo poskrbela za »neboleče« zredčenje delovne sile pri Banco di Sicilia in Sicilcassa (predvsem s predčasnimi upokojitvami); 2 - Kakor koli že naj se resi vprašanje lokalnega bančništva, bo se naprej na otoku deloval

»Banco di Sicilia« in ne morda kakšen »Nuovo Banco di Sicilia« (à la TKB-NTKB) ali kaj podobnega in 3 - Tezišce deželnega bančništva bo v vsakem primeru ostalo v Palermu.

Za izvedbo sanacijskega načrta bo Mediocredito Centrale prispeval iz svojega (beri iz nasega) 1000 milijard lir, in sicer sprva v obliki posojila, pozneje pa neposredne delniške participacije. Seveda bo Mediocredito dobil tudi primerno zastopstvo v upravnih organih banke, kjer mu bo pripadlo tudi mesto podpredsednika.

Zaenkrat se ni znano, kako namepravajo rešiti vprašanje neizterljivih oziroma vprašljivih kreditov, katerih skupna vrednost gre tudi pri sicilskih bankah v težke milijarde. Najbrž bodo ta problem, kakor že pri Banco di Napoli, prepustili posebni družbi. Kaže namreč, da se to vprašanje pri neapeljskem denarnem zavodu postopoma že rešuje, in sicer v glavnem brez večjih težav,

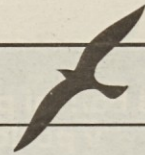
dilne bančne strukture, seveda ni pripravljen prevzemati od države majavih zavodov. Zaradi tega bo na privatizacijo Banco di Sicilia najbrž treba počakati še nekaj časa, da se položaj bolje izjasni. Kaj več se bo lahko zvedelo po 7. septembru, ko zapade komisarska uprava pri zavodu Sicilcassa in bomo zvedeli, ali bodo njegovi upravitelji izročili poslovne knjige sodiscu ali ne. Ce upoštevamo nenapisano pravilo, o katerem smo govorili v začetku, je to malo verjetno. Nasprotno je skoraj gotovo - ce se operaciji ne bo zoperstavila Evropska unija, kar bi bilo v teoriji prav možno - da bo med Banco di Sicilia in Sicilcassa prišlo do fuzije in da bo iz njunega pepela ponovno vstal prenovljeni feniks »Banco di Sicilia«. Tedaj se bo lahko sprožila tudi privatizacijska procedura in tako bomo v Italiji lahko spet zabeležili lep primer socializacije izgub in privatizacije profita.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	2. SEPTEMBER 1997	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1760,00	1795,00	
nemška marka	963,00	983,00	
funt sterling	2818,00	2873,00	
švicarski frank	1170,00	1200,00	
belgijski frank	46,13	48,13	
francoski frank	284,00	294,00	
danska krona	250,00	260,00	
norveška krona	230,00	240,00	
švedska krona	219,00	229,00	
kanadski dolar	1260,00	1300,00	
portugalski eskudo	9,09	9,99	
nizozemski gulden	850,00	875,00	
avstrijski šiling	135,900	140,40	
španska pezeta	11,01	12,11	
grška drahma	5,89	6,69	
irski sterling	2576,00	2656,00	
japonski jen	14,09	14,99	
avstralski dolar	1241,00	1311,00	
madžarski florint	8,75	11,50	
hrvaška kuna	270,00	280,00	
slovenski tolar	10,30	10,70	

KMEČKA BANKA - GORICA		
2. SEPTEMBER 1997	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1758,00	1788,00
nemška marka	966,00	984,00
francoski frank	285,00	295,00
nizozemski gulden	851,00	876,00
belgijski frank	46,39	48,19
funt sterling	2803,00	2883,00
irski sterling	2581,00	2676,00
danska krona	252,00	262,00
grška drahma	6,01	6,61
kanadski dolar	1258,00	1293,00
švicarski frank	1172,00	1197,00
avstrijski šiling	136,09	140,59
slovenski tolar	10,30	10,60

MILANSKI DEVIZNI TRG	
2. SEPTEMBER 1997	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1776,100
EKU	1916,230
nemška marka	975,080
francoski frank	837,670
funt sterling	2.837,670
nizozemski gulden	865,550
belgijski frank	47,227
španska pezeta	11,567
danska krona	256,130
irski sterling	2618,860
grška drahma	6,202
portugalski eskudo	9,622
kanadski dolar	1281,730
japonski jen	14,600
švicarski frank	1186,440
avstrijski šiling	138,550
norveška krona	235,810
švedska krona	224,910
finška marka	324,190

MILANSKI BORZNI TRG					
2. SEPTEMBER 1997			INDEKS MIB-30: +2,38		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	14.879	+1,10	Mediolanum	21.908	+0,87
Bca Comit	4.635	+3,04	Montedison	1.091	+1,11
Bca di Roma	1.592	+1,14	Parmalat	2.770	-0,07
Bca Fideuram	6.031	+0,24	Pirelli Spa	4.660	+2,71
Benetton	26.386	+1,93	Ras	15.017	+0,45
Credit	3.610	-0,24	Rolo	22.143	+1,09
Edison	8.260	+0,56	Saipem	8.739	+3,54
Eni	9.998	+0,88	San Paolo To	12.999	+2,85
Fiat	5.597	+2,71	Sirti	9.526	+0,84
Generali	37.606	+0,49	TIM	6.010	+2,87
Imi	16.962	+2,00	Telecom Ita	10.999	+4,12
Ina	2.595	+1,24			
Italgas	5.471	+1,25			
La Fondiaria	9.175	+0,08			
Mediaset	7.865	+1,40			
Mediobanca	11.865	+0,89			



NOGOMET / ITALIJANSKI POKAL

Milan razočaral proti Reggiani

Doma je igral le neodločeno brez gola

Milan - Reggiana 0:0

MILAN: Rossi, Smoje, Cruz, Maldini, Ba, Savicević, Albertini, Davids, Blomqvist, Weah, Andersson (od 53. min. Daino).

REGGIANA: Berti, Cherubini, Galli, Cevoli, Grossi, Todisco (od 89. min. Zanetti), Terracenero, Sullo, Della Morte (od 63. min. Evani), Margheriti, Minetti (od 79. min. Carruezzo).

SODNIK: De Santis iz Tivolija. KOTI: 5:2 za Milan. RUMENI KARTONI: Minetti, Grossi in Margheriti. RDECI KARTON: Smoje v 72. min. Na tirkuni je bil prisoten tudi zvezni trener italijanske reprezentance Cesare Maldini. Tekmo sta si ogledala tudi predsednik Milana Silvio Berlusconi in novi nakup Leonardo.

MILAN - Eden glavnih favoritov za zmago v tem pokalu (in tudi v prvenstvu) Milan je sinoči v anticiptiranem drugem kolu italijanskega pokala krepko razočaral svoje navijače in igral le brez gola proti Reggiani. Milančani so, resnici na ljubo, imeli terensko premoč in zlasti po zaslugi razigranega Savicevića tudi ustvarili nekaj zrelih priložnosti za gol, toda so bili povsem neučinkoviti v napadu. Po drugi strani je Reggiana, predvsem s razigranim Minettijem, nekajkrat resno ogorčila Rossijeva vrata in si je neodločen rezultat tudi povsem zaslužila.

Po končanem srečanju so navijači izživljali svoje mostvo. Trener Capello torej na začetku sezone gotovo ne preživlja lepih trenutkov. Po razočaranju v nedeljo prvenstvu so mu njegovi varovanci sinoči poskrbeli za novo grenko pilulo.

Udinese bo danes igral v Reggio Calabrii proti domači Reggini. Videmčani imajo možnost, da se oddolžijo za nedeljski prvenstveni poraz proti Fiorentini.

DANASNJI SPORED 2. KOLA (20.30): Lecce - Empoli, Pescara - Vicenza, Castel di Sangro - Fiorentina (16.30), Roma - Verona (20.45), Reggina - Udinese, Perugia - Napoli, Fidelis Andria - Lazio, Foggia - Inter, Cagliari - Piacenza, Torino - Sampdoria, Genoa - Atalanta, Ravenna - Bologna, Bari - Brescia, Venezia - Parma; jutri: Brescello - Juventus (v Reggio Emilii ob 20.45 po TV TMC).

NOVICE

Silenzi bo treniral s Triestino

Govora je že bilo pred časom, zdaj pa kaže, da se bo stvar konkretizirala. Nekdanji napadalec Napoli, Torino in angleskega Nottinghama Andrea Silenzi bi lahko letos igral za Triestino v C2 ligi. Kot je mogoče prebrati v sporočilu za javnost je Silenzi izrazil željo, da bi treniral s tržaskim klubom, vodstvo Triestine pa je pokazalo »polno pripravljenost«. Lani je Silenzi igral za drugoligasa Venezio, ki pa mu ni obnovila pogodbe.

Celjani uspešni, tesen poraz Genertela

SAINTES - Rokometasi Pivovarne Lasko so v prvem nastopu na 22. mednarodnem turnirju George Marra-ne v Franciji sinoči premagali španskega podprvaka Ademar iz Leona z 29:22 (12:11). Najboljši strelci pri Celjanih so bili Serbee s šestimi zadetki ter Puc in Pungartnik (oba po 5). Danes se bodo slovenski prvaki v Limogesu pomerili z avstrijskim Stockerauom (18.45), ki je v prvem krogu premagal francoski Creteil z 31:24. Turnir se igra v dveh mestih, poleg Saintesa se v St. Brieu, kjer je francoski prvak Ivry tesno premagal tržaski Genertel s 27:26, portugalska Braga pa je bila boljša od ruskega Astrahana z 28:21. Izidi 1. kroga, Saintes: Celje Pivovarna Lasko (Slo) - Ademar Leon (Spa) 29:22; Stockerau (Avt) - Creteil (Fra) 31:24. St. Brieu: Ivry (Fra) - Genertel (Ita) 27:26; Braga (Por) - Astrahan (Rus) 28:21.

Stockholm in Capetown na zatožni klopi MOK

LOZANA - Boj za dodelitev poletnih olimpijskih iger za leto 2004 postaja vse bolj srdit. Po pisanju tiskovne agencije Rueter, ki navaja mnenje uglednega a neimeno- vanega člana Mednarodnega olimpijskega komiteja, naj bi vrh MOK obtožil Stockholm in Capetown, da sta z nudenjem daril prekršila olimpijska pravila o kandidaturah. Stockholm naj bi članom MOK-a ponujal pohištvo, Capetown pa brezplačno bivanje v Svi- ci med izborom za žene članov olimpijske organizacije. Organizatorja iger za leto 2004 bodo določili v petek, favorita pa sta Rim in Atene.

Čop v polfinalu

AIGUEBELETTE - Na veslaskem svetovnem prvenstvu v francoskem Aiguebelettu si je polfinale priboril tudi Iztok Čop. V včerajšnjem repesažu je 25-letni član veslanskega kluba Bled brez večjih težav opravil s konkurenco in se pridružil Milanu Jansi, Denisu Sveglju, Sadiku Mujkicu in Janiju Klemenciću, ki so si nastop v četrtkovem polfinalu med četverci brez krmarja priveslali že v nedeljskem predtekmovalju. Italija je v polfinale plasirala stiri colne. Uspešna je bila tudi Trzacanka Antonella Skerlavaj.

Ravanelli zahteva preveč

LONDON - »Ravanelli naj cimprej odide«, je dejal trener Middlesbrougha Bryan Robson. Spor med trenerjem angleskega prvotigaša in italijanskim nogometasem se vse bolj pogloblja, vendar se ne kaže, da bo Ravanelli res odšel. Zanje se je zanimal tudi Everton, ki pa se je brz umaknil, ko je izvedel, da igralec zahteva 4, 8 milijard lir neto zaslužka, 600 milijonov lir preduma, 28 brezplačnih letalskih vozovnic za Italijo na leto, 25-odstotkov iztržka od prodaje predmetov z njegovim imenom in prispevek za placevanje telefonskih pristojbin.

TENIS / ODPRTO PRVENSTVO ZDA

15. nosilec Korda vzdržal pritisk in izločil Samprasa

NEW YORK - Ceh Petr Korda (15. nosilec) je v osmini finala odprtega teniskega prvenstva ZDA prikazal odlično igro in psihološko stabilnost, kar je seveda potreboval, da je lahko izločil prvega nosilca in ljubljenca domačega občinstva Americana Petera Samprasa po 3 urah in 37 minutah igre. Korda je slavil s 6:7 (4), 7:5, 7:6 (2), 3:6 in 7:6 (3).

Srečanje med Kordo in Samprasom, ki ga je nepredvidoma podaljšal dež, je bilo prava poslastica za ljubitelje tenisa. Potem, ko je Sampras dobil prvi niz, je v peti igri drugega niza začelo deževati, nakar je Amerikan z dvojno napako omogočil Kordi "break" in zmago v drugem nizu. Najbolj napeto pa je bilo v zadnjem 5. nizu, ko je v podaljšani igri Sampras povedel s 3:1, vendar je Korda zmogel dovolj moči ter se izvlekel in zmagal brez nadaljnje izgubljene točke.

»Resnično sem ponosen sam

nase in na to, kar sem dal skozi zadnje tri, stiri leta. Prišel sem na vrh in zdaj spet igram tenis, ki pristaja najboljši deseterici na svetu. Dolgo časa sem potreboval za to,« je dejal Korda, ki je svojo prvo zmago nad prvim igralcem sveta po šestih porazih od leta 1993 proslavil z visokim skokom v zrak.

Da je bil korda boljši nasprotnik je po dvoboju priznal tudi Sampras.

»Igral sem solidno, vendar se zdaleč ne najbolje. Korda je prikazal neverjeten tenis, to mu moram priznati. Svojo priložnost sem imel pri vodstvu s 3:1 v tie-breaku zadnjega niza, ampak Korda je bil nato nezaustavljiv,« je priznal Sampras, ki je tako ostal brez obetajočega naslova zmagovalca letošnjega grand slama, saj je zmagal v Wimbledonu in na Australianu.

Ostali dvoboji osmine finala so minili v senci obračuna Sampra-



Odločni Petr Korda

sa in Korde. Nizozemec Richard Krajicek je izločil 12. nosilca Spanca Felixa Mantillo gladko s 7:5, 6:3 in 6:4. Britanec Greg Rusedski je bil boljši od Ceha Daniela Vacka s 7:6 (2), 6:2 in 6:2. Sved Jonas Bjorkman pa je ugnal Avstralcu Scotta Draperja s 6:3, 6:3, 1:6 in 7:6 (6).

Izidi, moški, 1/8 finala: Greg Rusedski (V-B) - Daniel Vacek (Ces) 7:6 (2), 6:2, 6:2; Jonas Bjorkman (Sve) - Scott Draper (Avs) 6:3, 6:3, 1:6, 7:6.

(6); Petr Korda (Ces/15) - Pete Sampras (ZDA/1) 6:7 (4), 7:5, 7:6 (2), 3:6, 7:6 (3); Richard Krajicek (Niz) - Felix Mantilla (Spa/12) 7:5, 6:3, 6:4.

KOŠARKA / SINOČI V ITALIJANSKEM POKALU

Pričakovan poraz Dinamice

Dinamica Gorica - Benetton 59:68 (32:31)
DINAMICA GORICA: Johnson 5, Moruzzi, Fumagalli, Andoci, Tonutt 9, Bellina, Riva 15, Mian 5, Gray 13, Pol Bodetto 12.

BENETTON TREVISO: Caretta, Gracis, Sekunda 13, Pittis 4, Marconato 4, Bonora 7, Rebraca 12, Niccolai 6, Williams 22, Rusconi.

SODNIKA: Pozzana UD in Filippini BO. GLEDALCEV: 1.500.

GORICA - Italijanski prvaki Benettona so, kljub slabi igri, premagali okrnjene Gorikane, ki so tudi tokrat nastopili brez poškodovanega centra Cambridgea. V uvodnih minutah tekme je že vse kazalo, da bomo priča pravi katastrofi Dinamice, saj so gostje takoj povedli z 11:2, v deseti minuti pa se s 27:10. Pravemu preobratu pa smo bili priča v drugi polovici prvega polčasa, ko so Goričani z delnim izidom 22:4 celo povedli. V tem delu se je posebej izkazal novi bek Johnson

in pa borbeni Pol Bodetto. V drugem polčasu pa se državni prvaki Benettona niso več pustili presenetiti. Z odličnim Williamsom na čelu so takoj prevzeli vodstvo in v 30. minuti že vodili 52:36 in tako tudi zapečatili tekmo v svojo korist. (S. L.)

Od drugih sinočnih izidov nedvomno preseneča hud poraz Poltija Cantuja v Sieni. Mash iz Verone je potrdil dobro formo s turnirja v Lignanu in zanesljivo v Imoli premagal domači Casetti. Bolonjski Teamsystem, ki je skupno z milanskim Stefanelom in bolonjskim Kinderjem favorit za državni naslov, je zmagal v Montecatiniju, ki je s točko razlike izločil tržaski Genertel.

Derbi sinočnjega kola je bil v Pesaru, kjer je domači Scavolini le z dvema točkama razlike premagala milanski Stefanel. Verjetno pa bosta dve sami »piki« preskromen zalogaj za povratno srečanje jutri v Milanu.

Za veliko presenečenje bi sinoči lahko preskrbel SFM iz Reggio Emilie, ki je izgubil doma le za dve točki proti nepsornemu favoritu, bolonjskemu Kinderju. Zelo izenačeno je bilo tudi v Pistoi, kjer je domače mostvo le s tremi točkami razlike premagalo Varese, tako da je pričakovati tudi jutri na povratnem srečanju ogorčen boj med tema tekmečema.

OSTALI SINOČNI IZIDI

Fontanafredda Siena - Polti Cantú 79:46, Scavolini Pesaro - Stefanel Milan 65:63, Casetti Imola - Mash Verona 75:86, CFM Reggio Emilia - Kinder Bologna 73:75, Snaì Montecatini - Teamsystem Bologna 85:101; danes: Viola Reggio Calabria - Pompea Rim.

Povratna srečanja tega kola bodo že jutri. Goriska Dinamica bo torej igrala v Trevisu. V petek pa bo na sporedu povratna tekma Pompea Rim - Viola Reggio Calabria.

NOGOMET / MALDINI IZBIRA

Roberto Baggio zdaj spet lahko upa, da bo nastopil na SP

RIM - Cesare Maldini je pri izbiri »azzurrov« za kvalifikacijsko tekmo za nastop na svetovnem nogometnem prvenstvu v Franciji prihodnjo sredo v Tbilisiju proti Gruziji postregel z nekaterimi presenečenji. V mostvo je spet vključil Roberta Baggia in Conteja, iz njega pa izločil Chieso, Ravanellija in Benarriva, precej komentarjev pa vzbuja tudi izbira Lombarda namesto Erania. Italijani si bodo z zmago v Tbilisiju skušali zagotoviti neposredno uvrstitev na SP, vendar ima selektor precej težav s sestavo mostva, ker so nekateri igralci v slabi formi. Največ težav je z zvezno vrsto, ker je Albertini diskvalificiran, Di Matteo pa do sobote ne sme trenirati in njegov nastop se ni gotov. Baggio naj bi bil proti Gruziji rezerva. Pred njim sta se Zola in Del Piero, vendar ima »codino« zdaj spet nekja več upanj, da potuje v Pariz.

Maldini je izbral sledeče igralce - vratarja: Gianluca Pagliuca (Inter) in Angelo Peruzzi (Juventus); branilci: Fabio Cannavaro (Parma), Ciro Ferrara (Juventus), Paolo Maldini (Milan), Alessandro Nesta (Lazio), Christian Panucci (Real Madrid) in Stefano Torrisi (Bologna); vezni igralci: Dino Baggio (Parma), Antonio Conte (Juventus), Angelo Di Livio (Juventus), Roberto Di Matteo (Chelsea), Diego Fuser (Lazio) in Attilio Lombardo (Crystal Palace); napadalci: Roberto Baggio (Bologna), Pierluigi Casiraghi (Lazio), Alessandro Del Piero (Juventus), Filippo Inzaghi (Juventus), Christian Vieri (Atletico Madrid) in Gianfranco Zola (Chelsea).

NOGOMET / MEMORIAL BORIS HUSU

Kras izenačil z Bregom in se uvrstil v polfinale

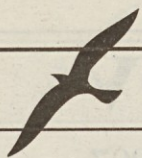


Na sinočni nogometni tekmi za memorial Boris Husu je Kras (na sliki KROMA) igral neodločeno proti Bregu z 2:2

(1:1) in se je uvrstil v polfinale zaradi boljše razlike v golih od Brezanov.

Strelca za Kras sta bila

Silvagni in Chies, za Breg pa Naldi in Svab. Drugi polfinalist v tej skupini je prosoško Primorje.



JADRANJE / ABSOLUTNO DRŽAVNO PRVENSTVO EUROPA

Doslej najboljši nastop Bogatčeve

Edina je kljubovala evropskemu prvaku Fontani

Z osvojitvijo končnega drugega mesta je Sirenina jadralka Arianna Bogatec v Cagliariu na Sardiniji dosegla svojo najboljšo uvrstitev, odkar v jadralnem razredu europa sodeluje tudi na absolutnem državnem prvenstvu. Večkratna državna prvakinja med ženskami se namreč v mesani konkurenci ni pred tem se nikoli povzpela na drugo stopničko zmagovalnega odra. Tokrat je bil boljši od nje samo evropski prvak Davide Fontana, ki je tudi v Cagliariu predstavljal razred zase, saj je zmagal na šestih od sedmih regat, s tem, da na zadnji regati sploh ni nastopil. Bogatčeva je bila edina, ki se mu je dobro upirala in je bila boljša od vseh ostalih najboljši jadralcev. Drugouvrščena med ženskami, Trzicanka Neviero, je pristala na šestem mestu. Poleg Bogatčeve so nastopili še trije Sirenini jadralci, ki so se dobro odrezali. Miran Gustin je pristal na 11. mestu, Andrej Mocilnik je bil dvanajsti, Paolo Tomsic pa šestnajsti in četr-

ti med mladinci. Ko bi ne zlomil jambora v četrti regati, bi bila lahko njegova končna uvrstitev še boljša. Skupno je nastopilo 41 jadralcev.

Tekmovanje v Cagliariu je bilo zaradi močnega vetra in visokih valov dokaj zahtevno in primerno samo za izkušene jadralce. Drugi dan je pihalo z jakostjo do 15 m/s, tako da je ze kazalo, da bodo tekmovalci odpovedali.

Arianna Bogatec bo že konec tega tedna odpotovala na predolimpijsko regato v avstralski Sydney, kjer se bo prvič seznanila z jadralnim poljem, ki bo prizorišče prihodnjih olimpijskih iger.

Izidi z absolutnega DP: 1. Davide Fontana (Bari) 6 točk (1, 1, 1, 1, 1, 1, dnc); 2. Arianna Bogatec (Sirena) 21 (2, 3, 3, 5, 3, 5, 9); 3. Mongelli (Rim) 27 (3, 8, 5, 6, 6, 4, 3); 11. Miran Gustin (Sirena) 64 (12, 7, 8, 9, 18, 16, 12); Andrej Mocilnik (Sirena) 75 (10, 20, 17, 7, 16, ocs, 5); 16. Paolo Tomsic (Sirena) 94 (16, 23, 17, 9, dnf, 20, 10, 15).



Obvestila

SD KONTOVEL

- kosarkarska sekcija obvesča, da se kosarkarski treningi nadaljujejo na odprtem igrišču na Kontovelu, kot sledi: ob ponedeljkih in sredo ob 16.30 do 17.30 za letnike 1987/88/89 ter ob torkih in četrtek ob 16.30 do 17.30 za letnike 1990 in mlajše. Za informacije: Kristjan Brisic tel. 229470.

SS BREG

- odbojarska sekcija vabi na sestanek vse starše, člane in vse, ki bi hoteli društvu oz. sekciji priskočiti na pomoč. Sestanek bo jutri, 4. t.m. ob 20.00 v društvenih prostorih.

SD BREG

- nogometna sekcija vpisuje v tekmovalni sezoni 1997/1998 otroke, rojene v letih 1991, 1990, 1989 in starejše. Zanimati se lahko zgledajo v sportnem centru Brega v Dolini vsak ponedeljek, sredo in četrtek od 17.30 do 19. ure.

SD BREG

- kosarkarska sekcija vabi starše in dečke na prvi sestanek, ki bo v občinski telovadnici v Dolini v petek 5. septembra ob sledecem urniku: ob 18. uri za letnike '87 in mlajše; ob 18.30 za letnike '85, 86 in ob 19. uri za letnik '84.

SD POLET - kotalkarska sekcija

Začel se je tečaj kotalkanja za začetnike. Kdor se želi vpisati, naj se oglasi na kotalkaliscu na Pikelcu - Repentabrska ulica, Opcine, danes, 3. ali v petek 5. septembra, ob 17. uri.

SD GRMADA

prirreja dvodnevni začetniški tečaj jamarstva, ki bo potekal v Mavhinjah 6. in 7. septembra. Za informacije tel. st. 200179 med 19. in 20. uro.

ZSSDI

obvesča, da bo jutri, 4. septembra, ob 20.30 na sedežu SK Brdina na Opcinah seja smučarske komisije.

KK BOR

sporoca, da bodo treningi za letnike '83-84 v ponedeljek, 8.9., ob 17.30 na Stadionu 1. Maj.

NOGOMET / V PONEDELJEK NA PADRIČAH

Uradna predstavitev združene ekipe Gaje



O prisotnosti staršev, trenerjev Rajka Žezlja in pomočnika Aleksandra Kalca ter vodstva (Darko Grgić, Denis Merlak, Vojko Milković in Edvin Gregori) je bila v ponedeljek v Padričah predstavitev združene ekipe najmlajših, ki bo tudi v tej sezoni (1997/98) nastopila z imenom Gaja.

Uvodno besedo je imel tehnični vodja Darko Grgić, ki se je najprej zahvalil vsem za prisotnost in dejal, da se je sezona neuradno začela že s tečajem v Tolminu. Pri tem se je zahvalil vsem, staršem in odbornikom tistih društev, ki so pripomogli, da je bil tečaj v Tolminu uspešen. Grgić je nato nadaljeval z ugotovitvijo, da je bila lanska sezona enkratna, saj je moštvo kot za stavo zmagovalo tako v prvenstvu kot na turnirjih. Vse to pa je bilo mogoče, ker so društva združila moči. Težko bo ponoviti lanske uspehe, toda Grgić je prepričan, da se bo ob pomoči društev in ob sodelovanju staršev dalo tudi v tej sezoni v pokrajinskem prvenstvu ponoviti lanske rezultate.

Moštvo bo prvenstvene tekme igralo ob nedeljah ob 10.30 na prenovljenem padriškem igrišču. Po prvenstvu bo ekipa igrala prijateljske tekme v okviru ZSSDI in dva turnirja. Sponsor ekipe bo se naprej tverdka »Vecchiatti Ravina«.

GAJINA POSTAVA 1997/98

VRATAR: Luca Meriggoli (letnik 1984). BRANILCI: Andrej Cauter (1983), Ivo Krizmančić (1983), Vitomir Krizmančić (1983), David Gregori (1984), Alex Matjacić (1984), Robert Milković (1984), Martin Stoka (1984). VEZNI IGRALCI: Alessio Pilat (1983), Marco Svara (1983), Aleksander Kante (1984), Martin Strajn (1984). NAPADALCI: Mitja Merlak (1983), Erik Pauletić (1983), Jernej Milic (1984), Danijel Balde (1984), Lorenzo Bacchi (1984), Davide Razem (1984). TRENER: Rajko Žezelj, pomočnik Aleksander Kalc.

ROLKANJE / 5. TEKMA ZA ITALIJANSKI POKAL

Šest posamičnih in ekipna zmaga

Na ravninski progi v Pinzolu so bili Mladinini tekmovalci res nezadržani - Zdaj v Sloveniji

V nedeljo so se rolkarji SD Mladine udeležili tekmovalnega, veljavnega za peto preizkušnjo italijanskega pokala. Tekmovanje je bilo v Pinzolu pri Madonna di Campiglio na odlično urejeni ravninski krožni progi, dolgi 2 km. Proga je bila zelo hitra, tehnično zahtevna in se je posebno prilagajala sposobnostim Mladininih rolkarjev, ki trenirajo na podobnem terenu, tako da je med njimi pred tekmo vladalo optimistično vzdušje. Vedeli smo, da imajo velike možnosti za zmago, zato so bili se toliko bolj koncentrirani.

Najprej je startala kategorija najmlajših, ki je pretekla 2 km. Po sedmih minutah tekmovalca je izza ovinka priroklala na cilno ravnino Ana Kosuta, ki je zmagala brez težav, na peto mesto se je uvrstila Veronika Bogatec. Pri dečkih je v isti kategoriji osvojil peto mesto Gregor Košuta.

Ze je Mladina osvojila svojo prvo kolajno, ko sta takoj za njo prisli se naslednji dve. Osvojili sta ju Mateja Paulina in Eros Sullini, ki sta v kategoriji začetnikov na 7, 1 km dolgem tekmovalju dokazali, da jima je taka kategorija že »pretesna«. Mateja je zadala drugouvršeni skoraj tri minute zaostanka. Tudi Eros je dokazal svojo premoč, saj je vse ostale pustil minuto za sabo.

Res veliko smole je imel v kategoriji kadetov (11, 5 km) Lorenzo Schirra, ki se ponavadi na ravninskih progah vedno lepo izkaže. Na ciljni ravnini se je spustil v spektakularen sprint s Fabianom Pezzani (Caleppiovini), ta pa je priroklal na cilj desetinko sekunde pred Lorenzom, ki se je moral



Odlični posamezniki prinesli Mladini ekipno zmago

zadovoljiti s četrtem mestom. Dobro se je v isti kategoriji odrezal tudi Alexander Tretjak, ki se je uvrstil na 5. mesto. Ivo Kosuta je pristal na osmo mesto.

Razveseljive novice prihajajo tudi iz kategorije narasčajnikov. Po krstnem nastopu v reprezentančnem dresu kaže Jara Kosuta se vedno odlično formo, da je na 18, 1 km dolgem tekmovalju pristal na tretjem mestu.

Cetrto zlato kolajno je Mladini prinesla Mateja Bogatec, ki je v kategoriji narasčajnic premočno zmagala. Drugouvrščena je za Matejo zaostala za stiri minute, kar je za tako hitro tekmovalce res pravo brezno. Mateja se iz tekme v tekmo izboljšuje, bodisi na tehnični, kot na vzdržljivostni ravni. Ceprav je se zelo mlada na ravninskih tekmovaljih ji tudi tekmovalke visjih kategorij niso več kos, saj je na tej tekmi osvojila tretji najboljši absolutni čas med ženskami.

Tudi pri mladincih je stopil na najvišjo stopničko atlet Mladine. David Bogatec je po izvrstni zmagi v sprintih na svetovnem pokalu startal kot favorit, četudi o tem sam ni bil najbolj prepričan. Tekmoval je v ostri konkurenci in je

imel res veliko težav, saj so se ga vsi hoteli znebiti pred ciljno ravnino, ker so se bali njegovega finiša. Dajali so tekmi neznosne ritme. David pa je trenutno res v zelo dobri kondiciji, tako, da je zdržal v skupini vodilnih in jih v cilju vse nadigral. V isti kategoriji je tekmoval tudi Aljoša Paulina, ki ni se docela v formi, a je vseeno osvojil zaslužen 6 mesto.

Zadnje, a zato ne manj pomembno zlato, je Mladina osvojila pri masterjih 4, kjer je Guido Masiero kot ponavadi zmagal in tokrat pred zelo uglednim tekmovalcem, kot je Silvano Berlanda, ki je pred leti na tekaških smuceh, postavil se nepremagani svetovni rekord, ko je na 24 ur dolgem tekmovalju pretekel 420 km.

Sest prvih mest in dobre uvrstitve ostalih posameznikov, so doprinele Mladini dovolj točk, da je osvojila na društveni lestvici zaslužen prvo mesto.

V soboto, 6. t. m. se bodo rolkarji Mladine udeležili mednarodnega tekmovalja v Trzicu (Slovenija), v nedeljo pa se bodo starejši tekmovalci udeležili tekmovalja v Castelfranco Veneto, kjer se bodo pomerali na 6 ur dolgem tekmovalju.

Najmlajši 2 km: 1. Ana Kosuta 7:46, 4; 6. Veronika Bogatec 8:50, 1. **Najmlajši 2 km:** 1. Paolo Gallieri (Bassano) 6:57, 9; 5. Gregor Košuta 8:03, 4.

Začetnice 7, 1 km: 1. Mateja Paulina 17:46, 0. **Začetniki 7, 1 km:** 1. Eros Sullini 16:58, 6.

Kadeti 11, 5 km: 1. Emanuele Sbabo (Bassano) 24:52, 5; 4. Lorenzo Schirra 26:14, 0; 5. Alexander Tretjach 26:18, 0; 8. Ivo Kosuta 28:36, 4.

Narasčajnice 18, 1 km: 1. Mateja Bogatec 40:14, 0.

Narasčajniki 18, 1 km: 1. Lorenzo Dragoni (Gatto delle Nevi) 35:20, 2; 3. Jara Kosuta 38:12, 4.

Mladinci 18, 1 km: 1. David Bogatec 34:56, 3; 2. Simone Buziol (Montebelluna) 34:56, 7; 6. Aljoša Paulina 37:56, 1.

Master 18 km: 1. Guido Masiero 34:56, 5.

Društvena lestvica
1. Mladina 594, 2. Bassano 562, 3. Gatto delle Nevi 425 točk.

JADRANJE / J. FURLANI NA »PRVEM JADRU«

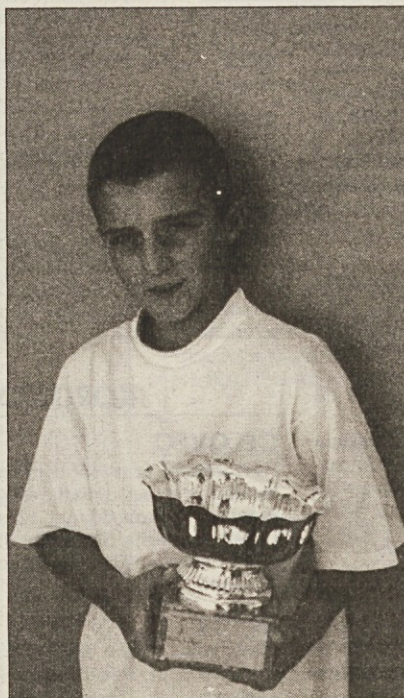
Tudi bron uspeh

Cupin jadralca Jaro Furlani sicer ni ponovil lanskega uspeha na državnem tekmovalju za optimiste Prvo jadro (»Primavela«), ko je bil prvi, vseeno pa je tudi 3. mesto zelo lep uspeh.

Nas jadralca pa je imel v Porto San Giorgio zvrhano mero smole. Prvi dan je osvojil eno 1. in 3. mesto, tako da se mu je že nasmihalo končno prvo mesto. Drugi dan pa je zaradi vetra regata odpadla. Tretji dan je na tretji regati osvojil 4., na zadnji regati pa 5. mesto. Jaro s končnim tretjim mestom ni bil zadovoljen. Na tem tekmovalju je bil daleč najbolj konstaten jadralca od vseh ostalih 60, kolikor jih je nastopilo v Portu San Giorgio. Le za tri točke se je moral zadovoljiti z bronasto kolajno. Zmagovalec Marco Varuzzi je namreč imel pet točk, drugouvršeni pa 6.

Vrstni red: 1. Marco Varuzzi (Garda) 5 točk; 2. Davide Fromara (Verbania) 6; 3. Jaro Furlani (Cupa) 8; 4. Fabio Zeni (Garda) 17; 5. V. Randazzo (Lauria) 21.

Jara Furlanija sedaj pred začetkom pouka caka se regata na jezeru Verbania. Zmagovalec te regate si bo prisluzil kar lepo darilo, novo jadrmico optimist.



GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gledališce Rossetti
Stalno gledališce FJK - Gledalska sezona 1997/98
Pri blagajni gledališca (urnik: 8.30-13, 16-19 ob delavnikih), v Pasazi Protti (urnik: 8.30-12.30, 15-19 ob delavnikih), pri podjetjih, na univerzi in na solah lahko podpisete nov abonma. Potrditev starih abonmajev je možna do 18. septembra. Za informacije lahko pokličete zeleno številno 167-222088 (v sodelovanju s Telecom Italia).

Gledališce Verdi
Jesenska simfonična sezona 1997
Prvi koncert bo v petek, 12. septembra, ob 20.30 (red A). Nastopil bo pianist Alexander Lonquich. Na programu Brahms in Schubert.
Predprodaja vstopnic za neabonente od torka, 9. septembra pri blagajni gledališca Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500) ; možna je tudi potrditev abonmajev za red A, B in Carta giovani.

Gledališce Cristallo - La Contrada
Pri blagajni gledališca Cristallo, pri UTAT v Pasazi Protti, na solah, pri sindikatih in raznih ustanovah lahko podpisete nov abonma. Potrditev starih abonmajev do sobote, 20. septembra. Za informacije tel. 390613.
Nova gledalska sezona se bo začela v petek, 3. oktobra s predstavo La Contrade »Antonio Freno«. Režija Francesco Macedonio.

Triestestate - Grad Sv. Justa
Triestate Kino: v nedeljo, 7. septembra, ob 21.30 film »Creature selvagge«.
V ponedeljek, 8. septembra, ob 21.30 film »Bugiardo bugiardo«.

Provinciassieme 1997
Col - Kulturni dom: danes, 3. septembra, ob 20.30 predstava »Laterna magika«.
Kontovel - na hišni st. 50: danes, 3. in jutri, 4. septembra, ob 20.30 lutkovna predstava.

KOROŠKA

BOROVLJE
Pri Cingelcu na Trati: v soboto, 6. septembra, ob 20. uri koncert klasične glasbe.

GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Grad Sv. Justa - Triestate
Danes, 3. septembra, ob 22. uri glasbeni večer z GiulioPellizzariBallaben.
Jutri, 4. septembra, ob 21.30 koncert blues skupine »James Thompson & Stefano Franco«.
V petek, 5. septembra, s pricetkom ob 21.30 bo na sporedu grški večer. Na voljo bodo tipične grske jedi in seveda tudi glasba.

Provinciassieme 1997
Trst - Park Vile Necker (Ul. Università 8): v soboto, 6. septembra, ob 21. uri koncert Tria Lumen. Na programu Tartini, Corelli, Mozart, Haydn.

RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Miramar - Skulptura v parku: na ogled je razstava del slikarjev-kiparjev A. Cavaliere, C. Ciussi, B. Munari, M. Staccioli in N. Zavagno, v organizaciji Trgovinske zbornice, trz. turistične ustanove, Studia Bassanese Združenja Eos pod pokroviteljstvom trzaskе občine, pokrajine in dezele FJK.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 8. do 19. ure (grad od 9. do 18. ure).

Muzej Revoltella: veliko razstavo umetnika Lojzeta Spacala so podaljsali do 7. septembra. Urnik ogleda: ob delavnikih 10-13, 15-0.1, ob nedeljah 10-13, 18-0.1 (zaprto ob torkih).

Muzej Sartorio (Largo Papa Giovanni XXIII, 1): na ogled je starodavna japonska graficna umetnost. Urnik: vsak dan (razen ponedeljka) od 9. do 19. ure, ob torkih in sredah tudi od 20. do 24. ure.

Grad sv. Justa: na ogled je razstava starodavne japonske graficne umetnosti.

Galerija Rettori Tribbio 2 (Piazza Vecchia): do 12.9. je na ogled razstava v spomin na umetnika Nicole Sponza.

Galerija Grandangolo (Ul. Ponziana 8): do 11.9. razstavlja Pino Caldarulo.

Galerija studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 14.9. je v okviru pobud Provinciassieme '97 na ogled fotografska razstava »Tibet - obretni lamaitski plesi« Vickija Savagnanija. Urnik: ob delavnikih 11-13, 17-20.

BOLJUNEC

Gledališce France Prešeren: do 11.9. je v okviru pobud Provinciassieme '97 na ogled razstava »Stene« Emanuele Marassi in Livia Schiozzija. Urnik: ob delavnikih 16.30-20, ob nedeljah 11-13.

Kriz - Ljudski dom: danes, 3. in jutri, 4. septembra, ob 20.30 lutkovna predstava.

Trebbce - v društvu Primorec: v petek, 5. in v soboto, 6. septembra, ob 20.30 lutkovna predstava.

Milje - Calle Pancera: v petek, 5. in v soboto, 6. septembra, ob 20.30 lutkovna predstava.

ZAGRADEC

Domacija Milic
V ponedeljek, 15. septembra, ob 20.30 bo nastopil kantavtor Iztok Mlakar.

GORICA

Alpe Adria Puppet Festival
Danes, 3. septembra, ob 20.45 bo na gradu, v gledališču pod sotorom prva predstava niza »Un castello di risate«. Nastopila bo skupina Rinascita upriuzorila Goldonijevo komedijo »Sloga dveh gospodov« ; v ljudskem vrtu bo ob 18. uri na sporedu pravljica »Prezzemolina« ; v Kulturnem domu pa bo ob 21. uri nastopila Karin Schafer Figurentheater iz Dunaja z njenimi slavnimi lutkami.

SLOVENIJA

SEŽANA

Kulturni center Srečka Kosovela
Danes, 3. septembra, ob 20. uri film »Anaconda« .
V nedeljo, 14. in v ponedeljek, 15. septembra bo v KC razstava svežih gob.

Vilenica '97
Od četrtek, 11. , do sobote, 13. septembra bo na sporedu literarno srečanje Vilenica. Prvi literarni večer bo 11. septembra, ob 21. uri v atriju Hotela Klub v Lipici, sledil bo koncert Petra Ugrina in sprejem za udeležence.

PORTOROŽ

Avditorij
Danes, 3. septembra, ob 20.30 film »Show-girls« .
V nedeljo, 7. septembra, ob 18. in ob 20.30 film »Možje v črnem« .

TINJE

Dom katoliške prosvete Sodalitas: v torek, 9. septembra, ob 19. uri »Siden News« - za garderobo in stanovanje.

Trst - Vila Italia (Ul. Università 8): v nedeljo, 7. septembra, ob 21. uri koncert dua Favento - Gulin (celo in klavir). Na programu Mendelssohn, Brahms, Rachmaninoff.

Marijino svetisce na Vejni: 8. septembra, bo ob 21. uri koncert nabožne glasbe z zborom Max Reger, ki ga vodi Adriano Martinolli.

Kavarna San Marco
V petek, 5. septembra, ob 21. uri jazzovski večer v organizaciji Arcinove in Anagrumba. Nastopila bosta Tom Hmeljak (vibrafon) in Marco Gerin (klavir).

LIGNANO

Arena Alpe Adria
V soboto, 6. septembra, se bo s celovečernim koncertom predstavil Andrea Boccelli.

PADRIČE

Raziskovalni center Area- paviljon E1: do 27. 9. je na ogled razstava »Realfiction - Natura Naturans 2« - razstavljajo umetniki iz Slovenije, Hrvaske, Češke, Avstrije, Poljske, Nizozemske, Nemčije in Italije. Urnik: 10.30-13, 16-18.30, ob praznikih 10.30-13, zaprto ob ponedeljkih.

Milje

Sedež turistične ustanove: danes, 3. septembra, ob 18. uri otvoritev fotografske razstave Silvia Stagnija »Muja med preteklostjo in sedanjostjo« .

SESLJAN

Sedež turistične ustanove: razstavlja Luigi Perelli.

GORICA

Pokrajinski muzej na gradu: Perujski zakladi (odprto vsak dan, razen ponedeljka, od 10. do 18. ure).

Zapori na gradu: do 7.9. bo na ogled razstava o lutkah; danes, 3.9., ob 17. uri voden obisk.

KOROŠKA

CELOVEC

Novi deželni arhiv (St. Ruprecht Strasse 7): do 19.9. je na ogled razstava »Koroška, Avstrija, Evropa - Kulturne dobrine 12. stoletja« .

Dezelna galerija (Burgasse 12): do 14.9. je na ogled razstava »Dve stoletji umetnosti na Koroškem« .

SVEČE

Stara sola: danes, 2. 9., ob 19.30 otvoritev razstave prof. Petra Fistra »Arhitektura in prostor« .

VOZNI RED VLAKOV											
VELJAVEN OD 1. JUNIJA DO 27. SEPTEMBRA 1997											
Železniška postaja v TRSTU											
Proga TRST-BENETKE											
ODHODI						PRIHODI					
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
4.49	(R)	Tržič (5.11), Portogruaro (5.54), Mestre (6.45), Benetke (7.05).	2.01	(IR)	Benetke (23.50), Mestre (23.59), Portogruaro (0.56), Tržič (1.37).	6.30	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (5.10), Tržič (6.06).	7.01	(D)	občasna vožnja, Portogruaro (5.48), Tržič (6.37).
5.39	(IR)	Tržič (6.01), Portogruaro (6.42), Mestre (7.30), Benetke (7.41).	7.20	(E)	iz Rima, Mestre (5.15), Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).	7.20	(E)	iz Rima, Mestre (5.15), Portogruaro (6.12), Tržič (6.56).	7.54	(D)	Portogruaro (6.47), Tržič (7.28).
6.00	(IC)	Tržič (6.22), Portogruaro (7.01), Mestre (7.54) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan.	8.46	(E)	iz Zeneve, Mestre (6.40), Portogruaro (7.44), Tržič (8.21).	9.32	(E)	iz Lecceja, Benetke (7.28), Mestre (7.38), Portogruaro (8.22), Tržič (9.07).	9.58	(IR)	Benetke (8.02), Mestre (8.11), Portogruaro (8.53), Tržič (9.34).
6.53	(R)	občasna vožnja, Tržič (7.17), Portogruaro (8.11).	11.55	(E)	Benetke (10.02), Mestre (10.11), Portogruaro (10.49), Tržič (11.31).	13.58	(IR)	Benetke (12.02), Mestre (12.11), Portogruaro (12.53), Tržič (13.34).	14.58	(IR)	Benetke (13.02), Mestre (13.11), Portogruaro (13.53), Tržič (14.34).
7.22	(E)	Tržič (7.46), Portogruaro (8.30), Mestre (9.10), Benetke (9.19).	15.31	(R)	občasna vožnja, Portogruaro (14.11), Tržič (15.04).	15.49	(IC)	iz Salerno preko Rima, Mestre (13.51), Portogruaro (14.49), Tržič (15.25) - vozovnica z dodatkom.	16.23	(D)	Benetke (14.24), Mestre (14.33), Portogruaro (15.17), Tržič (15.59).
8.02	(IR)	Tržič (8.24), Portogruaro (9.05), Mestre (9.49), Benetke (9.59).	17.06	(IC)	iz Milana, Benetke (15.16), Mestre (15.25), Portogruaro (16.03), Tržič (16.42).	17.58	(IR)	Benetke (16.02), Mestre (16.11), Portogruaro (16.53), Tržič (17.34).	18.50	(R)	občasna vožnja, Benetke (16.23), Mestre (16.32), Portogruaro (17.28), Tržič (18.22).
8.28	(IC)	Tržič (8.50), Portogruaro (9.27), Mestre (10.20) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Rim in nato v Salerno.	18.58	(IR)	Benetke (17.02), Mestre (17.11), Portogruaro (17.53), Tržič (18.34).	19.58	(IR)	Benetke (18.02), Mestre (18.11), Portogruaro (18.53), Tržič (19.34).	20.49	(D)	občasna vožnja, Benetke (18.30), Mestre (18.40), Portogruaro (19.27), Tržič (20.25).
10.02	(IR)	Tržič (11.24), Portogruaro (11.05), Mestre (11.49), Benetke (11.59).	20.58	(IR)	Benetke (19.02), Mestre (19.11), Portogruaro (19.53), Tržič (20.34).	21.34	(IC)	iz Milana, Mestre (19.38), Portogruaro (20.31), Tržič (21.10) - vozovnica z dodatkom.	22.10	(IC)	iz Rima-Termini, Mestre (20.05), Portogruaro (21.10), Tržič (21.46) - vozovnica z dodatkom.
12.02	(IR)	Tržič (12.24), Portogruaro (13.05), Mestre (13.49), Benetke (13.59).	23.01	(R)	Benetke (20.44), Mestre (20.54), Portogruaro (21.53), Tržič (22.35).	23.59	(E)	Benetke (22.02), Mestre (22.11), Portogruaro (22.50), Tržič (23.34).			
12.38	(R)	občasna vožnja, Tržič (13.04), Portogruaro (13.58).									
12.58	(D)	Tržič (13.22), Portogruaro (14.05), Mestre (14.49), Benetke (14.59).									
14.02	(IR)	Tržič (14.24), Portogruaro (15.05), Mestre (15.49), Benetke (15.59).									
14.23	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.51), Portogruaro (15.57).									
14.54	(IC)	Tržič (15.16), Portogruaro (15.55), Mestre (16.34), Benetke (16.43) - vozovnica z dodatkom - nadaljuje v Milan in nato v Sestri Levante.									
15.02	(D)	Tržič (15.24), Portogruaro (16.07), Mestre (16.51), Benetke (17.00).									
16.02	(IR)	Tržič (16.24), Portogruaro (17.05), Mestre (17.49), Benetke (17.59).									
16.28	(IC)	Tržič (16.50), Portogruaro (17.27), Mestre (18.20) - nadaljuje v Rim.									
17.02	(D)	občasna vožnja, Tržič (17.26), Portogruaro (18.17).									
17.29	(E)	Tržič (17.51), Portogruaro (18.39), Mestre (19.22), Benetke (19.32).									
17.37	(R)	Tržič (18.03), Portogruaro (19.12), Mestre (20.14), Benetke (20.23).									
18.02	(IR)	Tržič (18.24), Portogruaro (19.05), Mestre (19.49), Benetke (19.59).									
19.08	(E)	Tržič (19.32), Portogruaro (20.17), Mestre (21.04), Benetke (21.14) - nadaljuje v Lecce.									
19.32	(R)	občasna vožnja, Tržič (20.01), Portogruaro (20.55).									
20.02	(IR)	Tržič (20.24), Portogruaro (21.05), Mestre (21.49) Benetke (21.59).									
20.31	(E)	Tržič (20.54), Portogruaro (21.32), Mestre (22.42) - nadaljuje v Zenevo.									
22.26	(E)	Tržič (22.49), Portogruaro (23.32), Mestre (0.36) - nadaljuje v Rim.									

Proga TRST-VIDEM											
ODHODI						PRIHODI					
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
5.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (5.35), Gorica (5.59), Videm (6.39).	6.45	(R)	občasna vožnja, Videm (5.19), Gorica (5.45), Tržič (6.17).	7.29	(R)	občasna vožnja, Videm (6.05), Gorica (6.38), Tržič (7.02).	7.46	(D)	občasna vožnja, Videm (6.42), Gorica (7.05), Tržič (7.23).
5.49	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.17), Gorica (6.40), Videm (7.15).	8.23	(R)	občasna vožnja, Videm (6.57), Gorica (7.32), Tržič (7.56).	8.30	(D)	občasna vožnja, Videm (7.27), Tržič (8.07).	8.37	(D)	občasna vožnja, Videm (7.38), Gorica (7.57), Tržič (8.14).
6.20	(R)	občasna vožnja, Tržič (6.44), Gorica (7.06), Videm (7.34).	8.37	(D)	občasna vožnja, Videm (7.38), Gorica (7.57), Tržič (8.14).	8.38	(R)	občasna vožnja, Videm (7.12), Gorica (7.47), Tržič (8.11).	9.26	(R)	občasna vožnja, Videm (8.00), Gorica (8.35), Tržič (8.59).
7.17	(IR)	Tržič (7.39), Gorica (7.58), Videm (8.22).	9.41	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.37), Gorica (9.00), Tržič (9.18).	9.53	(IR)	občasna vožnja, Videm (8.49), Gorica (9.12), Tržič (9.30).	10.41	(R)	občasna vožnja, Videm (9.27), Gorica (9.55), Tržič (10.16).
8.12	(R)	občasna vožnja, Tržič (8.40), Gorica (9.03), Videm (9.38).	11.38	(R)	občasna vožnja, Videm (10.12), Gorica (10.47), Tržič (11.11).	12.41	(IR)	Videm (11.37), Gorica (12.00), Tržič (12.18).	13.38	(R)	občasna vožnja, Videm (12.12), Gorica (12.47), Tržič (13.11).
8.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (8.42), Gorica (9.04), Videm (9.35).	13.43	(D)	občasna vožnja, Videm (12.27), Gorica (12.55), Tržič (13.16).	14.41	(IR)	Videm (13.37), Gorica (14.00), Tržič (14.18).	15.13	(R)	občasna vožnja, Videm (13.43), Gorica (14.22), Tržič (14.46).
9.17	(IR)	Tržič (9.39), Gorica (9.58), Videm (10.22).	15.38	(R)	občasna vožnja, Videm (14.23), Gorica (14.52), Tržič (15.13).	15.42	(R)	Videm (14.16), Gorica (14.51), Tržič (15.15).	16.41	(IR)	Videm (15.37), Gorica (16.00), Tržič (16.18).
10.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (10.38), Gorica (11.01), Videm (11.36).	16.41	(IR)	Videm (15.37), Gorica (16.00), Tržič (16.18).	17.38	(R)	občasna vožnja, Videm (16.12), Gorica (16.47), Tržič (17.11).	17.41	(R)	občasna vožnja, Videm (16.27), Gorica (16.55), Tržič (17.16).
11.17	(IR)	Tržič (11.39), Gorica (11.58), Videm (12.22)	17.41	(R)	občasna vožnja, Videm (16.27), Gorica (16.55), Tržič (17.16).	18.33	(R)	občasna vožnja, Videm (17.05), Gorica (17.42), Tržič (18.05).	18.41	(IR)	Videm (17.37), Gorica (18.00), Tržič (18.18).
11.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (11.58), Gorica (12.21), Videm (12.56).	18.33	(R)	občasna vožnja, Videm (17.05), Gorica (17.42), Tržič (18.05).	19.28	(R)	občasna vožnja, Videm (18.02), Gorica (18.37), Tržič (19.01).	19.43	(R)	občasna vožnja, Videm (18.27), Gorica (18.57), Tržič (19.18).
12.17	(R)	Tržič (12.45), Gorica (13.08), Videm (13.43).	18.41	(IR)	Videm (17.37), Gorica (18.00), Tržič (18.18).	20.22	(R)	Videm (18.56), Gorica (19.32), Tržič (19.55).	20.41	(IR)	Videm (19.37), Gorica (20.00), Tržič (20.18).
13.17	(IR)	Tržič (13.39), Gorica (14.58), Videm (14.22).	19.28	(R)	občasna vožnja, Videm (18.02), Gorica (18.37), Tržič (19.01).	21.43	(D)	Videm (20.30), Gorica (20.58), Tržič (21.18).	22.41	(IR)	Videm (21.37), Gorica (22.00), Tržič (22.18).
13.30	(R)	občasna vožnja , Tržič (13.58), Gorica (14.21), Videm (14.58).	19.43	(R)	občasna vožnja, Videm (18.27), Gorica (18.57), Tržič (19.18).	22.41	(IR)	Videm (21.37), Gorica (22.00), Tržič (22.18).	1.02	(R)	Videm (23.37), Gorica (0.13), Tržič (0.35).
14.10	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.38), Gorica (15.01), Videm (15.36).									
14.17	(D)	občasna vožnja, Tržič (14.41), Gorica (15.02), Videm (15.29).									
14.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (14.58), Gorica (15.21), Videm (15.58).									
15.17	(IR)	Tržič (15.39), Gorica (15.58), Videm (16.22).									
16.07	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.35), Gorica (16.58), Videm (17.32).									
16.17	(R)	občasna vožnja, Tržič (16.41), Gorica (17.03), Videm (17.31).									
16.45	(R)	občasna vožnja, Tržič (17.30), Gorica (17.36), Videm (18.09).									
17.17	(IR)	Tržič (17.39), Gorica (17.58), Videm (18.22).									
17.42	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.10), Gorica (18.33), Videm (19.06).									
18.17	(R)	Tržič (18.45), Gorica (19.08), Videm (19.43).									
18.30	(R)	občasna vožnja, Tržič (18.58), Gorica (19.21), Videm (19.55).									
19.17	(IR)	Tržič (19.39), Gorica (19.58), Videm (20.22).									
20.15	(D)	Tržič (20.41), Gorica (21.03), Videm (21.31).									
21.17	(IR)	Tržič (21.39), Gorica (21.58), Videm (22.22).									
23.14	(R)	Tržič (23.42), Gorica (0.05), Videm (0.40).									

Proga TRST-OPČINE											
ODHODI						PRIHODI					
URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER	URA	VRSTA	SMER
0.16	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Budimpešto	6.52	(E)	prihaja iz Budimpešte preko Zagreba	11.04	(IC)	prihaja iz Zagreba	17.12	(E)	prihaja iz Budimpešte
9.09	(E)	nadaljuje v Zagreb in nato v Vinkovce	20.09	(E)	prihaja iz Vinkovcev preko Zagreba						
12.12	(E)	nadaljuje v Budimpešto									
18.11	(IC)	nadaljuje v Zagreb									

IC - Intercity E - ekspresni vlak IR - Meddeželni vlak D - Brzovlak R Deželni vlak

**RAI 3 slovenski program**

Za TRST: na kanalu 64 (Ferlugi) in 40 (Milje)
Za GORICO: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)

20.25 **Gustav**
20.30 **TV dnevnik**

RAI 1

6.30 Dnevnik, 6.45 aktualna oddaja Unomattina (vodita Melba Ruffo in Stefano Ziantoni), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.45 Film: Piccolo mondo antico (dram., It. '40, r. M. Soldati, i. Alida Valli, Massimo Serato), vmes (11.30) dnevnik
11.35 Aktualna oddaja: Verde-mattina, vmes Zeleni nasveti in astrologija
12.25 Vreme in dnevnik
12.35 Nan.: Gospa v rumenem (i. A ngela Lansbury)
13.30 Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05 Film: L' armata Brancaleone (kom., It. '65, i. Vittorio Gassman, Catherine Spaak)
16.05 Mladinski variete poletni Solletico (vodita E. Ferracini, Mauro Serio), risanke Free Willy in nan. Boy meets world
18.00 Dnevnik
18.10 Komični filmi
18.25 Nan.: Hai paura del buio? - Se bojis teme? , 18.50 Gospa iz Westa - Srečna roka (i. Jane Seymour)
19.50 Vremenska napoved
20.00 Dnevnik
20.30 Sport
20.40 Variete: La zingara
20.50 Variete: Miss Italije 1997 - Moda (vodi Fabrizio frizzi)
23.10 Dnevnik
23.15 Aktualna oddaja: Uno di notte
0.10 Dnevnik
0.35 Aktualno: Venezia cinema e mito, 0.55 Filozofija
1.00 Nočni pogovori

RAI 2

7.00 Nan.: Fragole verdi
7.25 Variete za najmlajše
9.35 Nan.: Lassie
10.00 Sereno variabile
10.10 Nad.: Quando si ama, 11.00 Santa Barbara, 11.45 dnevnik
12.00 Variete: Ci vediamo in TV (vodi P. Limiti)
13.00 Dnevnik
13.30 Dok.: V kraljestvu zivali
14.00 Variete: Ci vediamo in Tv (vodi Paolo Limiti)
15.25 Film: Le mani sulla città (dram., It. '63)
16.15 17.15 Dnevnik, vreme
17.20 Nan.: Bonanaza
18.10 Vreme, dnevnik, sport
18.40 Oddaja o izletih in potovanjih: Sereno variabile
19.00 Nan.: Hunter
19.50 Variete: Aspettando Macao
20.30 Večerni dnevnik
20.50 Variete: Via col vento... (vodi Margherita Ferrandino)
22.30 Izzrebanje lota
22.35 Dok.: Le strade di Prince-sa
23.30 Dnevnik, vreme, sport
0.25 Film: Luci d'inverno (dram., Sved. '63)

RAI 3

6.00 Jutranji vesti
8.30 Film: Altri tempi (kom., It. '52, r. A. Blasetti)
10.30 Aktualno: Tempo futuro, 11.00 Grand Tour
12.00 Dnevnik, sport
13.00 Nad.: In nome della famiglia
14.00 Deželne vesti, dnevnik
14.50 Tg3 Benetke
15.05 Nan.: Blue jeans
15.30 Sportno popoldne: motonavtika, kotalkanje, nogomet, 16.35 atletika
17.00 Dok.: Geo magazine
18.20 Vremenska napoved
18.25 Nad.: In nome della famiglia
19.00 Dnevnik, deželne vesti
20.00 Odd. o festivalu filma v Benetkah: Abbiamo già le stelle? 20.15 Blob
20.40 Film: L' amore molesto (dram., It. '95, i. A. Bonaiuto, A. Luce)
22.30 Dnevnik, deželne vesti
22.55 Aktualno: Reporter
23.30 Dok.: Il viaggiatore (vodi Natasha Hovey)
0.30 Dnevnik, pregled tiska

RETE 4

6.00 Nad.: Lasciati amare
6.50 TV film: Nord e Sud (dram., ZDA '85, 9. del)
8.50 Nad.: Vendetta d' amore, 10.00 Perla nera 10.30 I due volti dell' amore, 11.00 Regina, 11.45 Milagros, vmes (11.30) dnevnik
12.30 Nan.: Hiša v preriji
13.30 Dnevnik
14.00 Aktualno: Chi c'è c'è sotto il sole
15.00 Nad.: Sentieri - Steze
15.35 Film: Gli infermieri della mutua (kom., It. '69)
17.45 Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55 Dnevnik in vreme
19.30 Variete: Game Boat
20.35 Film: Innocenza colposa (krim., VB '91, i. L. Neeson, L. San Giacomo)
22.35 Film: Il domestico (kom., It. '74, i. L. Buzzanca)
0.50 Pregled tiska

CANALE 5

6.00 Na prvi strani, vremen-ska napoved
9.00 Nan.: Love Boat, 10.00 Bionska ženska, 11.00 Blondinka za očeta, 11.30 V osmih pod isto streho, 12.00 La tata, 12.30 Nonno Felice (i. Gino Bramieri)
13.00 Dnevnik TG 5
13.30 Nan.: Tutto Bean
13.45 Nad.: Beautiful
14.15 TV film: Una famiglia da salvare (dram., ZDA '96, i. Ally Sheedy)
16.15 Nan.: Sisters (i. Swoozie Kurtz)
17.15 Nan.: Komisar Scali
18.15 Nan.: Casa Vianello
18.45 Variete: 6 del mestiere? (vodita Claudio Lippi in Luna Ravegnini)
20.00 Dnevnik
20.30 Variete: Paperissima Sprint (vodi Michelle Hunziker)
20.45 Film: Fratelli d' Italia (kom., It. '89, r. N. Parenti, i. Jerry Calà, M. Boldi)
22.35 Dnevnik
22.50 Film: Segreto di Stato (krim., It. '94, i. Massimo Ghini) vmes (23.50) dnevnik
1.05 Nan.: Dream On
1.35 Paperissima Sprint

ITALIA 1

6.10 Otroski variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20 Nan.: Mc Gyver
10.25 Film: Meraviglioso batticuore (kom., ZDA '87)
12.20 Odprti studio, 12.25 Sport studio, 12.50 Fatti e misfatti
12.55 Nan.: Happy Days
13.30 Otroski variete Ciao Ciao Parade in risanke
14.30 Variete: Mai dire TV
15.00 Nan.: Hercules
16.00 Variete za najmlajše in risanke, 17.25 L' incredibile Debby
17.30 Nan.: Sweet valley high, 18.00 Willy, princ v Bel Airu
18.30 Odprti studio in vreme, 18.50 Sport studio
19.00 Nan.: Baywatch (i. D. Hasselhoff)
20.00 Glasba: Karaoke
20.30 Odprti studio
20.45 Film: Robocop 3 (fant., ZDA '93, i. Robert Burke, Nancy Allen, Jill Hennessey, Remy Ryan)
22.45 Aktualno: Glasba, mladi-na in mesto Neapelj
23.15 Film: Il grande freddo (kom., ZDA '83, i. Tom Berenger, Glenn Close)
1.15 Fatti e misfatti

TELE 4

13.30 16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.45 Nad.: Amando
17.10 La spiaggia dei giorni...
18.30 Informacije v nemščini
19.00 Superdog Black
20.15 Dnevnik v nemščini
20.30 Film: Regina del male
22.00 Sotto questo sole
23.30 Vota la voce
0.30 FBI
2.00 Film: Il dominatore

MONTECARLO

12.15 19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
12.10 Nan.: Parker Lewis, 13.15 Ironside
14.15 Film: Il cwapitano Nemo e la città sommersa ('69)
17.35 Variete: Zap Zap
20.35 Film: Questa terra è la mia terra (dram., '76)
23.40 Film: Betsy (dram., '78)

Slovenija 1

7.30 Vremenska panorama
9.25 Vceraj, danes, jutri
9.30 Videoring
10.00 Tedenski izbor: nan. Havajski detektiv (ZDA, 11. epizoda)
10.50 Film: Svatba (Tajvan-ZDA)
12.35 Dokumentarna serija: Prelomni trenutki zgodovine (ZDA, 4. del)
13.00 Porocila
13.05 TV igrice: Kolo sreče (ponovitev)
13.35 Videostrani
14.05 Tedenski izbor: Glasba treh dežel
15.45 Poljudnoznanstvena oddaja: V mocvirjih rdecega srpača (Nemčija)
16.25 TV prodaja
16.55 Videostrani
17.00 Obzornik
17.10 Otroski program: Otroska nad. Erazem in potepuh (A. Lingren-M. Ogorelec)
17.40 Moji konji
18.00 Po Sloveniji
18.30 Prodaja
18.40 TV igrice: Kolo sreče
19.10 Vceraj, danes, jutri
19.15 Risanka
19.30 Dnevnik, vreme, sport
20.05 Nanizanka: Cadfael (VB, r. G. Theakston, i. sir Derek Jacobi, Sean Pertwee)
21.25 Made in Slovenia
21.55 Vceraj, danes, jutri
22.00 Odmevi, vreme, sport
22.50 Nanizanka: Grace na udaru (ZDA, 1. epizoda)
23.15 Film: Umetniki in modeli (ZDA 1955, r. Frank Tashlin, i. Dean Martin, Jerry Lewis, S. McLaine)
1.00 Made in Slovenia
1.30 Videoring
2.00 Videostrani

Koper

15.00 Euronews
16.30 Film: Opcije (ZDA 1988, r. Camilo Vila, i. Matt Salinger, Joanna Pacula)
18.00 Program v slovenskem jeziku: Halo, pozvani ste
18.45 Primorska kronika
19.00 Vsedanes - Tv Dnevnik, vreme, sport
19.25 Nan.: Dragnet, 20.00 Vesolje je...
20.30 Ambiente Italia
21.00 Koprski kinoteka: The Big Sleep (ZDA '46, r. H. Hawks, i. Humphrey Bogart, Lauren Bacall)
22.50 Vsedanes - Tv dnevnik, vreme
23.05 Koncert resne glasbe
TV Dnevnik Vsedanes - Vreme

RADIO**Slovenija 1**

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Radio plus gleda; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO, šport, vreme; 17.05 Studio ob 5-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasbeni utrip; 21.05 Svetovna reportaža; 21.25 7. Okarina folk festival; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd.; 22.40 Slov. pevci šansonov; 23.05 Literarni nočno.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Poročila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.05 Poslovne zanimivosti; 8.30 Koledar prireditve; 9.35 Popevki tedna; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 12.00 Moped show; 14.00 Drobtnice; 15.30 DIO, šport, vreme; 16.15 Popevki tedna; 16.30 Izjava; 17.35 Spot-400; 18.45 Črna kronika; 19.30 Z Anjo Rupel; 21.00 Težka kronika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Mojo blues.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00,

22.00 Poročila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Poletje v glasbi; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.05 Glasbeni utrip; 17.00 Opera: Mefistofeles; 20.00 Radioteka; 21.36 Ars antiqua; 22.05 Okrogla miza; 23.00 Jazz session; 23.55 Lirični utrinek.

Radio Koper
(slovenski program)

6.30, 8.00, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 Poročila, OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.50 Kulturni koledar; 10.00 Glasb. rubrika: Jaz tudil...!; 10.45 Pesem tedna; 11.00 Intervju; 11.30 Aktualnosti; 12.30 Opoldnevnik; 13.00 Daj, povej; 15.30 DIO; 16.15 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00-19.00 Glasba in še kaj; 18.45 Informativni koledar; 19.00 Prenos RS; 19.30-20.00 Glasba; 20.00 Teo Naklada; 22.00 Zrcalo; 22.20-0.00 Glasba.

Radio Koper
(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.15 Sigla single; 10.33 Souvenir d' Italy; 11.00 Modri val;

13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.50 100%; 15.15 Fonorizzante; 19.30 Šport.

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Glasbeni vrtljak; 8.30 Mala knjižna polica; 8.50 Slov. glasba; 9.30 Izbrani listi, nato Romantične melodije; 10.10 Koncert; 11.30 Odprta knjiga: Tisoč dni , dvesto noči (M. Sosič, i. T. Gogala, 13. del), nato Potpuri; 12.00 Sestanek ob 12-ih, nato Tropicana; 12.40 Zborovska glasba; 13.20 Glasb. predah; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Po sledeh...; 15.15 Skupaj na pot; 16.00 Spoznavajmo športne panoge; 16.45 Pesem dneva; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Klasični album; 18.00 Literarne podobe; 18.30 Acid jazz; 18.45 Vera in naš čas; 19.20 Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Poročila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Poročila v italijanščini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koroška

18.10-9.00 Glasbena; 21.04-22.00 Večerna : Glasbena.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRA.E d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

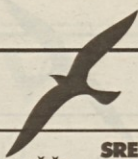
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (sirina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozljaja po formatu. IVA 19%

Cena: 1.500 LIT - 60 SIT

Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347
za Slovenijo: mesečna 1.710 SIT, letna 15.000 SIT plačljiva preko
DISTRIST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
zira račun 51420-601-27926

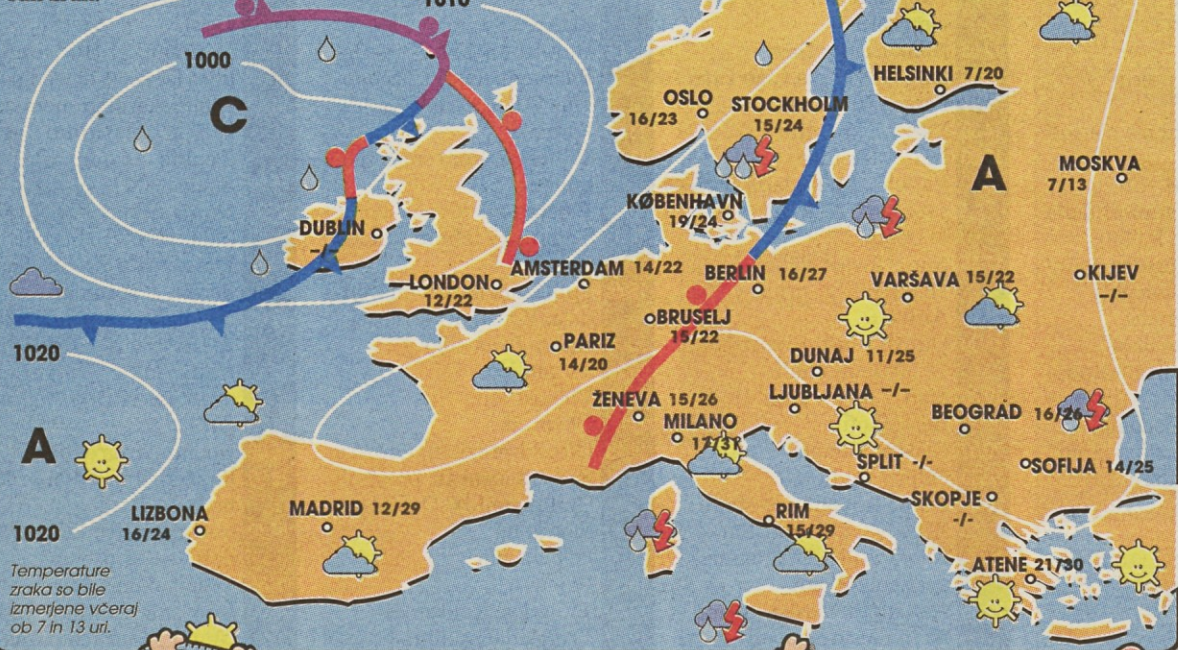
Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Nad Evropo je obsežno območje visokega zračnega pritiska. Oslabljen vremenska fronta se zadržuje nad zahodnimi Alpami. V visinah doteka nad naše kraje s severozahodnimi vetrovi tople in suh zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzide ob 6.32 in zatone ob 19.38. Dolžina dneva 13.06.

LUNINE MENE

Luna vzide ob 8.03 in zatone ob 20.37.

PLIMOVANJE

Danes: ob 4.48 najnižje -50 cm, ob 11.10 najvišje 45 cm, ob 17.12 najnižje -34 cm, ob 23.01 najvišje 37 cm.
Jutri: ob 5.10 najnižje -46 cm, ob 11.31 najvišje 45 cm, ob 17.39 najnižje -35 cm, ob 23.30 najvišje 33 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

MORJE

Morje skoraj mirno, temperatura morja 24.6 stopinje.

BIOPROGNOZA

Vpliv vremena na splošno počutje in razpoloženje ljudi bo ugoden in spodbuden.

TEMPERATURE V GORAH

	°C		°C
500 m.....	25	2000 m.....	12
1000 m.....	20	2500 m.....	10
1500 m.....	15	2864 m.....	8

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Daljšanje življenjske dobe jedrskih elektrarn v svetu

LJUBLJANA - Po 40 letih delovanja komercialnih jedrskih elektrarn oziroma 8135 obratovnih let strokovnjaki ugotavljajo, da je veliko jedrskih objektov sposobnih obratovati dlje, kot je predvidena življenjska doba od 20 do 40 let, je zapisano v poročilu o jedrski in radiološki varnosti v letu 1996.

V ZDA se življenjska doba podaljšuje od 40 na 60 let oziroma na japonskem od 50 do 70 let. Pri najstarejši se delujoči komercialni jedrski elektrarni Calder Hill v Angliji so načrtovali 20-letno življenjsko dobo. Kljub že 40-letnemu obratovanju pa si prizadevajo za podaljšanje obratovnega dovoljenja. Najstarejši švedski elektrarni so s primerno obnovo podaljšali življenjsko dobo za 20 let. Tudi tehnične in finančne prednosti zamenjave osnovnih delov reaktorja, kot so uparjalniki, so se pokazale za zelo premisljene in koristne poteze. Predvsem so zelo koristne glede na težave, s katerimi se srečujejo ob močnem protijedrskem nasprotovanju v primeru nadomeščanja in zamenjave za jedrske kapacitete. Na drugi strani pa so ekonomske, politične in upravne zahteve pripeljale do predčasne zaustavitve nekaj jedrskih elektrarn, predvsem v ZDA. Sicer pa so leta 1954 v Obninsk v Sovjetski zvezi pognali prvo jedrsko elektrarno na svetu, leta 1955 pa so v poskusnem vrelnem reaktorju v ZDA prvič proizvedli dovolj električne energije za razsvetljavo mesta Arco v Idahu. Prva komercialna jedrska elektrarna v Shippingportu v ZDA pa je začela obratovati leta 1957.

Se zmeraj pa v svetu potekajo debate za in proti uporabi jedrske energije za pridobivanje električne energije. Predvsem so v ospredju ekološka vprašanja, kot je negotovost pri shranjevanju radioaktivnih odpadkov. Shranjevanje nizko in srednje radioaktivnih odpadkov je resljivo in vse manj je v svetovnih medijih opaziti proteste proti takšnim odlagališčem. Problem so se zmeraj visoko radioaktivni odpadki oziroma izrabljeno jedrsko gorivo, katerega problematika se rešuje zelo počasi. Prednost pridobivanja elektrike iz jedrske energije predstavljajo kot izredno majhen vpliv na okolje v primerjavi z elektriko pridobljeno iz fosilnih goriv kot so premog, nafta in plin.

Na svetu obratuje približno 442 jedrskih elektrarn, 350 raziskovalnih reaktorjev, 300 nevtronskih generatorjev, 180 velikih gama obsevalnih naprav, 4000 pospeševalnikov z elektronskim curkom, 700 pospeševalnikov za industrijsko uporabo, 50.000 naprav za industrijsko radiografijo, 120.000 virov za brahiterapijo, 3000 teleterapevtskih naprav in en milijon rentgenskih naprav v medicini in stomatologiji. Vse te naprave na svoj način obremenjujejo delavce in prebivalstvo s sevanjem. Na svetu se opravi 1, 2 milijarde letnih rentgenskih pregledov, 350 milijonov letnih zobnih rentgenskih pregledov, 30 milijonov letnih preiskav v nuklearni medicini in 6 milijonov letnih zdravljenj z radioterapijo. (STA)

Kratkotrajna umetnina festivala Burning Man



Na alternativnem umetniškem festivalu Burning Man v nevadski puščavi so predstavili tudi ledeno umetnino (AP)

Ne le gobe, tudi dojenčki rastejo po dežju

YAKIMA - V ameriški zvezni državi Washington imajo pravi "baby boom". Devet mesecev po daljši seriji neviht, ki so divjale po osrednjem in vzhodnem delu države, so porodnišnični oddelki v številnih okrajnih bolnišnicah na tem območju prepolni novorojenčkov. Ta mesec bomo zagotovo podrli vse rekorde, je dejal Jenseau Chauvin, direktor porodnišnice na kliničnem centru Providence Yakima. Kot je dejal, pričakujejo, da bodo zelo zaposleni vse do konca novembra. V bolnišnici se je samo v treh tednih avgusta rodilo več novorojenčkov kot znaša mesečno povprečje za ta mesec. Podobne razmere vladajo v bolnišnici Yakima Valley Memorial Hospital, kjer so prav tako že v treh tednih presegli avgustovsko povprečje 200 rojstev. (STA/AP)

Politiški nedotakljivi predmet umetnosti

KASSEL - Nemška policija je konec tedna prejela gledališkega režiserja Christopa Schligensiefa, ker v eni od njegovih predstav igralec reče: "Ubijte Helmuta Kohla" in ker se je fizično zoperstavil odstranitvi plakata z enakim sporočilom. Potem ko so ugotovili njegovo identiteto in vložili prijavo zaradi napada na ustavno institucijo in upiranja predstavnikom javne varnosti, so 36-letnega režiserja se isti dan izpustili. Ob predstavitvi neke svoje predstave na Documenti, največji razstavi sodobne umetnosti na svetu, je režiser protestiral zaradi posredovanja policije in dejal, da je sporni stavek del umetniškega dela. (STA/Hina)

Britanski, belgijski in nizozemski psi bodo morali shujšati

LONDON - Britanski, belgijski in nizozemski psi so najdebelejši v Evropi, kažejo rezultati raziskave, ki so jo veterinarji izvedli med 1.500 evropskimi psi in mačkami. V Veliki Britaniji ima normalno telesno tezo le 28 odstotkov psov, medtem ko je v Italiji, Franciji, na Švedskem in Danskem delež od 50 do 56-odstoten. V Veliki Britaniji je skrajno debelih 15 odstotkov psov in devet odstotkov mačk. Drugo mesto na tehtnici zasedajo psi iz Belgije in Nizozemske, sledijo pa stirinzi iz Italije, Švedske, Danske in Francije. Najdebelejše mačke so v državah Beneluxa. Sicer pa veterinarji priporočajo lastnikom hišnih ljubljenčcev, katerih teža presega normalno za 25 odstotkov, naj jih imajo na dieti in jih prisilijo v telesno vadbo. (STA/Hina)